



Husqvarna®

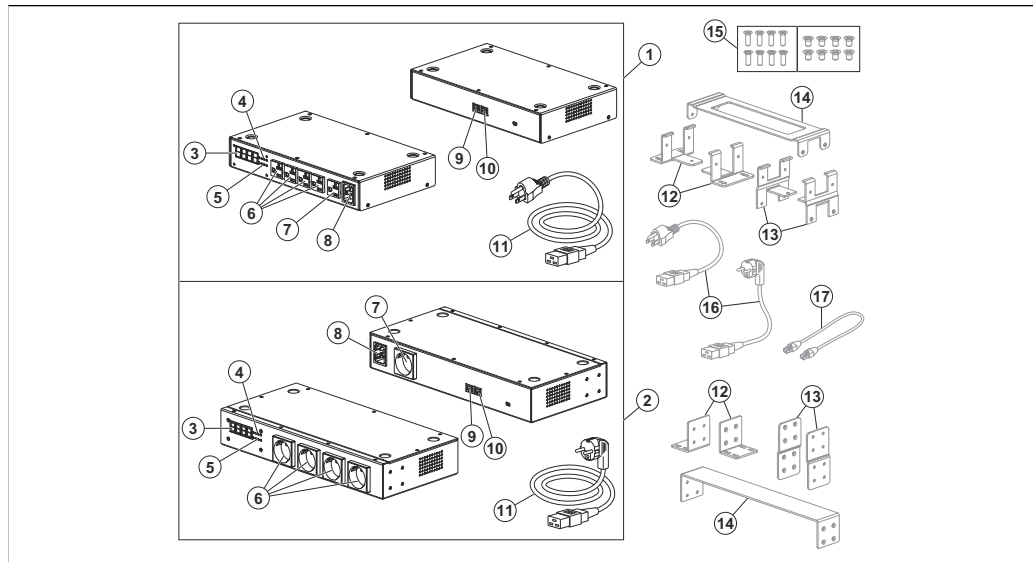


EN	Operator's manual	2-9	LT	Operatoriaus vadovas	116-123
AR	دليل المشغل	10-16	LV	Lietošanas pamācība	124-131
BG	Ръководство за експлоатация	17-24	NL	Gebruiksaanwijzing	132-139
CS	Návod k použití	25-32	NO	Bruksanvisning	140-147
DA	Brugsanvisning	33-40	PL	Instrukcja obsługi	148-155
DE	Bedienungsanweisung	41-50	PT	Manual do utilizador	156-163
EL	Οδηγίες χρήσης	51-58	RO	Instrucțiuni de utilizare	164-171
ES	Manual de usuario	59-66	RU	Руководство по эксплуатации	172-180
ET	Kasutusjuhend	67-74	SK	Návod na obsluhu	181-188
FI	Käyttöohje	75-82	SL	Navodila za uporabo	189-196
FR	Manuel d'utilisation	83-91	SR	Priručnik za rukovaoca	197-204
HR	Priručnik za korištenje	92-99	SV	Bruksanvisning	205-212
HU	Használati utasítás	100-107	TR	Kullanım kılavuzu	213-220
IT	Manuale dell'operatore	108-115	UK	Посібник користувача	221-228

**120-PDM4X,
230-PDM4X,
120-PDM-STACK,
230-PDM-STACK,
120-PDM-BASE,
230-PDM-BASE**



PRODUCT OVERVIEW



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Display
4. Load indicator
5. Outlet status indicator
6. Outlets 1-4
7. PowerLink outlet
8. Power inlet
9. Link (up) port for PowerPatch cable
10. Link (down) port for PowerPatch cable
11. Power cord
12. Base brackets (accessory)*
13. Stack brackets (accessory)**
14. Top bracket (accessory)*
15. Screw kit (accessory)*/**
16. PowerLink cord (accessory)**
17. PowerPatch cable (accessory)**

Note: *Included in PDM-BASE accessory kit (sold separately).

**Included in PDM-STACK accessory kit (sold separately).

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.



The product agrees with the applicable EC directives.



The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at an applicable disposal location for electrical and electronic equipment.



Keep the unit away from water and rain.



Use and keep the battery charger indoors only.

Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some commercial areas.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

SAFETY DEFINITIONS

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to obey the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

- Do not try to disassemble or repair the product.
- Do not connect the AC outlets to metal objects.
- Use an approved grounded mains socket that is not damaged.
- Regularly examine that the power cord is not damaged. Immediately disconnect the product if the power cord is damaged.
- If the power cord is damaged, let an approved service agent replace the power cord.
- Do not lift the product by the power cord. To disconnect the product from a mains socket, pull out the power plug. Do not pull the power cord.
- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the power cord is not caught between doors, fences or equivalent.
- Do not clean the product with water.
- Keep the product away from children.
- Do not use damaged product or product with damaged devices.
- Do not use the product when there is a risk of lightning.

- Only use the product indoors in an environment with good airflow and the correct temperature.
- Keep the product away from sunlight. Do not use the product outdoors or in wet conditions.
- Do not operate the product with wet hands.
- Do not use the product near flammable materials or materials that can cause corrosion. Pull out the power plug to the product if there is smoke or fire.
- Do not put a cover on the product during operation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OPERATION



WARNING: The product is not intended to operate as a primary breaker or surge protection device.



WARNING: Make sure that the feed branch circuit has appropriate breaker or surge protection installed prior to use.



CAUTION: A dedicated branch circuit is recommended for each product or stack of connected products, 20A for 120-PDM4X and 10A for 230-PDM4X.

To operate the product



CAUTION: Make sure that the terminals on the product are clean and dry. Do not connect a device to the product if it is dirty or wet.



CAUTION: Only connect the product to a power outlet with the voltage and frequency specified on the rating plate.

1. Connect the power cord into the power inlet on the product. Refer to *PRODUCT OVERVIEW* on page 2.
2. Connect the other end of the power cord to a wall socket.
3. Make sure that the green outlet indicator illuminates in sequence. This shows that the product is ready to be used.
4. Connect the device to outlets 1-4 on the product.
5. Use the outlet status indicator and the load indicator to help you operate the product correctly. Refer to *Load and outlet status indicators* on page 6.

Load and outlet status indicators

The outlet status indicator comes on in sequence when energized. This shows that the product is ready to be used.

The red load indicator of a channel comes on when there is an electric load on the channel.

When the outlet status indicator is on and the load indicator is off, the product connected to the channel is fully charged.

When the outlet status indicator and load indicator of a channel are off, the channel is temporarily off.

To stack and connect many product units

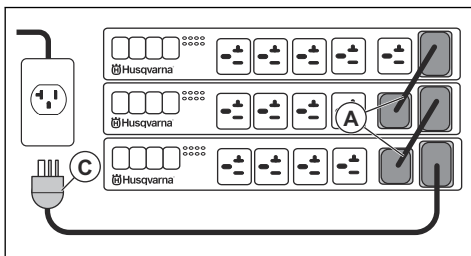
You can stack and connect many product units. This lets you charge more devices from one power outlet without overloading the electrical circuit.

To connect many product units, use the PDM-STACK accessory kit (sold separately). Refer to *PRODUCT OVERVIEW* on page 2.

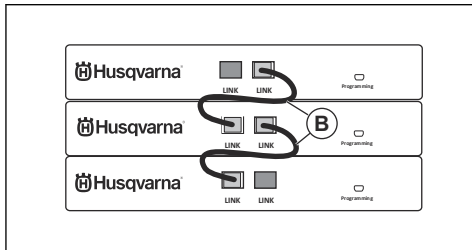
1. Stack 2 or more product units on top of each other. Refer to *To install the stack brackets with PDM-STACK accessory kit and PDM-BASE accessory kit (sold separately)* on page 8.

2. Connect the PowerLink cord (A) to the PowerLink outlet.

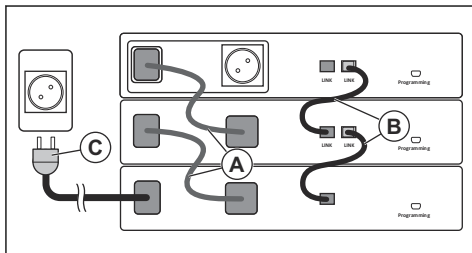
120-PDM4X front view



120-PDM4X back view



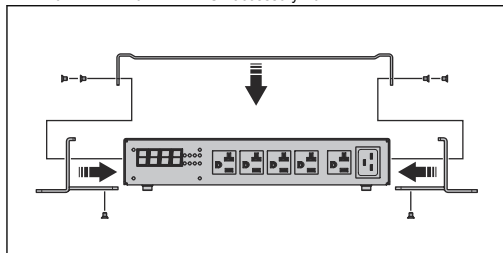
230-PDM4X back view



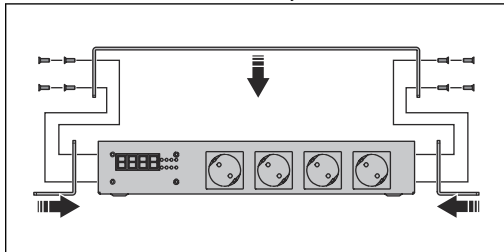
3. Connect the PowerPatch cable (B) to the Link up/down ports.
4. Connect the power cord (C) to the power inlet and outlet.

To install the product on a shelf or a wall with PDM-BASE accessory kit (sold separately)

- 120-PDM4X with PDM-BASE accessory kit.



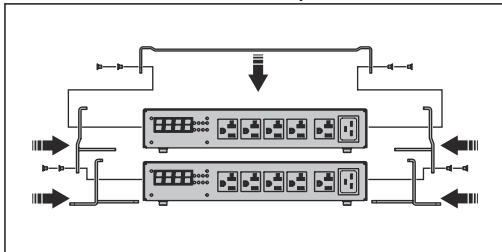
- 230-PDM4X with PDM-BASE accessory kit.



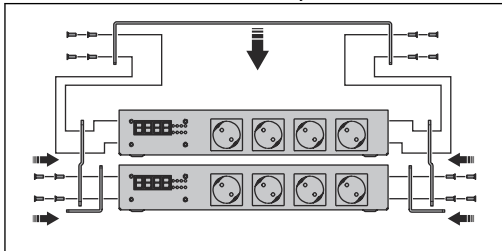
To install the stack brackets with PDM-STACK accessory kit and PDM-BASE accessory kit (sold separately)

Note: To install the stack brackets correctly, you must also use the base brackets and the top bracket. These parts are in the PDM-BASE accessory kit (sold separately).

- 120-PDM4X with PDM-STACK accessory kit.



- 230-PDM4X with PDM-STACK accessory kit.



TRANSPORTATION AND STORAGE

- Disconnect the power plug and remove any devices from the product.

- Safely attach the product during transportation to prevent damage and accidents.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Put the product in a dry, frost-free and clean space with correct temperature.

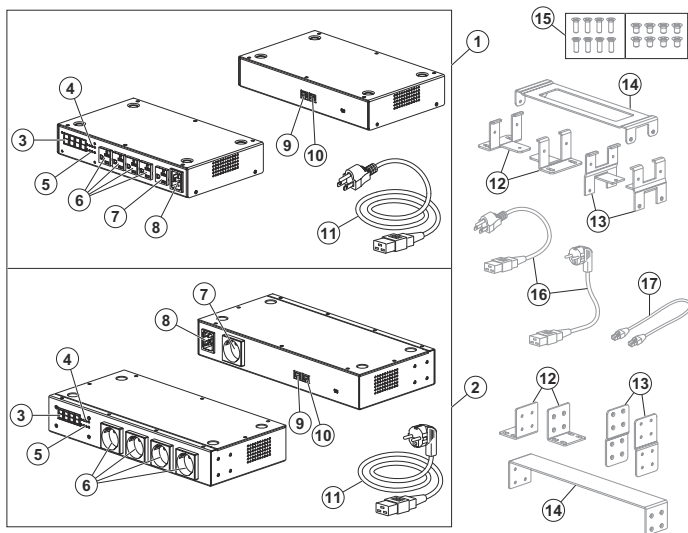
Disposal

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.



Note: The symbol shows on the product or package of the product.

نظرة عامة على المنتج



1. PDM4X-120
2. PDM4X-230
3. الشاشة
4. مؤشر الحمل
5. مؤشر حالة المنفذ
6. المنافذ 4-1
7. منفذ PowerLink
8. مدخل الطاقة
9. منفذ الربط (الأعلى) لكبل PowerPatch
10. منفذ الربط (الأسفل) لكبل PowerPatch
11. سلك الطاقة
12. كنانف القاعدة (الملحق)*
13. كنانف التكديس (الملحق)**
14. الكتيبة العلوية (الملحق)*
15. مجموعة البراغي (الملحق)**
16. سلك PowerLink (الملحق)**
17. كبل PowerPatch (الملحق)**

ملاحظة: *مضمن في مجموعة ملحقات PDM-BASE (يباع بشكل منفصل).
**مضمن في مجموعة ملحقات PDM-STACK (يباع بشكل منفصل).

الرموز الموجودة على المنتج



كني حذراً واستخدم المنتج بشكل صحيح. يمكن أن يتسبب المنتج في تعرض المشغل أو الآخرين لإصابات جسيمة، أو قد يصل الأمر إلى الوفاة.



اقرأ دليل المشغل بعناية وتأكد من فهم الإرشادات قبل الاستخدام.



يتوافق هذا المنتج مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المعمول بها.



لا يُعدّ المنتج أو علبة تغليفه من النفايات المنزلية. لذلك احرص على إعادة تدويره في موقع مناسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية.



أبق الوحدة بعيدة عن الماء والمطر.



استخدم شاحن البطارية واحتفظ به داخل المباني فقط.

ملاحظة: تشير الرموز/الملصقات الأخرى الموجودة على المنتج إلى متطلبات اعتماد موجهة لبعض المناطق التجارية.

الضرر الملحق بالمنتج

نحن غير مسؤولين عن الأضرار التي تلحق بمنتجاتنا في الحالات التالية:

اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.

- إصلاح المنتج بطريقة خاطئة.
- إصلاح المنتج باستخدام أجزاء ليست من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمدة منها.
- استخدام المنتج مع ملحق ليس من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمد منها.
- عدم إصلاح المنتج في مركز خدمة معتمد أو بواسطة جهة معتمدة.

تعريفات السلامة

**تستخدم التحذيرات والتنبيهات
والملاحظات للإشارة إلى أجزاء مهمة
لللغاية من الدليل.**

ملاحظة: تستخدم لإعطاء المزيد من
المعلومات اللازمة في حالة معينة.

تعليمات سلامة هامة

تحذير: اقرأ كل تحذيرات السلامة وكل الإرشادات. قد يؤدي عدم
التقيد بالتحذيرات والإرشادات إلى وقوع صدمة كهربائية و/أو اندلاع حريق
و/أو إصابة خطيرة.



- لا تحاول تفكيك المنتج أو إصلاحه.
- لا تقم بتوصيل منافذ التيار المتردد بأجسام معدنية.
- استخدم مأخذًا رئيسيًا مؤرضًا ومعتمدًا وغير تالف.
- افحص سلك الطاقة بانتظام للتأكد من أنه غير تالف. افصل المنتج على الفور إذا كان
سلك الطاقة تالفًا.
- أطلب من وكيل خدمة معتمد أن يستبدل سلك الطاقة إذا كان تالفًا.
- لا ترفع المنتج من السلك الكهربائي. لفصل المنتج عن مأخذ رئيسي، اسحب قابس
الطاقة. وتجنب سحب السلك الكهربائي.
- احتفظ بكل الكابلات وأسلاك التمديد بعيدًا عن الماء والزيت والحواف الحادة. تأكد من
أن سلك الطاقة ليس عالقًا بين الأبواب أو الحواجز أو ما شابه.

تحذير: يستخدم إذا ثمة احتمال
تعرض المشغل أو المارة
للإصابة أو الوفاة إذا لم يتم اتباع
الإرشادات الواردة في الدليل.



تنبيه: يستخدم إذا ثمة احتمال
لتلف المنتج أو المواد الأخرى أو
المنطقة المجاورة إذا لم يتم



تنبيه: يوصى باستخدام دائرة فرعية مخصصة لكل منتج أو مجموعة من المنتجات المتصلة، 20 أمبير لـ PDM4X-120 و10 أمبير لـ 230-PDM4X.



لتشغيل المنتج

تنبيه: تأكد من أن أطراف المنتج نظيفة وجافة. لا توصل الجهاز بالمنتج إذا كان مَسْحًا أو رطبًا.



تنبيه: وصّل المنتج فقط بمنفذ الطاقة الذي تم تحديد جهده وتردده على لوحة التصنيف.



1. وصّل سلك الطاقة بمدخل الطاقة الخاص الموجود على المنتج. راجع نظرة عامة على المنتج في الصفحة 10.
2. وصّل الطرف الآخر من سلك الطاقة بمقبس الجدار.
3. تأكد من أن مؤشر المنفذ الأخضر يضيء بالتتابع. يدل هذا على أن المنتج جاهز للاستخدام.
4. وصّل الجهاز بالمنافذ 1-4 الموجودة على المنتج.
5. استخدم مؤشر حالة المنفذ ومؤشر الحمل لمساعدتك في تشغيل المنتج بشكل صحيح. راجع مؤشرات حالة الحمل والمنفذ في الصفحة 13.

مؤشرات حالة الحمل والمنفذ

يضيء مؤشر حالة المنفذ بالتتابع عند تنشيطه. يدل هذا يدل على أن المنتج جاهز للاستخدام.

- لا تنظف المنتج بالماء.
- أبقِ المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال.
- لا تستخدم منتجًا نالغًا أو منتجًا به أجهزة تالفة.
- لا تستخدم المنتج في حال وجود خطر صواعق.
- لا تستخدم المنتج إلا في الأماكن المغلقة وفي بيئة ذات تدفق هواء جيد ودرجة حرارة مناسبة.
- أبقِ المنتج بعيدًا عن أشعة الشمس. لا تستخدم المنتج في الأماكن الخارجية أو في ظروف رطبة.
- لا تشغل المنتج بيدَيْن مبللتين.
- لا تستخدم المنتج بالقرب من مواد قابلة للاشتعال أو مواد يمكنها أن تسبب التآكل. اسحب قابس طاقة المنتج في حال وجود دخان أو حريق.
- لا تقم بتغطية المنتج أثناء التشغيل.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة الكافيتين، ما لم يتلقوا الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز على يد شخص مسؤول عن سلامتهم. ينبغي أن يخضع الأطفال للإشراف لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

الاستعمال

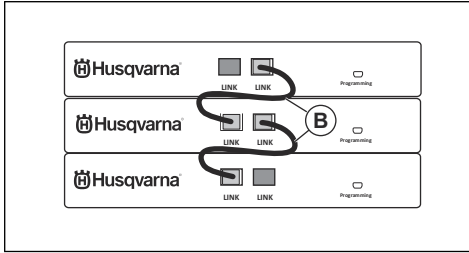
تحذير: المنتج غير مخصص للعمل كقاطع رئيسي أو كجهاز وقاية من الاندفاع بالطاقة.



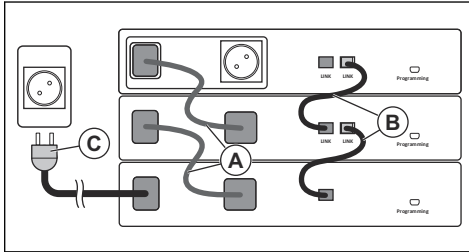
تحذير: تأكد من أن دائرة فرع التغذية تحتوي على قاطع مناسب أو وقاية من الاندفاع بالطاقة مثبتة قبل الاستخدام.



من الخلف PDM4X-120



من الخلف PDM4X-230



3. وصل كبل (B) PowerPatch بمنافذ الربط لأعلى/الأسفل.

4. وصل سلك الطاقة (C) بمنفذ ومخرج الطاقة.

يضيء مؤشر الحمل الأحمر للقناة عند وجود حمل كهربائي على القناة.

عندما يكون مؤشر حالة المنفذ مضاء ومؤشر الحمل مطفأ، يكون المنتج المتصل بالقناة مشحوناً بالكامل.

عندما يكون مؤشر حالة المنفذ ومؤشر الحمل لقناة ما مطفأين، تكون القناة متوقفة مؤقتاً.

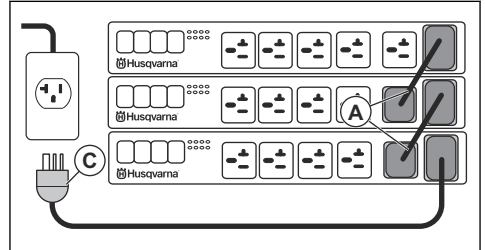
لتكديس العديد من وحدات المنتج وتوصيلها

يمكنك تكديس العديد من وحدات المنتج وتوصيلها. يتيح لك هذا شحن المزيد من الأجهزة من منفذ طاقة واحد من دون زيادة تحميل الدائرة الكهربائية. لتوصيل العديد من وحدات المنتج، استخدم مجموعة ملحقات PDM-STACK (تباع بشكل منفصل). راجع نظرة عامة على المنتج في الصفحة 10.

1. كدّس وحدتين أو أكثر من المنتجات فوق بعضها البعض. راجع لتثبيت كتائف المكّدس باستخدام مجموعة ملحقات PDM-STACK ومجموعة ملحقات PDM-BASE (تباع بشكل منفصل) في الصفحة 15.

2. وصل سلك (A) PowerLink بمنفذ PowerLink.

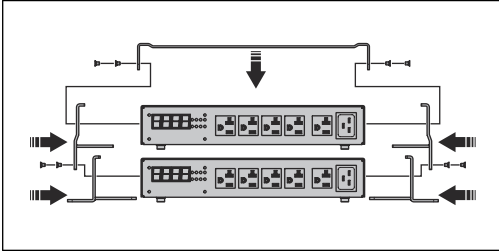
من الأمام PDM4X-120



لتثبيت كتائف المكدرس باستخدام مجموعة ملحقات PDM-STACK ومجموعة ملحقات PDM-BASE (يباع بشكل منفصل)

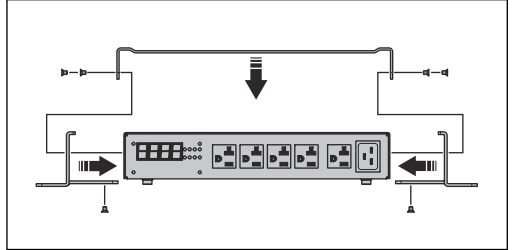
ملاحظة: لتثبيت كتائف المكدرس بشكل صحيح، يجب أن تستخدم أيضاً كتائف القاعدة والكثيفة العلوية. تتواجد هذه الأجزاء في مجموعة ملحقات PDM-BASE (يباع بشكل منفصل).

• PDM4X-120 مع مجموعة ملحقات PDM-STACK.

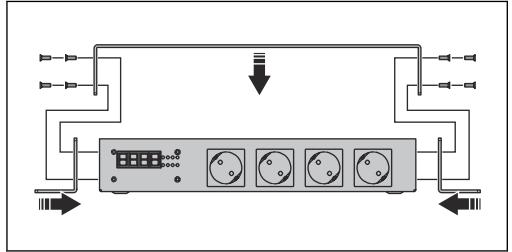


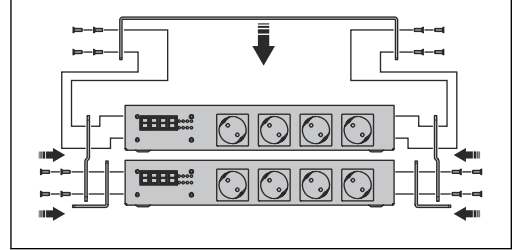
لتثبيت المنتج على رف أو حائط باستخدام مجموعة ملحقات PDM-BASE (يباع بشكل منفصل)

• PDM4X-120 مع مجموعة ملحقات PDM-BASE.



• PDM4X-230 مع مجموعة ملحقات PDM-BASE.





البائع الخاص بك للحصول على المعلومات. قد يؤثر التخلص غير الصحيح سلباً على البيئة وصحة الإنسان، بسبب احتمال وجود مواد خطرة.



ملاحظة: يظهر الرمز على المنتج أو على عبوة المنتج.

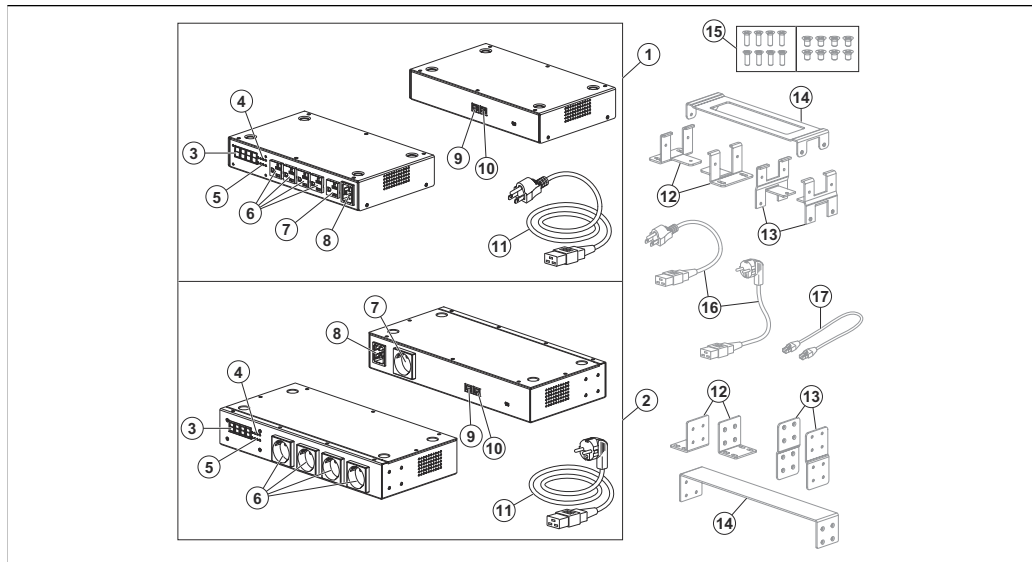
النقل والتخزين

- افصل قابس الطاقة وأزل أي أجهزة من المنتج.
- اربط المنتج بأمان أثناء عملية النقل لمنع التلف والحوادث.
- احتفظ بالمنتج في منطقة مغلقة لمنع وصول الأطفال أو الأشخاص غير المعتمدين.
- صنع المنتج في مكان جاف وخال من الصقيع ونظيف ويتميز بدرجة الحرارة المناسبة.

التخلص

يعني الرمز أن المنتج ليس من النفايات المنزلية. أعد تدويره من خلال نظام التجميع المحلي الخاص بالمعدات الكهربائية والإلكترونية. يساهم هذا الأمر في الإدارة السليمة للنفايات في نهاية عمرها التشغيلي. اتصل بالسلطات المحلية أو خدمات النفايات المنزلية أو الوكيل أو

ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Дисплей
4. Индикатор за натоварване
5. Индикатор за състоянието на изхода
6. Изходи 1 – 4
7. Изход за PowerLink
8. Захранващ вход
9. Порт за връзка (горе) за кабел PowerPatch
10. Порт за връзка (долу) за кабел PowerPatch
11. Захранващ шнур
12. Планки за основата (принадлежност)*
13. Планки за подреждане един върху друг (принадлежност)**
14. Горна планка (принадлежност)*
15. Комплект винтове (принадлежност)/**
16. Шнур PowerLink (принадлежност)**
17. Кабел PowerPatch (принадлежност)**

Забележка: *Включено в комплекта принадлежности за PDM-BASE (продава се отделно). **Включено в комплекта принадлежности за PDM-STACK (продава се отделно).

СИМВОЛИ ВЪРХУ ПРОДУКТА



Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.



Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в подходящ пункт за извърляне на електрическо и електронно оборудване.



Дръжте устройството далеч от вода и дъжд.



Използвайте и дръжте зарядното устройство на акумулаторни батерии само на закрито.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за някои търговски площи.

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

ДЕФИНИЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора

или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ:

Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече

информация, която е
необходима в дадена ситуация.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- Не се опитвайте да демонтирате или ремонтирате продукта.
- Не свързвайте контактите за променлив ток към метални предмети.
- Използвайте одобрен заземен стенов контакт, който не е повреден.
- Проверявайте редовно дали захранващият шнур не е повреден. Незабавно разкачете продукта, ако захранващият шнур е повреден.
- Ако захранващият шнур е повреден, позволете на одобрен сервиз да го смени.
- Не повдигайте продукта, като го държите за захранващия шнур. За да разкачите продукта от стенов контакт, извадете захранващия щепсел. Не дърпайте захранващия шнур.

- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че захранващият шнур не се е захванал между врати, огради или подобни.
- Не почиствайте продукта с вода.
- Дръжте продукта далеч от деца.
- Не използвайте повреден продукт или продукт с повредени устройства.
- Не използвайте продукта в среди, където има риск от светкавица.
- Използвайте продукта само на закрито в среда с добър въздушен поток и правилната температура.
- Дръжте продукта далеч от слънчева светлина. Не използвайте продукта на открито или при влажни условия.
- Не използвайте продукта с влажни ръце.
- Не използвайте продукта близо до запалими материали или материали, които могат да причинят корозия. Извадете захранващия щепсел към продукта, ако има дим или огън.
- Не поставяйте капак върху продукта по време на работа.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или са били инструктирани относно използването на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наглеждани, за да е сигурно, че не си играят с уреда.

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Продуктът не е предназначен да работи като основен прекъсвач или устройство за защита от пренапрежение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба се уверете, че на веригата на разклонителя на подаващия механизъм има монтиран подходящ прекъсвач или защита от пренапрежение.



ВНИМАНИЕ: За всеки продукт или група от свързани продукти се препоръчва отделна разклонена верига, 20 A за 120-PDM4X и 10 A за 230-PDM4X.

За работа с продукта



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че клемите на продукта са чисти и сухи. Не свързвайте устройство към продукта, ако е замърсено или мокро.



ВНИМАНИЕ: Свързвайте продукта само към източник на захранване с напрежение и честота, посочени върху табелката с данни.

1. Поставете захранващия шнур в захранващия вход на продукта. Направете справка с *ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА* на страница 17.
2. Свържете другия край на захранващия шнур към стенен контакт.
3. Уверете се, че зеленият индикатор за изхода свети в последователност. Това показва, че продуктът е готов за употреба.
4. Свържете устройството към изходи 1 – 4 на продукта.

5. Използвайте индикатора за състояние на изхода и индикатора за натоварване за подпомагане на правилната работа на продукта. Направете справка с *Индикатори за натоварване и състояние на изхода* на страница 21.

Индикатори за натоварване и състояние на изхода

Индикаторът за състояние на изхода светва последователно, когато е включен. Това показва, че продуктът е готов за употреба.

Червеният индикатор за натоварване на канал светва, когато има електрическо натоварване на канала.

Когато индикаторът за състояние на изхода е включен и индикаторът за натоварване е изключен, продуктът, свързан към канала, е напълно зареден.

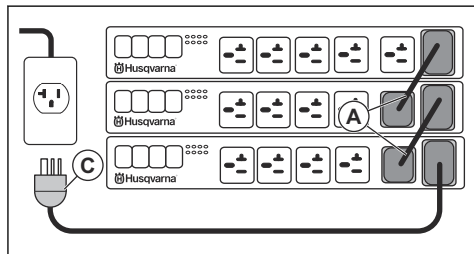
Когато индикаторът за състояние на изхода и индикаторът за натоварване на даден канал са изключени, каналът временно е изключен.

За подреждане едно върху друго и свързване на много модули от продукта

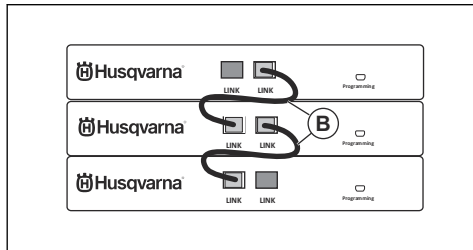
Можете да подредите и свържете много модули от продукта. Това Ви позволява да зареждате повече устройства от един източник на захранване, без да претоварвате електрическата верига. За да свържете много модули от продукта, използвайте комплекта принадлежности за PDM-STACK (продава се отделно). Направете справка с *ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА* на страница 17.

1. Подредете един върху друг 2 или повече модули от продукта. Направете справка с *За монтиране на планките за подреждане един върху друг с комплект принадлежности за PDM-STACK и комплект принадлежности за PDM-BASE (продават се отделно) на страница 23.*
2. Свържете шнура PowerLink (A) към изхода за PowerLink.

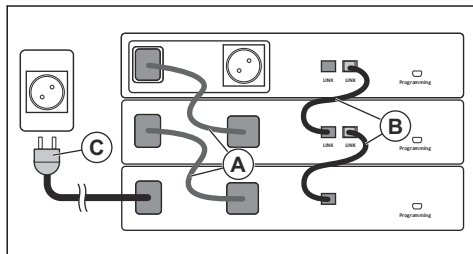
Изглед отпред на 120-PDM4X



Изглед отзад на 120-PDM4X



Изглед отзад на 230-PDM4X

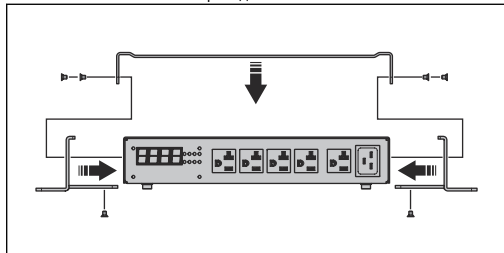


3. Свържете кабела PowerPatch (B) към портовете за връзка горе/долу.

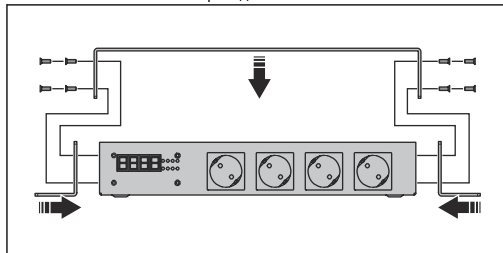
4. Свържете захранващия шнур (C) към входа и изхода за захранване.

За монтиране на продукта на рафт или стена с комплект принадлежности за PDM-BASE (продава се отделно)

- 120-PDM4X с комплект принадлежности за PDM-BASE.



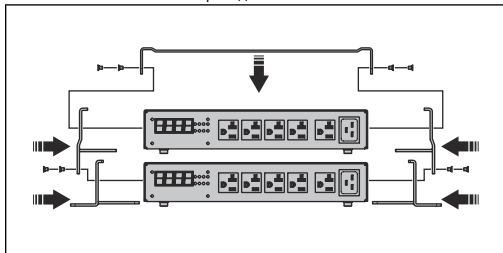
- 230-PDM4X с комплект принадлежности за PDM-BASE.



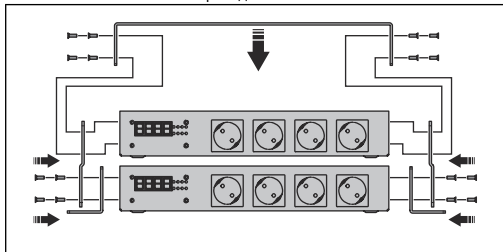
За монтиране на планките за подреждане един върху друг с комплект принадлежности за PDM-STACK и комплект принадлежности за PDM-BASE (продават се отделно)

Забележка: За да монтирате правилно планките за монтиране един върху друг, трябва да използвате и планките на основата и горната планка. Тези части се намират в комплекта принадлежности за PDM-BASE (продават се отделно).

- 120-PDM4X с комплект принадлежности за PDM-STACK.



- 230-PDM4X с комплект принадлежности за PDM-STACK.



ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Разкачете захранващия щепсел и отстранете всички устройства от продукта.
- Закрепете продукта по безопасен начин по време на транспортиране, за да се предотвратят повреда и злополуки.
- Съхранявайте продукта в плоч под ключ, за да предотвратите достъпа до него от страна на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Поставете продукта на сухо и чисто място без скреж с подходяща температура.

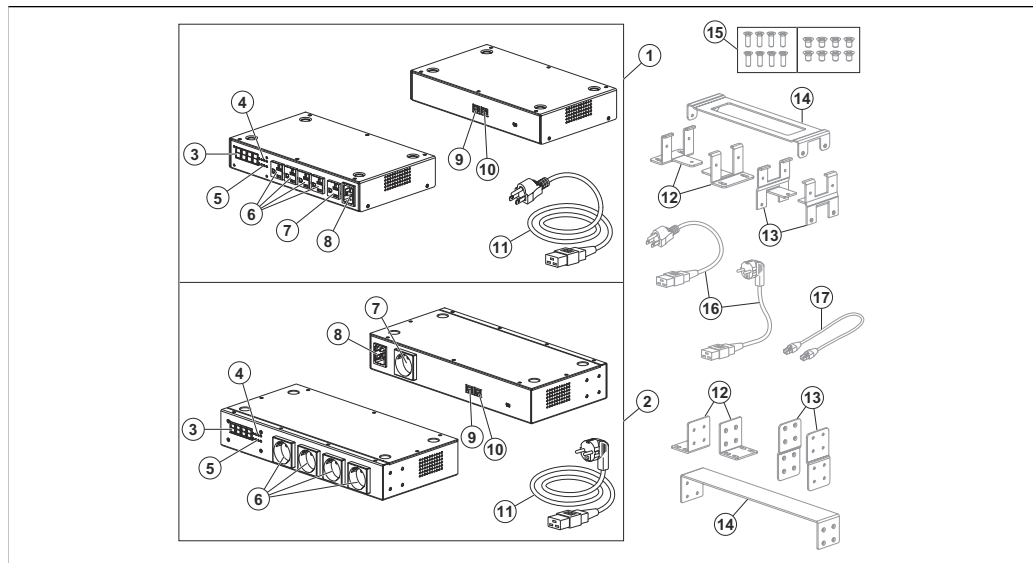
Изхвърляне

Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашият дилър или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.



Забележка: Символът се намира на продукта или на опаковката на продукта.

POPIS VÝROBKU



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Displej
4. Indikátor zatižení
5. Indikátor stavu zásuvek
6. Zásuvka 1–4
7. Zásuvka PowerLink
8. Vstup napájení
9. Propojovací (up) port pro kabel PowerPatch
10. Propojovací (down) port pro kabel PowerPatch
11. Napájecí kabel
12. Držáky základny (příslušenství)*
13. Držáky stohu (příslušenství)**
14. Horní držák (příslušenství)*
15. Sada šroubů (příslušenství)*/**
16. Kabel PowerLink (příslušenství)**
17. Kabel PowerPatch (příslušenství)**

Povšimněte si: *Součástí sady příslušenství PDM-BASE (prodává se samostatně). **Součástí sady příslušenství PDM-STACK (prodává se samostatně).

SYMBOLY NA VÝROBKU



Buďte opatrní a výrobek používejte správně. Tento výrobek může způsobit obzvláště a dalším osobám vážné zranění.



Před použitím si pozorně prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodů zcela nerozumíte.



Výrobek odpovídá příslušným směrnici ES.



Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Uchovávejte jednotku z dosahu vody a deště.



Nabíječku baterií používejte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají certifikačních požadavků pro některé komerční oblasti.

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

DEFINICE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud

nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací,

teré jsou nezbytné v dané situaci.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VÝSTRAHA: Pozorně si přečtete všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení varování a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

- Výrobek nerozebírejte ani neopravujte.
- Nepřipojujte síťové zásuvky ke kovovým předmětům.
- Používejte schválenou uzemněnou zásuvku, která není poškozená.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozený, okamžitě výrobek odpojte.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, nechte ho vyměnit v autorizovaném servisu.
- Nezvedejte výrobek za napájecí kabel. Když výrobek odpojíte z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.

- Všechny kabely včetně prodlužovací udržujte mimo dosah vody, oleje a ostrých hran. Dejte pozor, aby nebyl napájecí kabel přivřen ve dveřích, nezachytil se za plot a podobně.
- Nečistěte výrobek vodou.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte poškozený výrobek nebo výrobek s poškozenými zařízeními.
- Nepoužívejte výrobek, pokud hrozí nebezpečí blesku.
- Výrobek používejte pouze uvnitř budov v prostředí s dobrým prouděním vzduchu a správnou teplotou.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah slunečních paprsků. Nepoužívejte výrobek venku a ve vlhku.
- Nepoužívejte výrobek, pokud máte mokré ruce.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo korozivních materiálů. V případě, že zaznamenáte kouř nebo požár, vytáhněte napájecí zástrčku výrobku ze zásuvky.
- Během provozu výrobek nezakrývejte.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud jim osobou zodpovídající za jejich bezpečnost nebyly sděleny pokyny k používání zařízení. Děti musí být pod dozorem, který zajistí, aby si se zařízením nehrály.

OBSLUHA



VÝSTRAHA: Výrobek není určen k provozu jako primární jistič nebo zařízení na ochranu proti přepětí.



VÝSTRAHA: Před použitím zkontrolujte, zda je v obvodu napájecí větve instalován vhodný jistič nebo přepětíová ochrana.



VAROVÁNÍ: Pro každý výrobek nebo sadu připojených výrobků se doporučuje vyhrazený obvod větve, 20 A pro model 120-PDM4X a 10 A pro model 230-PDM4X.

Obsluha výrobku



VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda jsou svorky na výrobku čisté a suché. Nepřipojujte k výrobku zařízení, pokud je znečištěné nebo mokré.



VAROVÁNÍ: Výrobek zapojujte pouze do zásuvky s hodnotami napětí a frekvence uvedenými na typovém štítku.

1. Zapojte napájecí kabel do vstupu napájení na výrobku. Viz část *POPIS VÝROBKU* na straně 25.
2. Druhý konec napájecího kabelu zapojte do síťové zásuvky.
3. Ujistěte se, že zelené kontrolky zásuvek se rozsvítí v daném pořadí. To znamená, že výrobek je připraven k použití.
4. Připojte zařízení k zásuvkám 1–4 na výrobku.

5. Používejte indikátor stavu zásuvek a indikátor zatížení, které vám pomohou výrobek správně používat. Viz část *Indikátory stavu zatížení a zásuvek* na straně 29.

Indikátory stavu zatížení a zásuvek

Indikátor stavu zásuvek se při zapnutí napájení postupně rozsvítí. To znamená, že výrobek je připraven k použití.

Červený indikátor zatížení kanálu se rozsvítí, pokud je v kanálu elektrické zatížení.

Když indikátor stavu zásuvek svítí a indikátor zatížení nesvítí, výrobek připojený ke kanálu je plně nabitý.

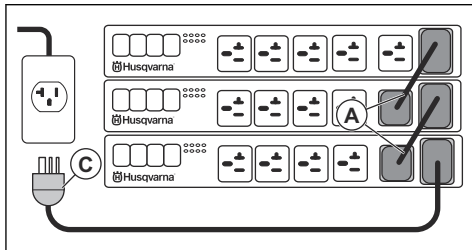
Pokud indikátor stavu zásuvek a indikátor zatížení kanálu nesvítí, kanál je dočasně vypnutý.

Stohování a připojení několika jednotek výrobku

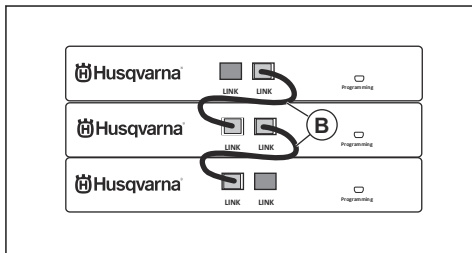
Můžete stohovat a připojit několik jednotek výrobku. To vám umožní nabíjet více zařízení z jedné síťové zásuvky, aniž by došlo k přetížení elektrického obvodu. Chcete-li připojit více jednotek výrobku, použijte sadu příslušenství PDM-STACK (prodává se samostatně). Viz část *POPIS VÝROBKU* na straně 25.

1. Postavte na sebe 2 nebo více jednotek výrobku. Viz část *Montáž držáků stohu pomocí sady příslušenství PDM-STACK a sady příslušenství PDM-BASE (prodávají se samostatně)* na straně 31.
2. Připojte kabel PowerLink (A) do zásuvky PowerLink.

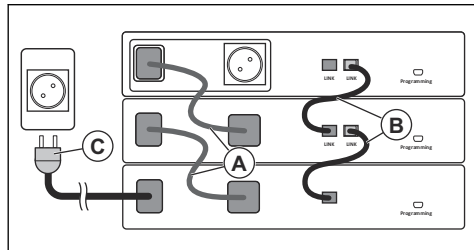
120-PDM4X – pohled zepředu



120-PDM4X – pohled zezadu



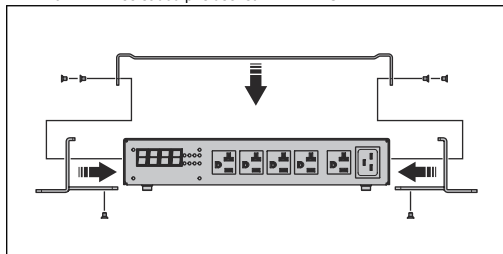
230-PDM4X – pohled zezadu



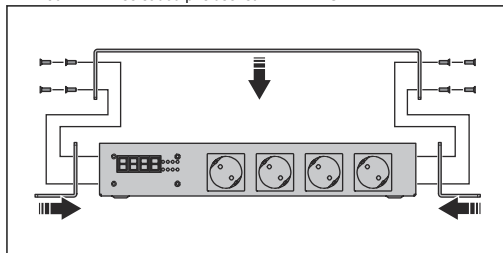
3. Připojte kabel PowerPatch (B) k propojovacím portům up/down.
4. Připojte napájecí kabel (C) ke vstupu a výstupu napájení.

Instalace výrobku na polici nebo stěnu pomocí sady příslušenství PDM-BASE (prodává se samostatně)

- 120-PDM4X se sadou příslušenství PDM-BASE.



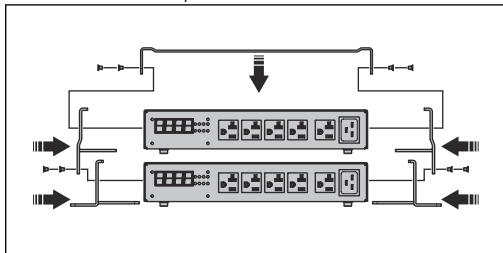
- 230-PDM4X se sadou příslušenství PDM-BASE.



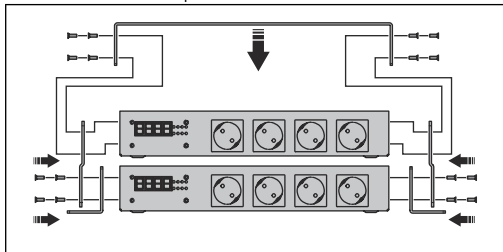
Montáž držáků stohu pomocí sady příslušenství PDM-STACK a sady příslušenství PDM-BASE (prodávají se samostatně)

Povšimněte si: Chcete-li správně nainstalovat držáky stohu, musíte použít také držáky základny a horní držák. Tyto díly jsou součástí sady příslušenství PDM-BASE (prodává se samostatně).

- 120-PDM4X se sadou příslušenství PDM-STACK.



- 230-PDM4X se sadou příslušenství PDM-STACK.



PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Odpojte napájecí zástrčku a odpojte od výrobku všechna zařízení.

- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný, aby se zabránilo jeho poškození a nehodám.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek na suchém a čistém místě chráněném před mrazem s vhodnou teplotou.

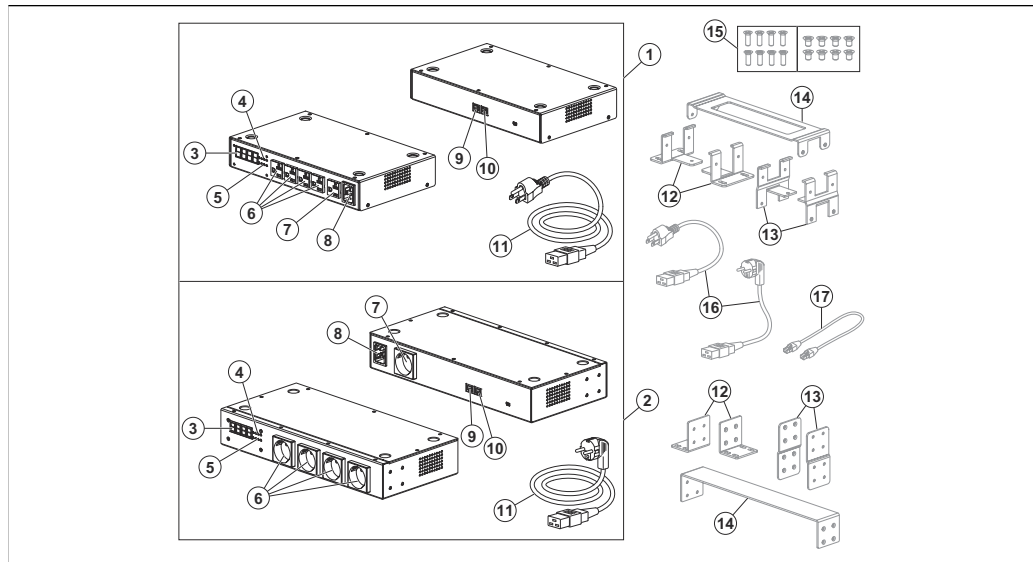
Likvidace

Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu nebo prodejce. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.



Povšimněte si: Tento symbol je znázorněn na výrobku nebo obalu výrobku.

PRODUKTOVERSIGT



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Display
4. Belastningsindikator
5. Udgangstatusindikator
6. Udgang 1-4
7. PowerLink-udgang
8. Strømskik
9. Link-port (op) til PowerPatch-kabel
10. Link-port (ned) til PowerPatch-kabel
11. Strømkabel
12. Bundbeslag (tilbehør)*
13. Stakbeslag (tilbehør)**
14. Øverste beslag (tilbehør)*
15. Skruesæt (tilbehør)*/**
16. PowerLink-ledning (tilbehør)**
17. PowerPatch-kabel (tilbehør)**

Bemærk: *Inkluderet i PDM-BASE-tilbehørssæt (sælges separat).

**Inkluderet i PDM-STAK-tilbehørssæt (sælges separat).

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Vær forsigtig, og brug produktet korrekt. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.



Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne, inden du bruger produktet.



Produktet er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.



Produktet og produktemballagen er ikke almindeligt husholdningsaffald. Aflever det på en godkendt genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.



Hold det væk fra vand og regn.



Brug og opbevar kun batteriopladeren indendørs.

Bemærk: Andre symboler/mærkater på produktet henviser til certificeringskrav i visse handelsområder.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

SIKKERHEDSDEFINITIONER

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse

af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTR UKTIONER



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og -instruktioner. Hvis man ignorerer advarsler og anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.

- Forsøg aldrig at adskille eller reparere produktet.
- Forbind ikke vekselstrømsstikkontakter til metalgenstande.
- Brug en godkendt jordforbundet stikkontakt, der ikke er beskadiget.
- Undersøg jævnligt, at ledningen ikke er beskadiget. Træk straks stikket ud af produktet, hvis strømkablet er beskadiget.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal du lade et godkendt serviceværksted udskifte det.
- Løft aldrig produktet ved hjælp af kablet. Træk stikket ud for at frakoble produktet fra stikkontakten. Træk ikke i strømkablet.
- Hold alle kabler og forlængerledninger væk fra vand, olie og skarpe kanter. Sørg for, at ledningen ikke bliver klemt i døre, hegn eller lignende.
- Produktet må aldrig rengøres med vand.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Brug ikke beskadigede produkter eller produkter med beskadigede enheder.
- Brug ikke produktet i omgivelser, hvor der er risiko for lynnedslag.

- Brug kun produktet indendørs i et miljø med god luftcirkulation og den korrekte temperatur.
- Opbevar ikke produktet i sollys. Brug ikke produktet udendørs eller under våde forhold.
- Betjen ikke produktet med våde hænder.
- Brug ikke produktet i nærheden af brandfarlige materialer eller materialer, der kan forårsage korrosion. I tilfælde af røgafgivelse eller brand skal produktet frakobles fra stikkontakten.
- Sæt ikke et dæksel på produktet under betjening.
- Denne enhed er ikke til brug for personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller modtaget træning i brugen af enheden af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

BETJENING



ADVARSEL: Produktet er ikke beregnet til at fungere som en primær afbryder eller enhed til overspændingsbeskyttelse.



ADVARSEL: Sørg for, at forgreningskredsløbet har en passende afbryder eller overspændingsbeskyttelse monteret før brug.



BEMÆRK: Der anbefales et dedikeret forgreningskredsløb for hvert produkt eller hver stak af tilsluttede produkter, 20 A for 120-PDM4X og 10 A for 230-PDM4X.

Betjening af produktet



BEMÆRK: Sørg for, at polerne på produktet er rene og tørre. Tilslut ikke en enhed til produktet, hvis det er snavset eller vådt.



BEMÆRK: Tilslut kun produktet til et strømudtag med den spænding og frekvens, der fremgår af typeskiltet.

1. Sæt strømkablet i strømindgangen på produktet. Se *PRODUKTOVERSIGT* på side 33.
2. Sæt den anden ende af strømkablet i en stikkontakt.
3. Kontrollér, at den grønne udgangsindikator lyser op i rækkefølge. Dette viser, at produktet er klar til brug.
4. Tilslut enheden til udgang 1-4 på produktet.
5. Brug udgangsstatusindikatoren og belastningsindikatoren til at hjælpe dig med at betjene produktet korrekt. Se *Statusindikatorer for belastning og udgang* på side 37.

Statusindikatorer for belastning og udgang

Udgangsstatusindikatoren tændes i rækkefølge, når den aktiveres. Dette viser, at produktet er klar til brug.

Den røde belastningsindikator for en kanal tændes, når der er en elektrisk belastning på kanalen.

Når udgangsstatusindikatoren er tændt, og belastningsindikatoren er slukket, er det produkt, der er sluttet til kanalen, fuldt opladet.

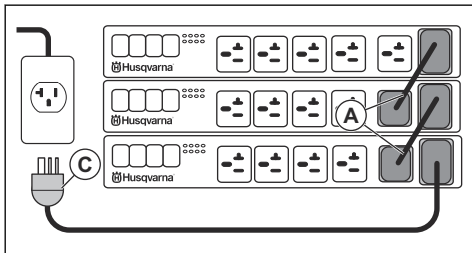
Når udgangsstatusindikatoren og belastningsindikatoren for en kanal er slukket, er kanalen midlertidigt slukket.

Sådan stables og tilsluttes mange produktenheder

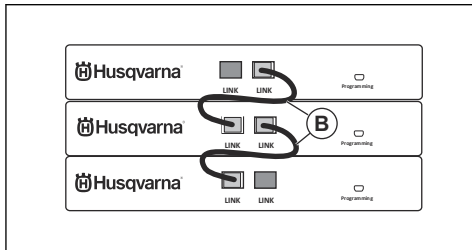
Du kan stable og forbinde mange produktenheder. Dette giver dig mulighed for at oplade flere enheder fra et strømudtag uden at overbelaste det elektriske kredsløb. For at tilslutte mange produktenheder skal du bruge PDM-STAK-tilbehørssættet (sælges separat). Se *PRODUKTOVERSIGT* på side 33.

1. Stabl 2 eller flere produktenheder oven på hinanden. Se *Sådan monteres stakbeslagene med PDM-STAK-tilbehørssæt og PDM-BASE-tilbehørssæt (sælges separat)* på side 39.
2. Tilslut PowerLink-ledningen (A) til PowerLink-udgangen.

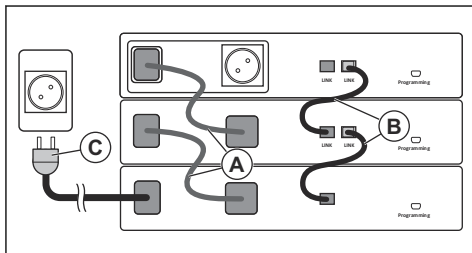
120-PDM4X sæt forfra



120-PDM4X set bagfra



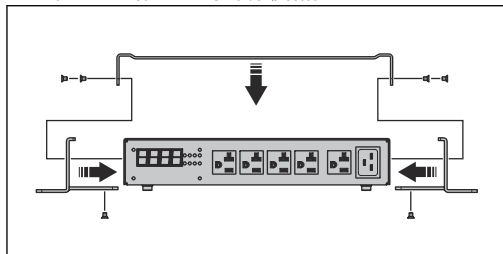
230-PDM4X set bagfra



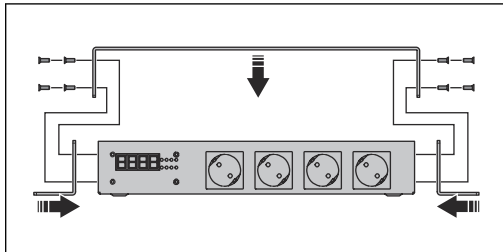
3. Slut PowerPatch-kablet (B) til Link op/ned-portene.
4. Tilslut strømkablet (C) til strømindgangen og -udgangen.

Sådan monteres produktet på en hylde eller en væg med PDM-BASE-tilbehørssæt (sælges separat)

- 120-PDM4X med PDM-BASE-tilbehørssæt.



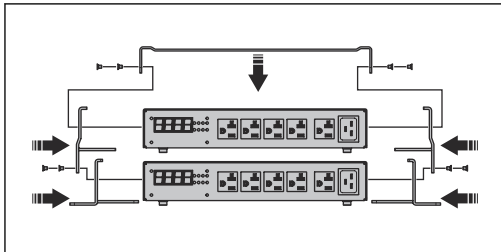
- 230-PDM4X med PDM-BASE-tilbehørssæt.



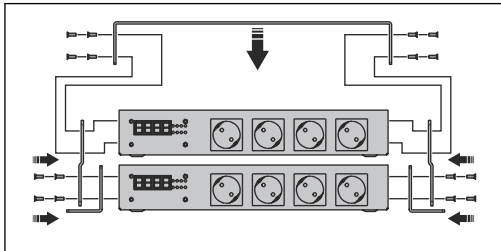
Sådan monteres stakbeslagene med PDM-STAK-tilbehørssæt og PDM-BASE-tilbehørssæt (sælges separat)

Bemærk: For at montere stakbeslagene korrekt skal du også bruge bundbeslagene og det øverste beslag. Disse dele findes i PDM-BASE-tilbehørssættet (sælges separat).

- 120-PDM4X med PDM-STACK-tilbehørssæt.



- 230-PDM4X med PDM-STACK-tilbehørssæt.



TRANSPORT OG OPBEVARING

- Tag stikkontakten ud, og fjern alle enheder fra produktet.

- Fastgør produktet sikkert under transport for at undgå skader og uheld.
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar produktet på et tørt, frostfrit og rent sted med korrekt temperatur.

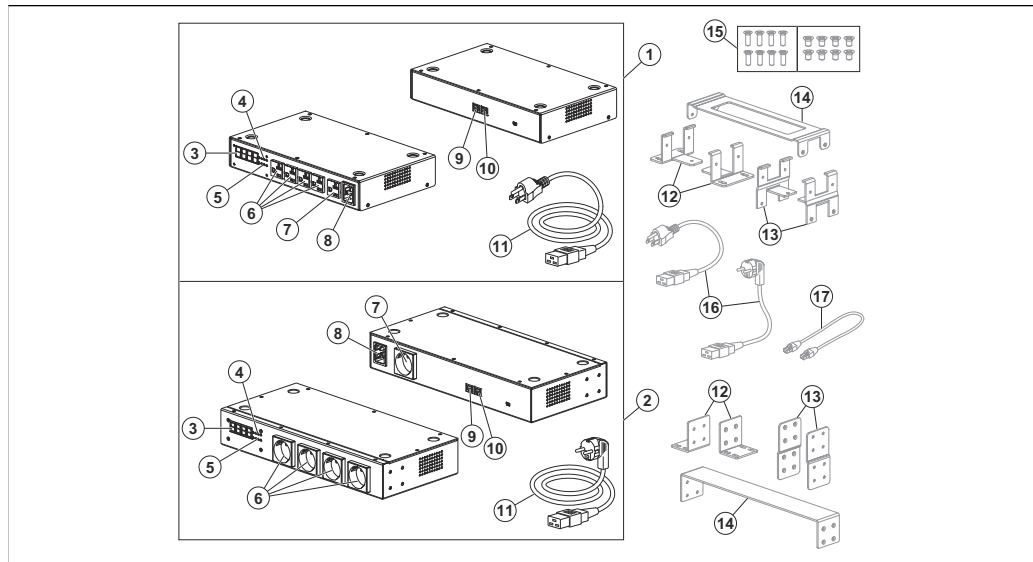
Bortskaffelse

Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din forhandler eller sælger for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.



Bemærk: Symbolet vises på produktet eller emballagen til produktet.

GERÄTEÜBERSICHT



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Display
4. Lastanzeige
5. Ausgangsstatusanzeige
6. Ausgänge 1–4
7. PowerLink-Ausgang
8. Netzeingang
9. Uplink-Port für PowerPatch-Kabel
10. Downlink-Port für PowerPatch-Kabel
11. Netzkabel
12. Basishalterungen (Zubehör)*
13. Stapelhalterungen (Zubehör)**
14. Obere Halterung (Zubehör)*
15. Schraubensatz (Zubehör)*/**
16. PowerLink-Kabel (Zubehör)**
17. PowerPatch-Kabel (Zubehör)**

Hinweis: *Im PDM-BASIS-Zubehörkit enthalten (separat erhältlich).
 **Im PDM-STAPEL-Zubehörkit enthalten (separat erhältlich).

SYMBOLS AUF DEM GERÄT



Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich vor der Benutzung mit dem Inhalt vertraut.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.



Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese an einer entsprechenden Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.



Halten Sie die Einheit von Wasser und Regen fern.



Das Akkuladegerät darf nur in geschlossenen Räumen benutzt und aufbewahrt werden.

Hinweis: Weitere Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf die Zertifizierungsanforderungen für einige gewerbliche Bereiche.

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

SICHERHEITSDEFINITIONEN

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem

Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

WICHTIGE SICHERHEITSHINW EISE



WARNUNG: Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht befolgen, kann dies zu Elektroschock, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu zerlegen.
- Berühren Sie die AC-Ausgänge nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie eine geprüfte geerdete Steckdose, die nicht beschädigt ist.
- Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Trennen Sie das Gerät sofort, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer zugelassenen Servicewerkstatt austauschen.
- Heben Sie das Gerät nicht am Netzkabel an. Entfernen Sie den Netzstecker, um das Gerät von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass keines der Kabel und Verlängerungskabel mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht zwischen Türen, Zäunen o. Ä. eingeklemmt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Achten Sie darauf, das Gerät von Kindern fernzuhalten.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten Vorrichtungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Gefahr eines Blitzeinschlags besteht.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen mit guter Luftzirkulation und der richtigen Temperatur.
- Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung fern. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchter Umgebung.
- Bedienen Sie das Gerät auf keinen Fall mit nassen Händen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von entflammaren Materialien oder Materialien, die Korrosion verursachen können, verwendet werden. Bei Rauchentwicklung oder Feuer muss der Netzstecker des Geräts sofort aus der Steckdose gezogen werden.
- Decken Sie das Gerät im Betrieb nicht ab.
- Der Gebrauch des Geräts durch Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, ist untersagt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Arbeit überwacht und im Gebrauch des Geräts zuvor geschult wurden. Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen. Das Gerät ist kein Spielzeug!

AUSZUFÜHRENDE ARBEIT



WARNUNG: Das Gerät ist nicht für den Betrieb als primäre Sicherung oder als primärer Überspannungsableiter vorgesehen.



WARNUNG: Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Einspeiseverzweigungskreis mit einer geeigneten Sicherung oder einem geeigneten Überspannungsableiter ausgestattet ist.



ACHTUNG: Für jedes Gerät oder jeden Stapel verbundener Geräte wird ein eigener Verzweigungskreis empfohlen: 20 A für 120-PDM4X und 10 A für 230-PDM4X.

So bedienen Sie das Gerät



ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Klemmen am Gerät sauber und trocken sind. Schließen Sie keine Vorrichtung an das Gerät an, wenn dieses verschmutzt oder nass ist.



ACHTUNG: Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz an.

1. Schließen Sie das Netzkabel an den Stromanschluss des Geräts an. Siehe *GERÄTEÜBERSICHT auf Seite 41*.
2. Schließen Sie das andere Ende des Netzkabels an eine Steckdose an.
3. Stellen Sie sicher, dass die grüne Ausgangsanzeige nacheinander aufleuchtet. Dies zeigt, dass das Gerät einsatzbereit ist.
4. Schließen Sie die Vorrichtung an die Ausgänge 1–4 des Geräts an.
5. Verwenden Sie die Ausgangsstatusanzeige und die Lastanzeige, um das Gerät richtig zu bedienen. Siehe *Last- und Ausgangsstatusanzeigen auf Seite 45*.

Last- und Ausgangsstatusanzeigen

Die Ausgangsstatusanzeigen leuchten nacheinander auf, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird. Das zeigt, dass das Gerät einsatzbereit ist.

Die rote Lastanzeige eines Kanals leuchtet auf, wenn sich eine elektrische Last auf dem Kanal befindet.

Wenn die Ausgangsstatusanzeige leuchtet, die Lastanzeige jedoch nicht, bedeutet das, dass das mit dem Kanal verbundene Gerät vollständig aufgeladen ist.

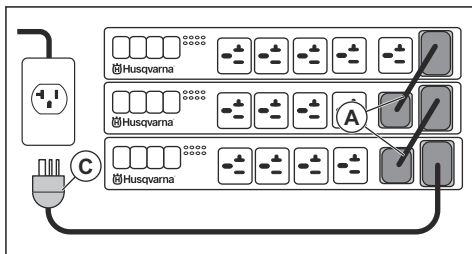
Wenn die Ausgangsstatusanzeige und die Lastanzeige eines Kanals ausgeschaltet sind, ist der Kanal vorübergehend ausgeschaltet.

So stapeln und verbinden Sie mehrere Geräteeinheiten

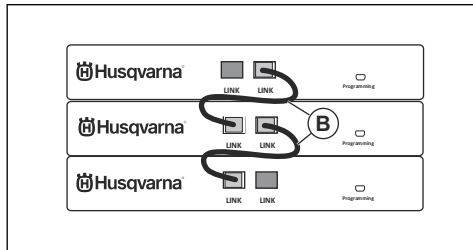
Sie können viele Geräteeinheiten stapeln und verbinden. So können Sie mehr Geräte über eine Steckdose aufladen, ohne den Stromkreis zu überlasten. Sie können mehrere Geräteeinheiten miteinander verbinden, indem Sie das PDM-STAPEL-Zubehörkit (separat erhältlich) verwenden. Siehe *GERÄTEÜBERSICHT auf Seite 41*.

1. 2 oder mehr Geräteeinheiten übereinander stapeln. Siehe *So montieren Sie die Stapelhalterungen mit dem PDM-STAPEL-Zubehörkit und dem PDM-BASIS-Zubehörkit (separat erhältlich) auf Seite 47.*
2. Stecken Sie das PowerLink-Kabel (A) in den PowerLink-Ausgang.

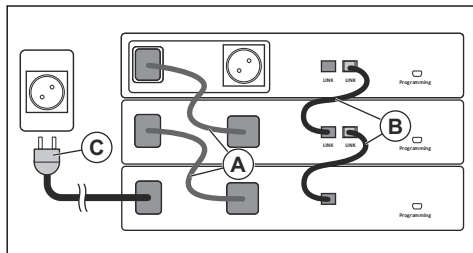
120-PDM4X Vorderansicht



120-PDM4X Rückansicht



230-PDM4X Rückansicht

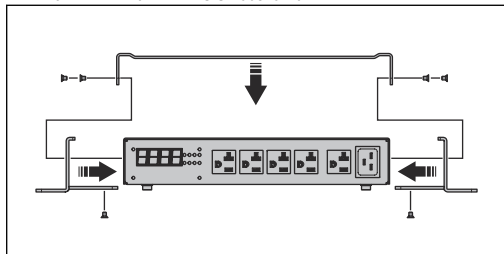


3. Schließen Sie das PowerPatch-Kabel (B) an die Uplink-/Downlink-Ports an.

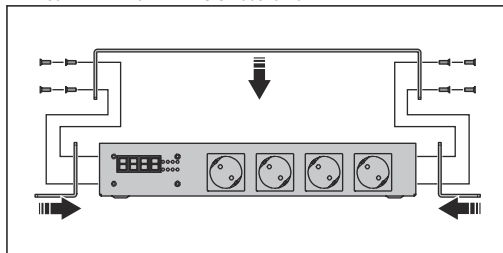
4. Schließen Sie das Netzkabel (C) an den Netzeingang und die Steckdose an.

So montieren Sie das Gerät auf einem Regal oder an einer Wand mit dem PDM-BASIS-Zubehörkit (separat erhältlich)

- 120-PDM4X mit PDM-BASIS-Zubehörkit.



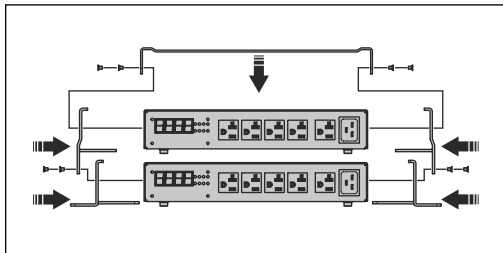
- 230-PDM4X mit PDM-BASIS-Zubehörkit.



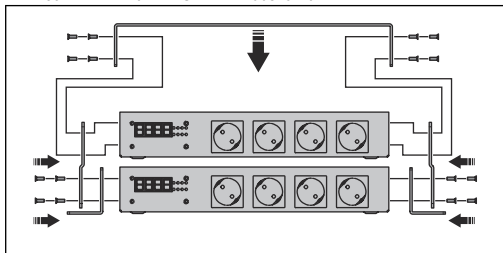
So montieren Sie die Stapelhalterungen mit dem PDM-STAPEL-Zubehörkit und dem PDM-BASIS-Zubehörkit (separat erhältlich)

Hinweis: Für die korrekte Montage der Stapelhalterungen müssen Sie auch die Basishalterungen und die obere Halterung verwenden. Diese Teile sind im PDM-BASIS-Zubehörkit (separat erhältlich) enthalten.

- 120-PDM4X mit PDM-STAPEL-Zubehörkit.



- 230-PDM4X mit PDM-STAPEL-Zubehörkit.



TRANSPORT UND LAGERUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker und trennen Sie jegliche Vorrichtungen vom Gerät.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports ab, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Lagern Sie das Gerät an einen trockenen, frostfreien und sauberen Ort mit der korrekten Temperatur.

Entsorgen

Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Händler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.



Hinweis: Das Symbol ist auf dem Gerät oder der Verpackung des Geräts zu finden.

Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Gilt nur für Deutschland



Die durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Entsorgung im Restmüll oder im gelben Sack ist verboten. Wenn das Produkt Einwegbatterien oder Akkus enthält, die nicht dauerhaft installiert sind, müssen diese vor der Entsorgung des Produkts entfernt und separat als Batterien bzw. Akkus entsorgt werden.

Entfernen von Batterien, Akkus und Leuchtmitteln:

Batterien, Akkus oder Leuchtmittel, die aus dem Produkt entfernt werden können, ohne es zu beschädigen, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat als Batterien, Akkus oder Leuchtmittel entsorgt werden. Die folgenden Batterien oder Akkus sind in diesem Produkt enthalten:

- **Akkutyp:** Li-ion
- **Chemie:** Litium

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten für Privathaushalte:

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² und Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im

Kalenderjahr oder beständig Elektro- und Elektronikgeräte abgeben und verkaufen, sind unter den folgenden Umständen zur Rücknahme von Geräten verpflichtet:

1. Beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts muss der Vertreiber ein Altgerät desselben Gerätetyps kostenlos zurücknehmen, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät bereitstellt. Dies muss an dem Standort, an dem das Gerät abgegeben wird, oder in unmittelbarer Nähe geschehen. Privathaushalte gelten auch als der Ort, an dem das Gerät abgegeben wird, sofern das Produkt dorthin geliefert wird: In diesem Fall werden Altgeräte ohne Kosten für den Endbenutzer abgeholt.
2. Der Vertreiber muss Altgeräte mit einem Durchmesser von weniger als 25 cm auf Wunsch des Endbenutzers an der Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen. Diese Rückgabe muss nicht mit dem Kauf von Elektro- oder Elektronikgeräten in Verbindung stehen und ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp beschränkt.

Bei Abschluss des Kaufvertrags für ein neues Elektro- oder Elektronikgerät muss der Vertreiber den Endbenutzer über sein Recht informieren, das Altgerät zurückzugeben oder kostenlos abholen zu lassen, und den Endbenutzer fragen, ob er beabsichtigt, ein Altgerät bei der Lieferung des neuen Geräts zurückzugeben.

Dies gilt auch für den Vertrieb über Telekommunikation, wenn die Lager- und Versandfläche für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² beträgt oder wenn die gesamte Lager- und Versandfläche mindestens 800 m² beträgt, wobei die kostenlose Abholung von Elektro- oder Elektronikgeräten auf die folgenden Kategorien beschränkt ist:

- 1 (Wärmeüberträger)
- 2 (Geräte mit Displays) und
- 4 (große Geräte mit mindestens einer äußeren Abmessung von mehr als 50 cm)

Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber entsprechende Rücknahmestellen in angemessener Nähe zum

Endverbraucher sicherstellen. Dies gilt auch für Altgeräte, bei denen keine äußere Abmessung 25 cm überschreitet, die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Datenschutz

Alle Endbenutzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sind dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten von den zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen.

WEEE-Registrierungsnummer

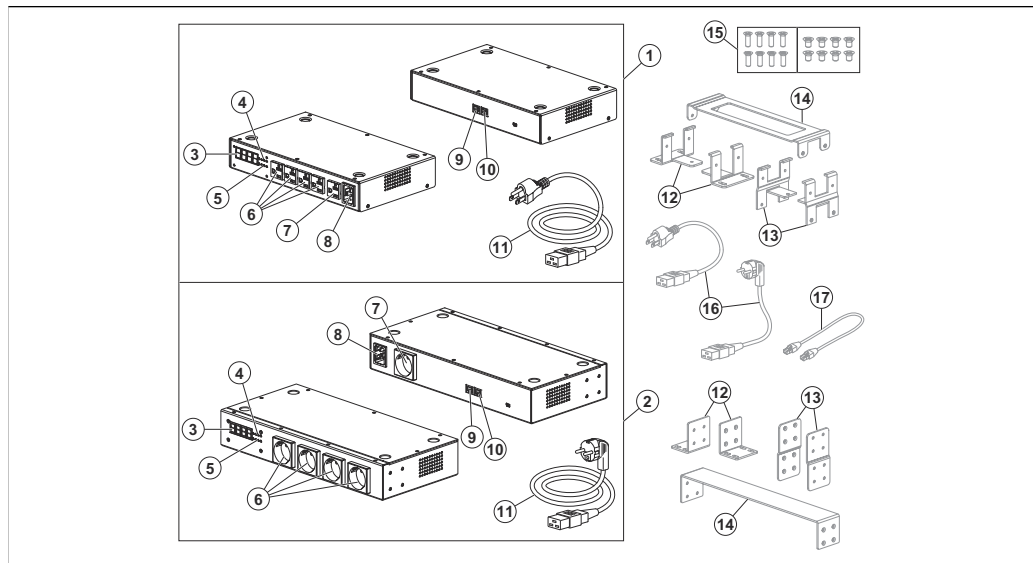
Husqvarna

10168717

Sammlungs- und Verwertungsraten

Gemäß der WEEE-Richtlinie sind die EU-Mitgliedstaaten verpflichtet, Daten über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu sammeln und diese Daten an die Europäische Kommission zu übermitteln. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der BMUV-Website: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Οθόνη
4. Ένδειξη φορτίου
5. Ένδειξη κατάστασης εξόδου
6. Έξοδοι 1-4
7. Έξοδος PowerLink
8. Πρίζα τροφοδοσίας
9. Θύρα σύνδεσης (επάνω) για καλώδιο PowerPatch
10. Θύρα σύνδεσης (κάτω) για καλώδιο PowerPatch
11. Καλώδιο τροφοδοσίας
12. Στηρίγματα βάσης (αξεσουάρ)*
13. Στηρίγματα στοίβας (αξεσουάρ)**
14. Επάνω στήριγμα (αξεσουάρ)*
15. Σετ βιδών (αξεσουάρ)*/**
16. Καλώδιο PowerLink (αξεσουάρ)**
17. Καλώδιο PowerPatch (αξεσουάρ)**

Περιεχόμενα *Περιλαμβάνεται στο κιτ αξεσουάρ PDM-BASE (πωλείται ξεχωριστά). **Περιλαμβάνεται στο κιτ αξεσουάρ PDM-STACK (πωλείται ξεχωριστά).

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ



Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.



Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.



Το προϊόν ή η συσκευασία του προϊόντος δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε κατάλληλη τοποθεσία απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



Μην εκθέτετε τη μονάδα σε νερό και βροχή.



Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε το φορτιστή μπαταρίας μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες εμπορικές περιοχές.

Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

ΟΡΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων

παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται
για παροχή περισσότερων
πληροφοριών, οι οποίες
χρειάζονται σε μια δεδομένη
κατάσταση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- Ελέγχετε τακτικά αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά. Αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν, αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο ανιπρόσωπο σέρβις για την αντικατάστασή του.
- Μην σηκώνετε το προϊόν από το καλώδιο τροφοδοσίας. Για να αποσυνδέσετε το προϊόν από την πρίζα τοίχου, τραβήξτε το βύσμα τροφοδοσίας. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια και τα καλώδια επέκτασης μακριά από νερό, λάδι και αιχμηρές γωνίες. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει μαγκώσει σε πόρτες, φράχτες ή αντίστοιχα σημεία.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό.
- Διατηρήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που έχουν υποστεί ζημιά ή προϊόντα με συσκευές που έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλοντα που υπάρχει κίνδυνος πτώσης κεραυνών.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους, σε περιβάλλον με καλή ροή αέρα και σωστή θερμοκρασία.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από το φως του ήλιου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο ή σε συνθήκες υγρασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή υλικά που μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση. Σε περίπτωση καπνού ή φωτιάς, τραβήξτε το βύσμα τροφοδοσίας του προϊόντος από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε κάλυμμα στο προϊόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες κινητικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας, εκτός αν τελούν υπό την εποπτεία ή καθοδήγηση ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους αναφορικά με τη χρήση αυτού του

-
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν.
 - Μην συνδέετε τις πρίζες AC σε μεταλλικά αντικείμενα.
 - Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη γειωμένη πρίζα που δεν έχει υποστεί ζημιά.

μηχανήματος. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση ως κύριος ασφαλειοδιακόπτης ή συσκευή προστασίας από υπέρταση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα διακλάδωσης τροφοδοσίας διαθέτει κατάλληλο εγκατεστημένο ασφαλειοδιακόπτη ή προστασία από υπέρταση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για κάθε προϊόν ή στοιβα συνδεδεμένων προϊόντων, συνιστάται ένα αποκλειστικό κύκλωμα διακλάδωσης, 20 A για το 120-PDM4X και 10 A για το 230-PDM4X.

Λειτουργία του προϊόντος



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες στο προϊόν είναι καθαρές και στεγνές. Μην συνδέετε μια συσκευή στο προϊόν εάν είναι βρόμικη ή υγρή.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνδέετε το προϊόν σε μια πρίζα ρεύματος μόνο σύμφωνα με την τάση και τη συχνότητα που ορίζεται στην ονομαστικών τιμών.

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην υποδοχή ρεύματος του φορτιστή. Ανατρέξτε στην ενότητα *ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ* στη σελίδα 51.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου ρεύματος σε μια πρίζα τείχους.
3. Βεβαιωθείτε ότι η πράσινη ενδεικτική λυχνία εξόδου αναβοσβήνει διαδοχικά. Αυτό δείχνει ότι το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.
4. Συνδέστε τη συσκευή στις εξόδους παροχής ρεύματος 1-4 του προϊόντος.
5. Χρησιμοποιήστε την ένδειξη κατάστασης εξόδου και την ένδειξη φορτίου για σωστό χειρισμό του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ενδείξεις κατάστασης φορτίου και εξόδου* στη σελίδα 55.

Ενδείξεις κατάστασης φορτίου και εξόδου

Η ένδειξη κατάστασης εξόδου αναβοσβήνει διαδοχικά όταν είναι ενεργοποιημένη. Αυτό δείχνει ότι το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.

Η κόκκινη ένδειξη φορτίου ενός καναλιού ανάβει όταν υπάρχει ηλεκτρικό φορτίο στο κανάλι.

Όταν η ένδειξη κατάστασης εξόδου είναι αναμμένη και η ένδειξη φορτίου είναι σβηστή, το προϊόν που είναι συνδεδεμένο στο κανάλι είναι πλήρως φορτισμένο.

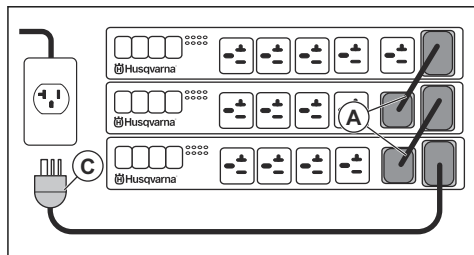
Όταν η ένδειξη κατάστασης εξόδου και η ένδειξη φορτίου ενός καναλιού είναι σβηστές, το κανάλι έχει απενεργοποιηθεί προσωρινά.

Στοιβάξη και σύνδεση πολλών μονάδων προϊόντος

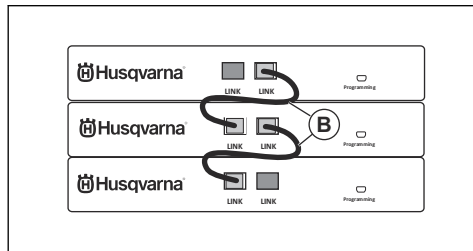
Μπορείτε να στοιβάξετε και να συνδέσετε πολλές μονάδες προϊόντος. Αυτό σας επιτρέπει να φορτίζετε περισσότερες συσκευές από μία έξοδο παροχής ρεύματος χωρίς να υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό κύκλωμα. Για να συνδέσετε πολλές μονάδες προϊόντος, χρησιμοποιήστε το κιτ αξεσουάρ PDM-STACK (πωλείται ξεχωριστά). Ανατρέξτε στην ενότητα *ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ* στη σελίδα 51.

1. Στοιβάξτε 2 ή περισσότερες μονάδες προϊόντος τη μία επάνω στην άλλη. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εγκατάσταση στηριγμάτων στοιβας με το κιτ αξεσουάρ PDM-STACK και το κιτ αξεσουάρ PDM-BASE* (πωλούνται ξεχωριστά) στη σελίδα 57.
2. Συνδέστε το καλώδιο PowerLink (A) στην έξοδο PowerLink.

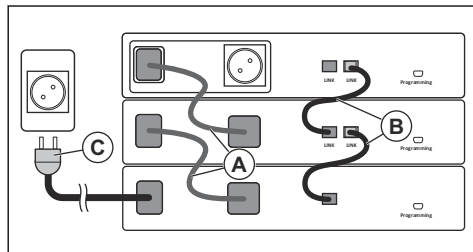
Μπροσινή όψη 120-PDM4X



Πίσω όψη 120-PDM4X



Πίσω όψη 230-PDM4X

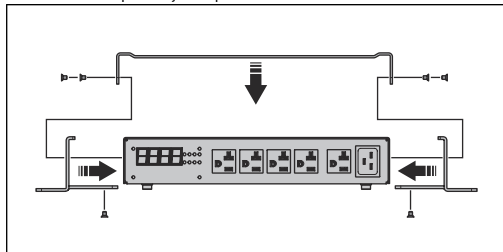


3. Συνδέστε το καλώδιο PowerPatch (B) στις θύρες σύνδεσης επάνω/κάτω.

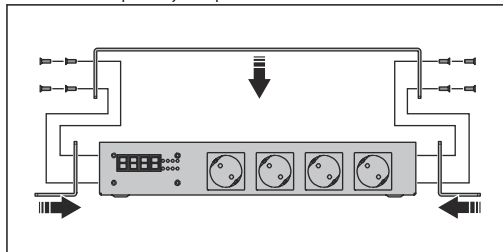
4. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος (C) στην είσοδο και την έξοδο ρεύματος.

Εγκατάσταση προϊόντος σε ράφι ή τοίχο με κιτ αξεσουάρ PDM-BASE (πωλείται ξεχωριστά)

- 120-PDM4X με κιτ αξεσουάρ PDM-BASE.



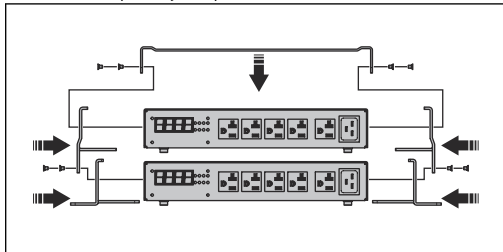
- 230-PDM4X με κιτ αξεσουάρ PDM-BASE.



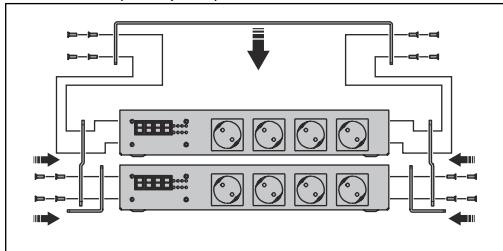
Εγκατάσταση στηριγμάτων στοίβας με το κιτ αξεσουάρ PDM-STACK και το κιτ αξεσουάρ PDM-BASE (πωλούνται ξεχωριστά)

Περιεχόμενα Για να τοποθετήσετε σωστά τα στηρίγματα στοίβας, πρέπει επίσης να χρησιμοποιήσετε τα στηρίγματα βάσης και τον επάνω βραχίονα. Αυτά τα εξαρτήματα βρίσκονται στο κιτ αξεσουάρ PDM-BASE (πωλείται ξεχωριστά).

- 120-PDM4X με kit αξεσουάρ PDM-STACK.



- 230-PDM4X με kit αξεσουάρ PDM-STACK.



ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποσυνδέστε το φίς ηλεκτρικής τροφοδοσίας και αφαιρέστε τυχόν συσκευές από το προϊόν.
- Να στερεώνετε με ασφάλεια το προϊόν κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε βλάβες και ατυχήματα.
- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο για να αποτρέψετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε ξηρό και καθαρό χώρο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού με τη σωστή θερμοκρασία.

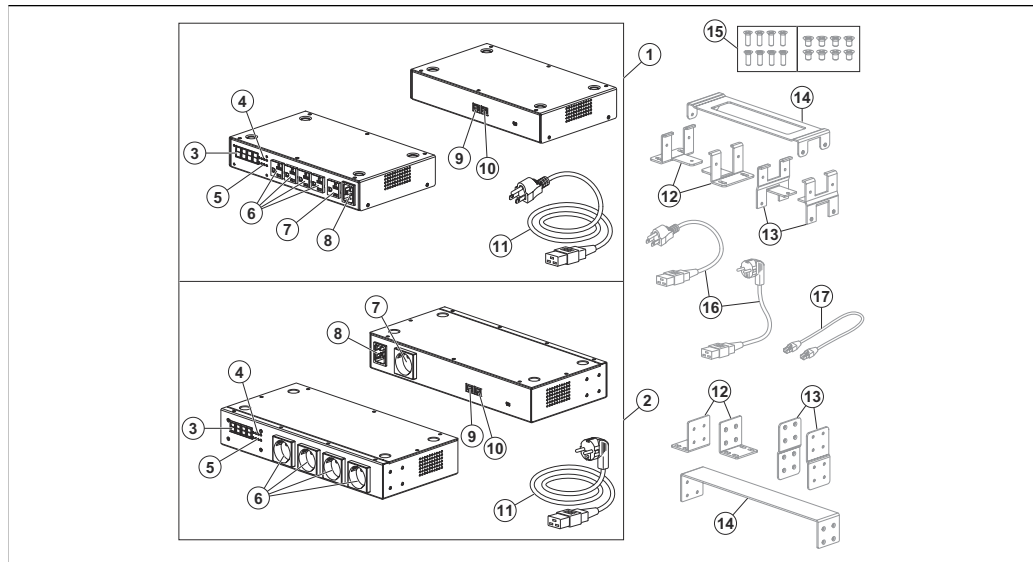
Απόρριψη

Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.



Περιεχόμενα Αυτό το σύμβολο υπάρχει πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του προϊόντος.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Pantalla
4. Indicador de carga
5. Indicador de estado de las salidas
6. Salidas 1-4
7. Salida PowerLink
8. Entrada de alimentación
9. Puerto de enlace (superior) para cable PowerPatch
10. Puerto de enlace (inferior) para cable PowerPatch
11. Cable de alimentación
12. Soportes de base (accesorio)*
13. Soportes de apilamiento (accesorio)**
14. Soporte superior (accesorio)*
15. Kit de tornillos (accesorio)*/**
16. Cable PowerLink (accesorio)**
17. Cable PowerPatch (accesorio)**

Nota: *Incluido en el kit de accesorios PDM-BASE (se vende por separado). **Incluido en el kit de accesorios PDM-STACK (se vende por separado).

SÍMBOLOS QUE APARECEN EN EL PRODUCTO



Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona.



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.



El producto cumple con las directivas CE vigentes.



Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Reciclelos en un lugar apto para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.



Mantenga la unidad alejada del agua y la lluvia.



Utilice y guarde el cargador de baterías únicamente en interiores.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos de otras zonas comerciales.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones

o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- No intente desmontar ni reparar el producto.
- No conecte las tomas de CA a objetos metálicos.
- Utilice una toma de corriente homologada con conexión a tierra que no esté dañada.
- Compruebe con regularidad que el cable de alimentación no esté dañado. Desconecte inmediatamente el producto si el cable de alimentación está dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, solicite al servicio técnico autorizado que lo sustituya.
- No levante el producto tirando del cable de alimentación. Para desconectar el producto de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable de alimentación se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No limpie el producto con agua.
- Mantenga el producto alejado de los niños.
- No utilice el producto ni dispositivos dañados.
- No utilice el producto en lugares donde pueda recibir el impacto de un rayo.
- Utilice el producto únicamente en interiores, en un entorno bien ventilado y con una temperatura adecuada.
- Proteja el producto de la luz del sol. No utilice el producto al aire libre ni en ambientes húmedos.
- No utilice el producto con las manos mojadas.
- No utilice el producto cerca de materiales inflamables o corrosivos. Desenchufe el producto si produce humo o se incendia.
- No cubra el producto mientras esté funcionando.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan bajo supervisión o reciban instrucción en relación con el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA: Este producto no está diseñado para funcionar como disyuntor principal ni como dispositivo de protección contra sobretensiones.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el circuito derivado de alimentación cuente con un disyuntor o dispositivo de protección contra sobretensiones adecuado antes de usar el producto.



PRECAUCIÓN: Se recomienda utilizar un circuito derivado dedicado para cada unidad o conjunto de unidades conectadas: 20 A para el modelo 120-PDM4X y 10 A para el modelo 230-PDM4X.

Manejo del producto



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los terminales del producto estén limpios y secos. No conecte un dispositivo al producto si está sucio o húmedo.



PRECAUCIÓN: Conecte el producto solo a una toma de corriente cuya tensión y frecuencia coincidan con los valores indicados en la placa de características técnicas.

1. Conecte el cable de alimentación en la entrada correspondiente del producto. Consulte *DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO en la página 59*.
2. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a una toma de corriente.
3. Asegúrese de que el indicador de salida verde se ilumina en secuencia. Esto indica que el producto está listo para usarse.
4. Conecte el dispositivo a una de las tomas 1-4 del producto.
5. Utilice el indicador de estado de salida y el indicador de carga para ayudarlo a operar el producto correctamente. Consulte *Indicadores de estado de carga y de salida en la página 63*.

Indicadores de estado de carga y de salida

El indicador de estado de salida se enciende en secuencia al energizarse. Esto indica que el producto está listo para usarse.

El indicador de carga rojo de un canal se enciende cuando hay una carga eléctrica en el canal.

Cuando el indicador de estado de salida está encendido y el indicador de carga está apagado, el producto conectado al canal está completamente cargado.

Cuando el indicador de estado de salida y el indicador de carga de un canal están apagados, el canal está temporalmente desactivado.

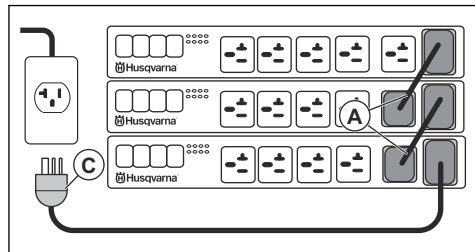
Apilamiento y conexión de varias unidades del producto

Puede apilar y conectar varias unidades del producto. Esto le permite cargar más dispositivos a partir de una sola toma de corriente sin sobrecargar el circuito eléctrico. Para conectar varias unidades del producto, utilice el kit de

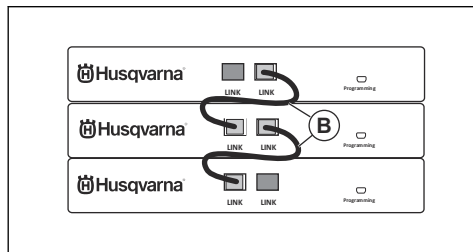
accesorios PDM-STACK (se vende por separado). Consulte *DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO* en la página 59.

1. Apile 2 o más unidades del producto una encima de la otra. Consulte *Instalación de los soportes de apilamiento con el kit de accesorios PDM-STACK y el kit de accesorios PDM-BASE* (se venden por separado) en la página 65.
2. Enchufe el cable PowerLink (A) a la salida PowerLink.

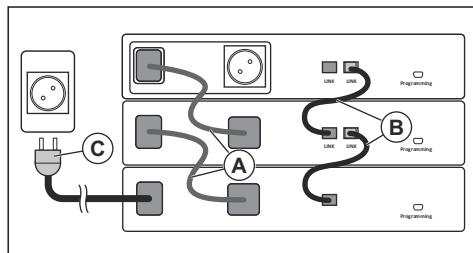
Vista frontal del 120-PDM4X



Vista posterior del 120-PDM4X



Vista posterior del 230-PDM4X

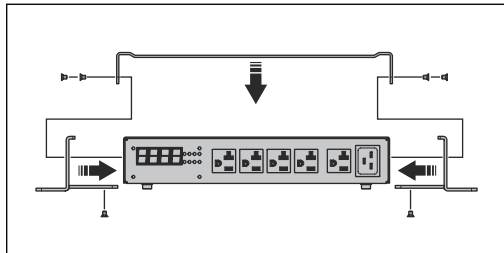


3. Conecte el cable PowerPatch (B) a los puertos Link superior/inferior.

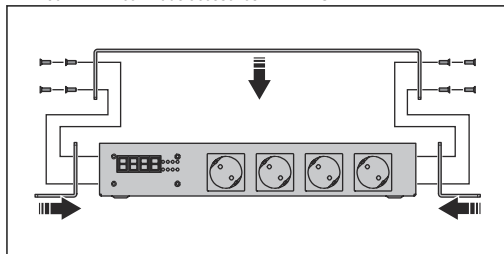
4. Conecte el cable de alimentación (C) a la entrada y salida de alimentación.

Instalación del producto en un estante o una pared con el kit de accesorios PDM-BASE (se vende por separado)

- 120-PDM4X con kit de accesorios PDM-BASE.



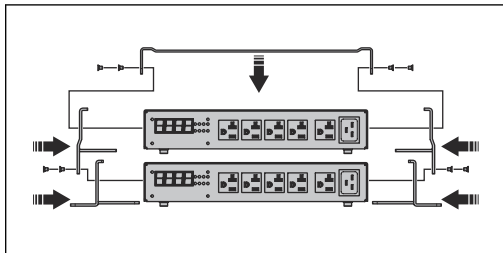
- 230-PDM4X con kit de accesorios PDM-BASE.



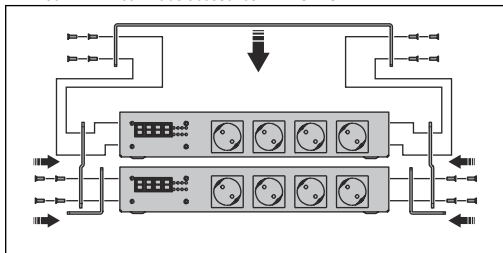
Instalación de los soportes de apilamiento con el kit de accesorios PDM-STACK y el kit de accesorios PDM-BASE (se venden por separado)

Nota: Para instalar los soportes de apilamiento correctamente, también debe utilizar los soportes de la base y el soporte superior. Estos componentes forman parte del kit de accesorios PDM-BASE (se vende por separado).

- 120-PDM4X con kit de accesorios PDM-STACK.



- 230-PDM4X con kit de accesorios PDM-STACK.



TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Desconecte el enchufe de alimentación y retire todos los dispositivos del producto.
- Asegure el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Guarde el producto en un lugar seco, resguardado de las heladas, limpio y a una temperatura adecuada.

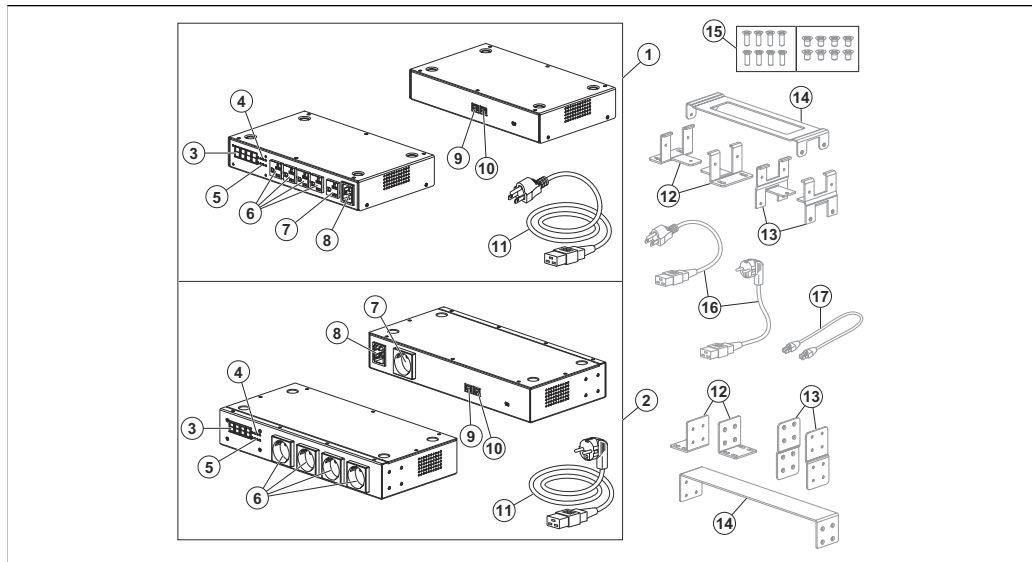
Eliminación

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Nota: El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

TOOTE TUTVUSTUS



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Ekraan
4. Koormuse märgutuli
5. Väljundi oleku märgutuli
6. Väljundid 1–4
7. PowerLinki väljund
8. Toitesisend
9. PowerPatchi kaabli lingiport (üles)
10. PowerPatchi kaabli lingiport (alla)
11. Toitekaabel
12. Aluskronsteinid (lisatarvik)*
13. Värnastuskronsteinid (lisatarvik)**
14. Ülemine kronstein (lisatarvik)*
15. Kruvide komplekt (lisatarvik)*/**
16. PowerLinki kaabel (lisatarvik)**
17. PowerPatchi kaabel (lisatarvik)**

Märkus: *Sisaldub PDM-BASE lisatarviku komplektis (müüakse eraldi). **Sisaldub PDM-STACK lisatarviku komplektis (müüakse eraldi).

SÜMBOLID TOOTEL



Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.



Enne toote kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.



See toode vastab kehtivatele EÜ direktiividele.



Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete heakskiidetud jäätmejaama.



Hoidke eemal veest ja vihmast.



Kasutage ja hoiustage akulaadijat ainult siseruumides.

Märkus: Tootel olevad ülejäänud sümbolid/tähised viitavad teatud ärivaldkondade sertifitseerimisnõuetele.

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

OHUTUSE MÄÄRATLUSED

Mõistetega „hoiatus”, „ettevaatust” ja „märkus” juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

OLULISED OHUTUSJUHISED



HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja kõik juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

- Ärge püüdke toodet ise lahti monteeri ega parandada.
- Ärge ühendage AC-väljundeid metallesemetele külge.
- Kasutage heakskiidetud maandatud võrgupistikupesast, mis on terve.
- Kontrollige regulaarselt, et toitekaabel ei oleks kahjustatud. Kui toitejuhe on vigastatud, eemaldage toode kohe vooluvõrgust.
- Laske volitatud hooldustöökojal asendada vigastatud toitejuhe.
- Ärge tõstke toodet toitejuhtmetest hoides. toote võrgupistikupesast lahutamiseks tõmmake pistik pesast välja. Ärge tõmmake toitejuhet.
- Vältige juhtmete ja pikendusjuhtmete kokkupuudet vee, õli ja teravate servadega. Jälgige, et toitejuhe ei jääks uste, väravate jms vahele.
- Ärge puhastage toodet veega.
- Hoia seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet ega kahjustatud seadmetega toodet.
- Ärge kasutage toodet äikesekohtade korral.
- Kasutage toodet ainult siseruumides, kus on hea ventilatsioon ja sobiv temperatuur.
- Hoidke seade eemal päikesevalgusest. Ärge kasutage toodet väljas või märgades tingimustes.
- Ärge kasutage toodet märgade kätega.

- Ärge kasutage toodet tuleohtlike või korrosiooni tekitavate materjalide läheduses. Suitsu või tule tekke korral eemaldage toitepistik toote küljest.
- Ärge pange kasutamise ajal tootele katet.
- Seda seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on nõrgemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab seadme kasutamisel isik, kes vastutab nende ohutuse eest. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.

KASUTAMINE



HOIATUS: Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks peamise kaitselüliti ega ülepingsekaitseseadmena.



HOIATUS: Enne kasutamist veenduge, et toiteharu vooluringile on paigaldatud sobiv kaitselüliti või ülepingsekaitse.



ETTEVAATUST: Iga toote või ühendatud toodete virma jaoks on soovitatav eraldi haruahel, 20 A 120-PDM4X puhul ja 10 A 230-PDM4X puhul.

Seadme kasutamine



ETTEVAATUST: Veenduge, et toote klemmid oleksid puhtad ja kuivad. Ärge ühendage seadet tootega, kui see on märdunud või märg.



ETTEVAATUST: Ühendage toode ainult sellisesse pistikupessa, mille pinge ja sagedus vastavad andmesildil märgitud pingele ja sagedusele.

1. Ühendage toitejuhe toote toite ühenduspessa. Vt jaotist *TOOTE TUTVUSTUS lk 67*.
2. Ühendage toitekaabli teine ots seinakontakti.
3. Veenduge, et roheline väljundi märgutuli süttiks järjestikku. See näitab, et toode on kasutamiseks valmis.
4. Ühendage seade toote väljunditesse 1-4.
5. Toote õigeks kasutamiseks jälgige väljundi oleku märgutuld ja laadimise märgutuld. Vt jaotist *Laadimise ja väljundi oleku märgutuled lk 71*.

Laadimise ja väljundi oleku märgutuled

Väljundi oleku märgutuli süttib voolu andes järjestikku. See näitab, et toode on kasutamiseks valmis.

Kanali punane koormuse märgutuli süttib, kui kanalil on elektriline koormus.

Kui väljundi oleku märgutuli põleb ja koormuse märgutuli ei põle, on kanaliga ühendatud toode täielikult laetud.

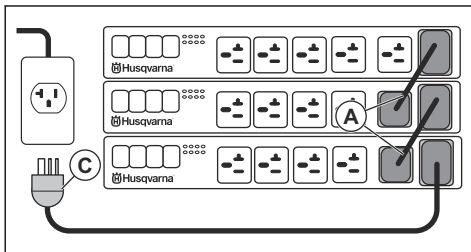
Kui kanali väljundi oleku märgutuli ja laadimise märgutuli on välja lülitatud, on kanal ajutiselt välja lülitatud.

Mitme seadme vinnastamine ja ühendamine

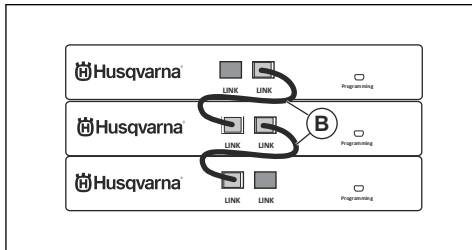
Saate vinnastada ja ühendada mitut tooteüksust. See võimaldab teil laadida mitut seadet ühest pistikupesast ilma elektriahelat üle koormamata. Mitme toote ühendamiseks kasutage PDM-STACK lisatarviku komplekti (müüakse eraldi). Vt jaotist *TOOTE TUTVUSTUS lk 67*.

1. Vinnastage kaks või enam tooteühikut üksteise peale. Vt jaotist *Vinnastuskronsteinide paigaldamiseks PDM-STACK ja PDM-BASE lisatarviku komplektiga (müüakse eraldi) lk 73*.
2. Ühendage PowerLinki juhe (A) PowerLinki pistikupessa.

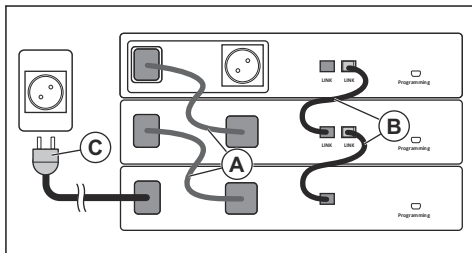
120-PDM4X esivaade



120-PDM4X tagantvaade



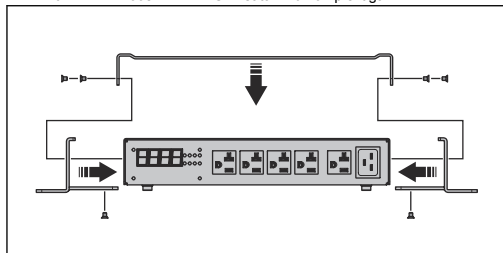
230-PDM4X tagantvaade



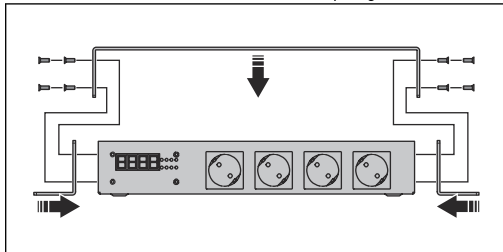
3. Ühendage PowerPachi kaabel (B) lingi üles/alla portidega.
4. Ühendage toitejuhe (C) toite sisend- ja pistikupesaga.

Toote paigaldamine riulile või seinale PDM-BASE lisatarviku komplektiga (müüakse eraldi)

- 120-PDM4X koos PDM-BASE lisatarviku komplektiga.



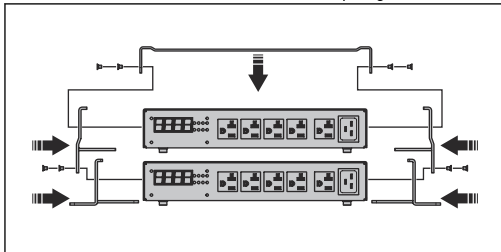
- 230-PDM4X koos PDM-BASE lisatarviku komplektiga.



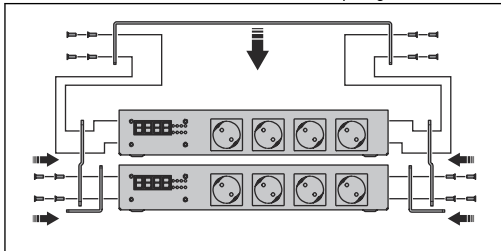
Virnastuskronsteinide paigaldamiseks PDM-STACK ja PDM-BASE lisatarviku komplektiga (müüakse eraldi)

Märkus: Virnastuskronsteinide õigeks paigaldamiseks peate kasutama ka aluskronsteine ja ülemist kronsteini. Need osad on PDM-BASE lisatarviku komplektis (müüakse eraldi).

- 120-PDM4X koos PDM-STACK lisatarviku komplektiga.



- 230-PDM4X koos PDM-STACK lisatarviku komplektiga.



TRANSPORTIMINE JA LADUSTAMINE

- Ühendage toitepistik lahti ja eemaldage toote küljest kõik seadmed.

- Transportimisel kinnitage toode ohutult, et ära hoida kahjustusi ja õnnetusi.
- Hoidke seadet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Pange toode kuiva, külmumiskindlasse ja puhtasse kohta, kus on õige temperatuur.

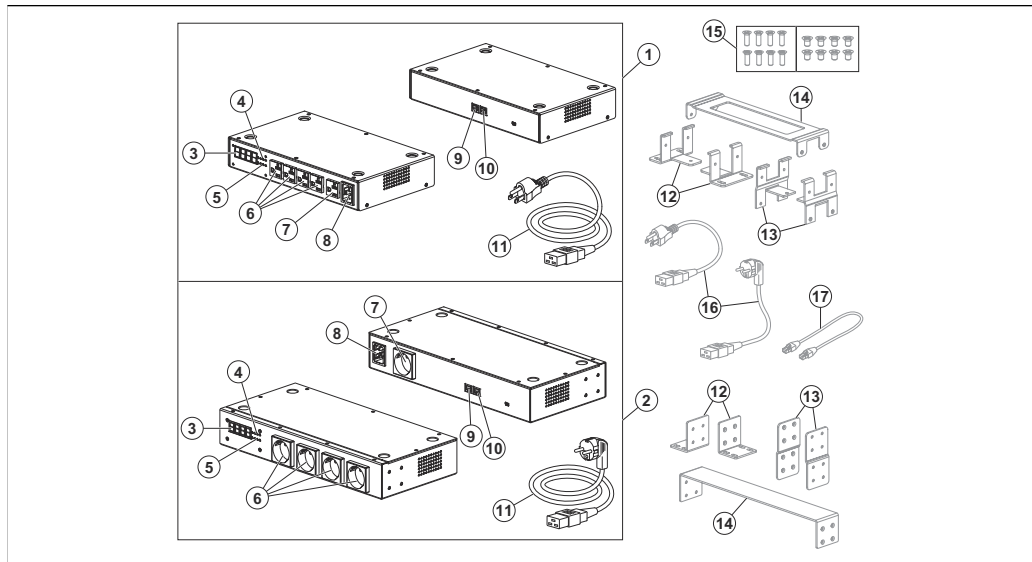
Utiliseerimine

See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteenuste, edasimüüja või jaemüüjaga. Vale kõrvaldamine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.



Märkus: Sümbol asub tootel või toote pakendil.

TUOTTEEN KUVAUS



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Näyttö
4. Kuormituksen merkkivalot
5. Pistorasioiden tilan merkkivalot
6. Pistorasiat 1–4
7. PowerLink-pistorasia
8. Virtaliitäntä
9. PowerPatch-kaapelin liitäntäportti (ylös)
10. PowerPatch-kaapelin liitäntäportti (alas)
11. Virtajohto
12. Pohjakannattimet (lisävaruste)*
13. Pinokannattimet (lisävaruste)**
14. Yläkannatin (lisävaruste)*
15. Ruuvisarja (lisävaruste)*/**
16. PowerLink-johto (lisävaruste)**
17. PowerPatch-kaapeli (lisävaruste)**

Huomautus: * Sisältyy PDM-BASE-lisävarustesarjaan (myydään erikseen). ** Sisältyy PDM-STACK-lisävarustesarjaan (myydään erikseen).

TUOTTEEN SYMBOLIT



Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein. Tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tuotetta.



Laite täyttää voimassa olevien EY-direktiivien vaatimukset.



Laitetta tai sen pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.



Suojaa laite vedeltä ja sateelta.



Käytä ja säilytä akkulatoria ainoastaan sisätiloissa.

Huomautus: Muita tuotteen symboleita/tarroja tarvitaan joillakin markkina-alueilla ilmaisemaan sertifiointivaatimuksia.

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos:

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

TURVALLISUUSMÄÄRITELMÄT

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

KESKEISET TURVAOHJEET



VAROITUS: Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

- Älä yritä purkaa tai korjata tuotetta.
- Älä liitä pistorasiaan metalliesineitä.
- Käytä hyväksyttyä maadoitettua pistorasiata, jossa ei ole vaurioita.
- Tarkista virtajohto säännöllisesti vaurioiden varalta. Irrota tuote sähköverkosta heti, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen vaihtaa virtajohto, jos se on vaurioitunut.
- Älä nosta tuotetta virtajohdosta. Irrota tuote pistorasiasta vetämällä virtapistoke ulos. Älä vedä virtajohdosta.
- Pidä kaikki kaapelit ja jatkojohdot poissa veden, öljyn ja terävien reunojen ulottuvilta. Varmista, ettei virtajohto jää ovien, aitojen tai muiden vastaavien esineiden väliin.
- Älä pese tuotetta vedellä.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä vaurioitunutta tuotetta. Älä myöskään liitä vaurioituneita laitteita tuotteeseen.
- Älä käytä tuotetta ympäristöissä, joissa voi salamoida.
- Käytä tuotetta vain sisätiloissa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto ja oikea lämpötila.

- Suojaa tuote auringonvalolta. Älä käytä tuotetta ulkona tai märissä olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta märillä käsillä.
- Älä käytä tuotetta herkästi syttyvien tai syövyttävien aineiden lähellä. Jos havaitset savua tai tulta, irrota tuotteen pistoke pistorasiasta.
- Älä peitä tuotetta käytön aikana.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on alentunut. Tuotetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, elleivät he ole saaneet ohjausta tai ohjeita heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, etteivät he leiki laitteella.

KÄYTTÖ



VAROITUS: Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ensisijaisena katkaisimena tai ylijännitesuojana.



VAROITUS: Varmista ennen käyttöä, että virransyötön haarautumispiirissä on asianmukainen katkaisin tai ylijännitesuoja.



HUOMAUTUS: Kullekin tuotteelle ja pinolle yhdistettyjä tuotteita suositellaan erillistä haarautumispiiriä: 20 A tuotteelle 120-PDM4X ja 10 A tuotteelle 230-PDM4X.

Tuotteen käyttö



HUOMAUTUS: Varmista, että tuotteen liittimet ovat puhtaat ja kuivat. Älä liitä laitetta tuotteeseen, jos se on likainen tai kostea.



HUOMAUTUS: Tuotteen saa liittää vain pistorasiaan, jonka jännite ja taajuus ovat tyyppikilven mukaisia.

1. Kytke virtajohto tuotteen virtaliitäntään. Katso kohta *TUOTTEEN KUVAUUS sivulla 75*.
2. Kytke virtajohdon toinen pää pistorasiaan.
3. Varmista, että pistorasioiden vihreät merkkivalot syttyvät peräkkäin. Tämä osoittaa, että tuote on käyttövalmis.
4. Liitä laite tuotteen pistorasioihin 1–4.
5. Varmista pistorasioiden tilan merkkivalojen ja kuormituksen merkkivalojen avulla, että käytät tuotetta oikein. Katso kohta *Kuormituksen ja pistorasioiden tilan merkkivalot sivulla 79*.

Kuormituksen ja pistorasioiden tilan merkkivalot

Pistorasioiden tilan merkkivalot syttyvät järjestyksessä, kun virta on kytketty. Tämä osoittaa, että tuote on käyttövalmis.

Kanavan punainen kuormituksen merkkivalo syttyy, kun kanavassa on sähkökuorma.

Kun pistorasian tilan merkkivalo palaa ja kuormituksen merkkivalo ei pala, kanavaan kytketty laite on ladattu täyteen.

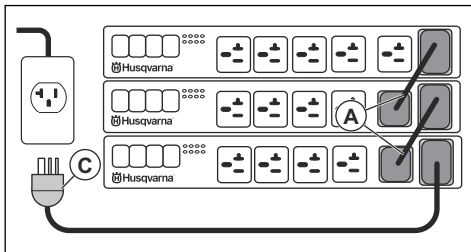
Kun kanavan pistorasian tilan merkkivalo ja kuormituksen merkkivalo eivät kumpikaan pala, kanava on tilapäisesti poissa käytöstä.

Useiden tuoteyksiköiden pinoaminen ja liittäminen

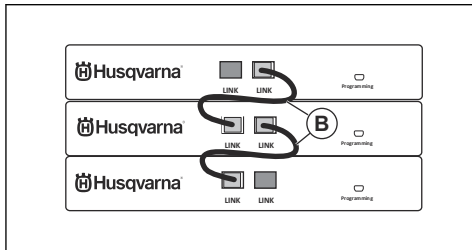
Voit pinota ja liittää useita tuoteyksiköitä. Näin voit ladata useampia laitteita yhdestä pistorasiasta ylikuormittamatta virtapiiriä. Jos haluat liittää useita tuoteyksiköitä, käytä PDM-STACK-lisävarustesarjaa (myydään erikseen). Katso kohta *TUOTTEEN KUVAUUS sivulla 75*.

1. Voit pinota kaksi tai useampia tuoteyksiköitä päällekkäin. Katso kohta *Pinokannattimien asentaminen PDM-STACK-lisävarustesarjan ja PDM-BASE-lisävarustesarjan kanssa (myydään erikseen) sivulla 81*.
2. Kytke PowerLink-virtajohto (A) PowerLink-pistorasiaan.

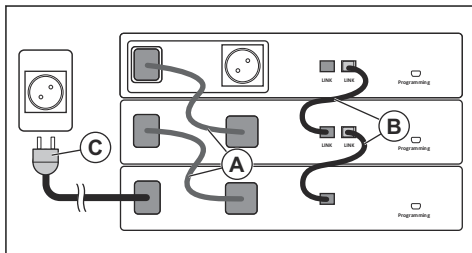
120-PDM4X edestä katsottuna



120-PDM4X takaa katsottuna



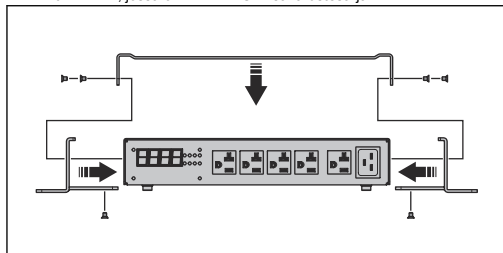
230-PDM4X takaa katsottuna



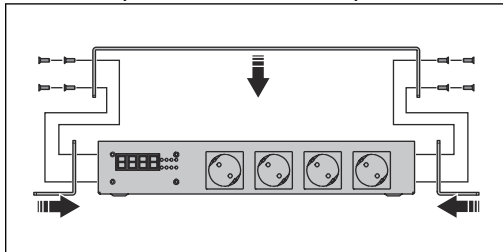
3. Liitä PowerPatch-kaapeli (B) (ylös ja alas) liitäntäportteihin.
4. Liitä virtajohto (C) virtaliitäntään ja pistorasiaan.

Tuotteen asentaminen hyllylle tai seinään PDM-BASE-lisävarustesarjan avulla (myydään erikseen)

- 120-PDM4X, jossa on PDM-BASE-lisävarustesarja.



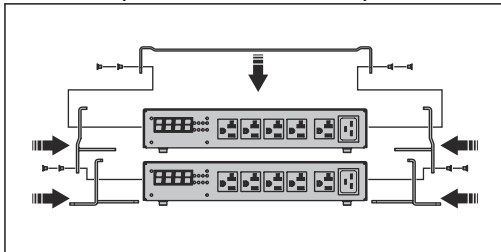
- 230-PDM4X, jossa on PDM-BASE-lisävarustesarja.



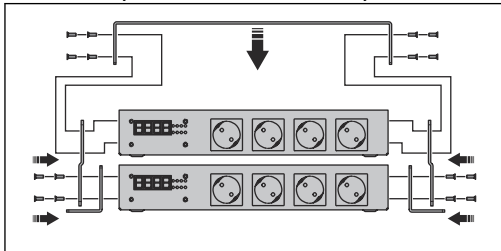
Pinokannattimien asentaminen PDM-STACK-lisävarustesarjan ja PDM-BASE-lisävarustesarjan kanssa (myydään erikseen)

Huomautus: Pinokannattimien kanssa on käytettävä myös pohjakannattimia ja yläkannattinta. Nämä osat ovat PDM-BASE-lisävarustesarjassa (myydään erikseen).

- 120-PDM4X, jossa on PDM-STACK-lisävarustesarja.



- 230-PDM4X, jossa on PDM-STACK-lisävarustesarja.



KULJETUS JA SÄILYTYS

- Kytke virtapistoke irti ja irrota tuotteeseen mahdollisesti liitetyt laitteet.

- Vältä onnettomuudet ja tuotteen vaurioituminen kiinnittämällä tuote turvallisesti kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä tuotetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Siirrä tuote kuivaan, pakkaselta suojattuun ja siistiin paikkaan, jossa on sopiva lämpötila.

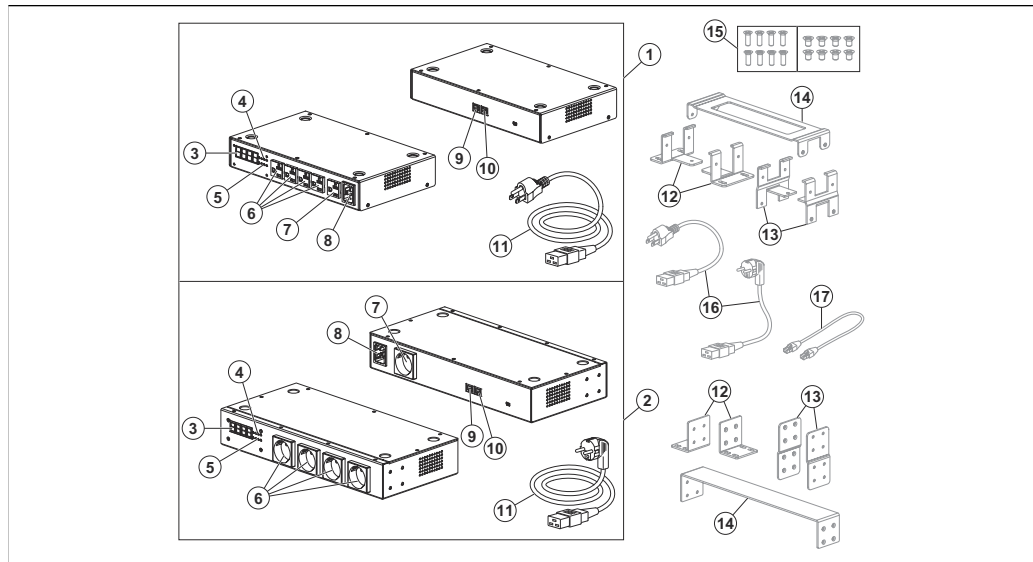
Hävittäminen

Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai jälleenmyyjältä. Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.



Huomautus: Symboli on joko tuotteessa tai sen pakkauksessa.

PRÉSENTATION DU PRODUIT



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Écran
4. Témoin de charge
5. Témoin d'état de la sortie
6. Sorties 1 à 4
7. Sortie PowerLink
8. Entrée d'alimentation électrique
9. Port de liaison (montante) pour câble PowerPatch
10. Port de liaison (descendante) pour câble PowerPatch
11. Cordon d'alimentation
12. Supports inférieurs (accessoires)*
13. Supports d'empilage (accessoires)**
14. Support supérieur (accessoire)*
15. Kit de vis (accessoire)*/**
16. Cordon PowerLink (accessoire)**
17. Câble PowerPatch (accessoire)**

Remarque: *Inclus dans le kit d'accessoires PDM-BASE (vendu séparément). **Inclus dans le kit d'accessoires PDM-STACK (vendu séparément).

SYMBOLES SUR LE PRODUIT



soyez prudent et utilisez le produit correctement.
Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.



Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans un site de recyclage approprié pour équipements électriques et électroniques.



Maintenez l'appareil à l'abri de l'eau et de la pluie.



Utilisez et stockez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certaines zones commerciales.

Symboles de conformité



Ce produit est conforme aux directives applicables du décret français n° 2014-1577. Ne jetez pas ce produit dans les déchets ménagers. Il doit être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales en vigueur.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT:

Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et des instructions peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- N'essayez pas de démonter ou de réparer le produit.
- Ne raccordez pas les prises CA à des objets métalliques.
- Utilisez une prise de courant murale secteur mise à la terre agréée qui n'est pas endommagée.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Débranchez immédiatement le produit si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer dans un atelier spécialisé agréé.
- Ne soulevez pas le produit par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le produit d'une prise de courant murale, tirez sur la fiche d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé dans des portes, des clôtures ou autres objets similaires.
- Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau.
- Tenez le produit à l'écart des enfants.

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé et ne l'utilisez pas avec des appareils endommagés.
- N'utilisez pas le produit en cas de risque de foudre.
- N'utilisez le produit qu'à l'intérieur, dans un environnement bien ventilé et à la température correcte.
- Conservez le produit à l'abri de la lumière du soleil. N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans des conditions humides.
- N'utilisez jamais le produit avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas le produit à proximité de matériaux inflammables ou de matériaux pouvant provoquer la formation de corrosion. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche d'alimentation reliée au produit.
- Ne couvrez pas le produit pendant son utilisation.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles bénéficient de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants et de les empêcher de jouer avec l'appareil.

UTILISATION



AVERTISSEMENT: ce produit n'est pas conçu pour fonctionner comme disjoncteur principal ou dispositif de protection contre les surtensions.



AVERTISSEMENT: assurez-vous que le circuit de dérivation d'alimentation est équipé d'un disjoncteur

ou d'un dispositif de protection contre les surtensions approprié avant utilisation.



REMARQUE: un circuit de dérivation dédié est recommandé pour chaque produit ou empilement de produits branchés (20 A pour 120-PDM4X et 10 A pour 230-PDM4X).

Pour utiliser le produit



REMARQUE: assurez-vous que les bornes du produit sont propres et sèches. Ne branchez pas d'appareil au produit s'il est sale ou humide.



REMARQUE: branchez uniquement le produit sur une prise de courant à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

1. Insérez le cordon d'alimentation dans l'entrée d'alimentation électrique du produit. Reportez-vous à la section *PRÉSENTATION DU PRODUIT* à la page 83.
2. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur une prise de courant murale.
3. Assurez-vous que le témoin vert de la sortie s'allume. Cela indique que le produit est prêt à être utilisé.
4. Branchez les appareils sur les sorties 1 à 4 du produit.
5. Utilisez le témoin d'état de la sortie et le témoin de charge pour utiliser le produit correctement. Reportez-vous à la section *Témoin d'état de la sortie et témoin de charge* à la page 88.

Témoin d'état de la sortie et témoin de charge

Le témoin d'état de la sortie s'allume lorsque le produit est sous tension. Cela indique que le produit est prêt à être utilisé.

Le témoin de charge rouge d'un canal s'allume lorsqu'une charge électrique est détectée sur le canal.

Lorsque le témoin d'état de la sortie est allumé et que le témoin de charge est éteint, le produit branché au canal est complètement chargé.

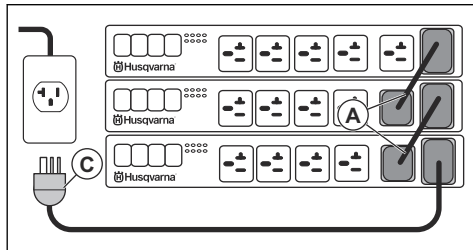
Lorsque le témoin d'état de la sortie et le témoin de charge d'un canal sont éteints, le canal est temporairement désactivé.

Pour empiler et brancher plusieurs produits

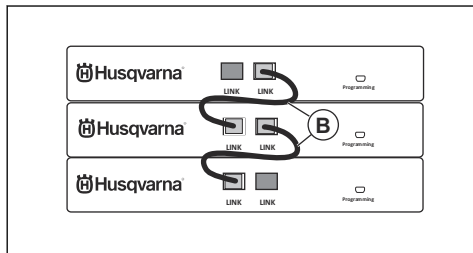
Vous pouvez empiler et brancher plusieurs produits. Cela vous permet de charger plusieurs appareils à partir d'une seule prise de courant, sans surcharger le circuit électrique. Pour brancher plusieurs produits, utilisez le kit d'accessoires PDM-STACK (vendu séparément). Reportez-vous à la section *PRÉSENTATION DU PRODUIT* à la page 83.

1. Empilez 2 produits ou plus. Reportez-vous à la section *Pour installer les supports d'empilage avec le kit d'accessoires PDM-STACK et le kit d'accessoires PDM-BASE* (vendus séparément) à la page 90.
2. Branchez le cordon PowerLink (A) sur la sortie PowerLink.

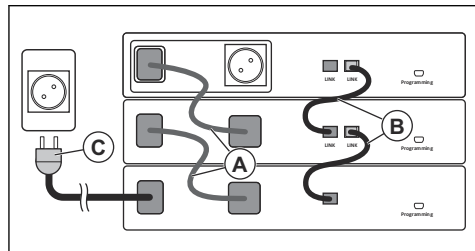
Vue avant du 120-PDM4X



Vue arrière du 120-PDM4X



Vue arrière du 230-PDM4X

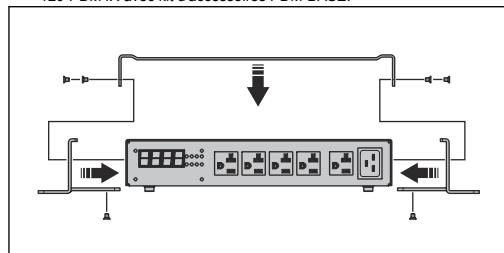


3. Branchez le câble PowerPatch (B) aux ports de liaison montante/descendante.
4. Branchez le cordon d'alimentation (C) à la prise de courant et à l'entrée d'alimentation électrique.

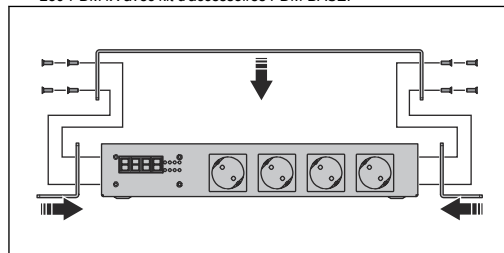
Pour installer le produit sur une étagère ou le fixer au mur avec le

kit d'accessoires PDM-BASE (vendu séparément)

- 120-PDM4X avec kit d'accessoires PDM-BASE.



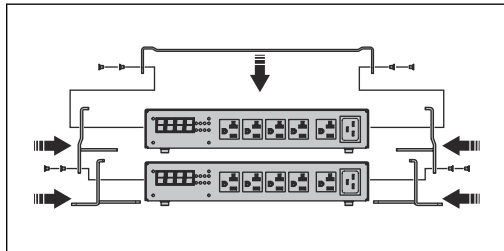
- 230-PDM4X avec kit d'accessoires PDM-BASE.



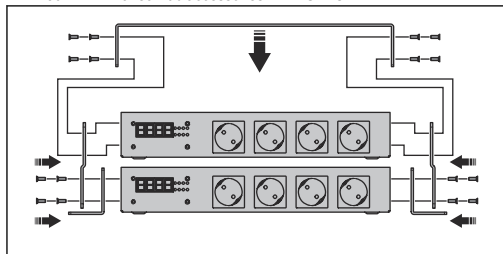
Pour installer les supports d'empilage avec le kit d'accessoires PDM-STACK et le kit d'accessoires PDM-BASE (vendus séparément)

Remarque: pour installer correctement les supports d'empilage, vous devez également utiliser les supports inférieurs et le support supérieur. Ces pièces sont fournies dans le kit d'accessoires PDM-BASE (vendu séparément).

- 120-PDM4X avec kit d'accessoires PDM-STACK.



- 230-PDM4X avec kit d'accessoires PDM-STACK.



TRANSPORT ET STOCKAGE

- Débranchez la fiche d'alimentation et les appareils du produit.
- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Placez le produit dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel à une température correcte.

Mise au rebut

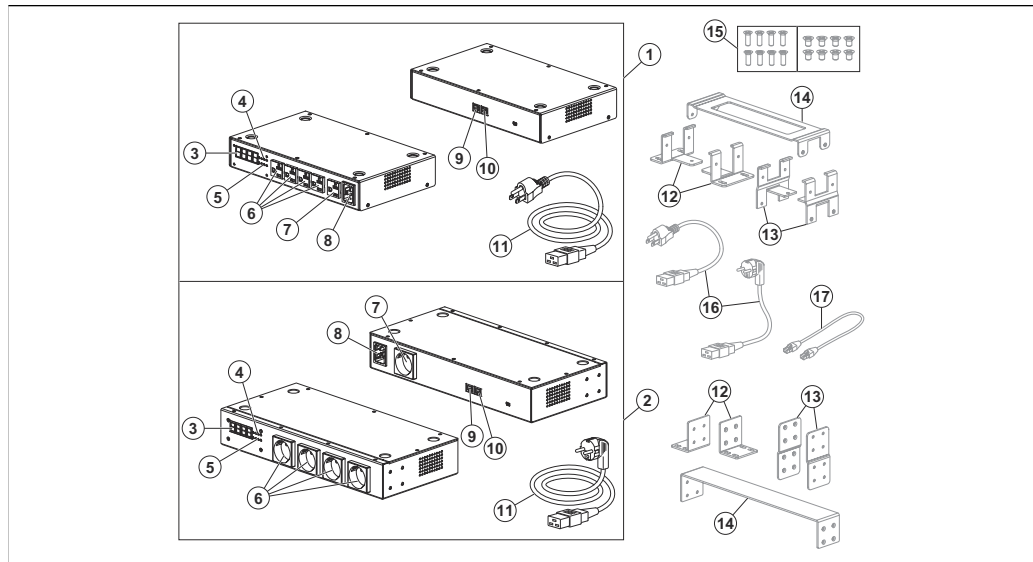
Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur ou votre détaillant pour

plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Remarque: Le symbole apparaît sur le produit ou l'emballage du produit.

PREGLED PROIZVODA



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Zaslon
4. Indikator opterećenja
5. Indikator statusa izlaza
6. Izlazi 1 – 4
7. Izlaz PowerLink
8. Priključak za napajanje
9. Ulaz za povezivanje (s nadređenim čvorom) kabela PowerPatch
10. Ulaz za povezivanje (s podređenim čvorom) kabela PowerPatch
11. Kabel napajanja
12. Nosači za osnovicu (dodatna oprema)*
13. Nosači za slaganje (dodatna oprema)**
14. Gornji nosač (dodatna oprema)*
15. Komplet vijaka (dodatna oprema)*/**
16. Kabel PowerLink (dodatna oprema)**
17. Kabel PowerPatch (dodatna oprema)**

Napomena: *Dio kompleta dodatne opreme PDM-BASE (prodaje se zasebno). **Dio kompleta dodatne opreme PDM-STACK (prodaje se zasebno).

SIMBOLI NA PROIZVODU



Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.



Proizvod ispunjava mjerodavne direktive EZ.



Ni proizvod ni njegova ambalaža ne spadaju u kućanski otpad. Reciklirajte ga na odgovarajućem odlagalištu otpada za električnu i elektroničku opremu.



Jedinicu držite podalje od vode i kiše.



Punjač baterije upotrebljavajte i čuvajte isključivo u zatvorenom prostoru.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za neka tržišna područja.

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

SIGURNOSNE DEFINICIJE

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

- Proizvod nemojte rastavljati niti pokušavati popraviti.
- Izmjenične utičnice nemojte spajati metalnim predmetima.
- Upotrebljavajte neoštećenu uzemljenu mrežnu utičnicu.
- Redovito provjeravajte je li pojni kabel neoštećen. Ako je pojni kabel oštećen, smjestite isključite proizvod iz utičnice.
- Ako je kabel napajanja oštećen, omogućite odobrenom serviseru da ga zamijeni.
- Proizvod nemojte podizati za električni kabel. Za odspajanje proizvoda od zidne utičnice izvucite električni utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Sve kabele i produžne kabele držite podalje od vode, ulja i oštih rubova. Poini kabel nemojte priklještit vratima, ogradom ili nečim sličnim.
- Proizvod nemojte prati vodom.
- Proizvod držite podalje od djece.
- Nemojte upotrebljavati oštećeni proizvod ili proizvod s oštećenim uređajima.

- Proizvod nemojte upotrebljavati kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.
- Upotrebljavajte proizvoda samo u zatvorenom prostoru u okruženju s dobrim strujanjem zraka i odgovarajuće temperature.
- Proizvod držite podalje od sunčeve svjetlosti. Ne upotrebljavajte proizvod na otvorenom ili u vlažnim uvjetima.
- Proizvodom nemojte rukovati vlažnim rukama.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu uzrokovati koroziju. Ako dođe do razvoja dima ili požara, izvucite utikač proizvoda.
- Tijekom rada nemojte stavljati poklopac na proizvod.
- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s umanjnim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije osigurala nadzor ili uputila u sigurno korištenje uređaja. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

RUKOVANJE



UPOZORENJE: Nije predviđeno da se proizvod upotrebljava kao primarni strujni prekidač ili uređaj prenaponske zaštite.



UPOZORENJE: Prije upotrebe provjerite je li u granu pojnog kruga ugrađen prikladan strujni prekidač ili prenaponska zaštita.



OPREZ: Za svaki proizvod ili skupinu povezanih proizvoda preporučuje se namjenska grana kruga, 20 A za 120-PDM4X i 10A za 230-PDM4X.

Upotreba proizvoda



OPREZ: Provjerite jesu li stezaljke na proizvodu čiste i suhe. Ako su onečišćene ili mokre, nemojte je priključivati uređaj.



OPREZ: Proizvod priključujte samo na strujnu utičnicu napona i frekvencije koji su navedeni na natpisnoj pločici.

1. Priključite pojni kabel na pojni ulaz proizvoda. Pogledajte *PREGLED PROIZVODA* na stranici 92.
2. Drugi kraj pojnog kabela priključite u zidnu utičnicu.
3. Provjerite svijetli li zeleni indikator izlaza u nizu. To pokazuje da je proizvod spreman za upotrebu.
4. Priključite uređaj na izlaze 1 – 4 na proizvodu.
5. Za ispravnu upotrebu proizvoda primijenite indikator statusa izlaza i indikator opterećenja. Pogledajte *Indikatori statusa opterećenja i izlaza* na stranici 96.

Indikatori statusa opterećenja i izlaza

Kada je pobuđen, indikator statusa izlaza uključuje se u nizu. To pokazuje da je proizvod spreman za upotrebu.

Crveni indikator opterećenja kanala uključuje se je kanal pod električnim opterećenjem.

Kada je indikator statusa izlaza uključen, a indikator opterećenja isključen, proizvod priključen na kanal potpuno je napunjen.

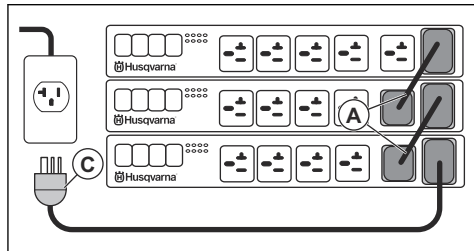
Kada su indikator statusa izlaza i indikator opterećenja kanala isključeni, kanal je privremeno isključen.

Slaganje i spajanje velikog broja jedinica proizvoda

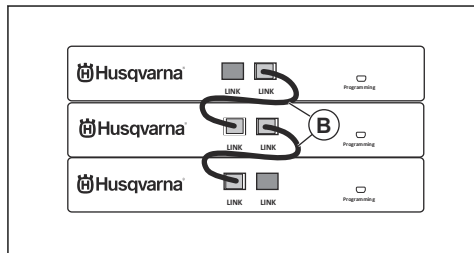
Moguće je složiti i povezati veći broj jedinica proizvoda. To omogućuje punjenje više uređaja iz jedne strujne utičnice bez preopterećenja strujnog kruga. Da biste povezali veći broj jedinica proizvoda, primijenite komplet dodatne opreme PDM-STACK (prodaje se zasebno). Pogledajte *PREGLED PROIZVODA* na stranici 92.

1. Složite 2 ili više jedinica proizvoda jednu na drugu. Pogledajte *Postavljanje nosača za slaganje s kompletima dodatne opreme PDM-STACK i PDM-BASE (prodaju se zasebno)* na stranici 98.
2. Kabel PowerLink (A) priključite na izlaz PowerLink.

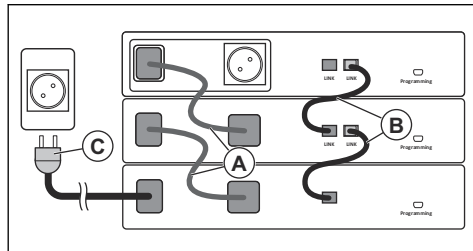
Prikaz 120-PDM4X sprijeda



Prikaz 120-PDM4X straga



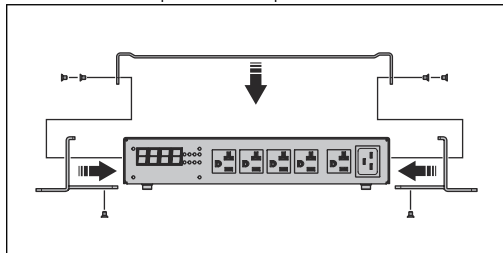
Prikaz 230-PDM4X straga



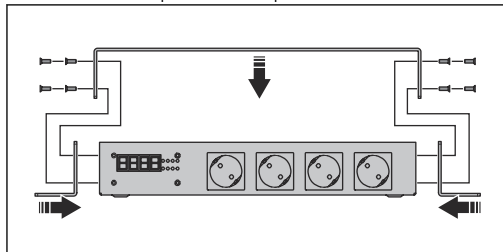
3. Kabel PowerPatch (B) priključite na ulaze za povezivanje s nadređenim/ podređenim čvorom.
4. Priključite pojni kabel (C) na pojni ulaz i izlaz.

Postavljanje proizvoda na policu ili zid uz pomoć kompleta dodatne opreme PDM-BASE (prodaje se zasebno)

- 120-PDM4X s kompletom dodatne opreme PDM-BASE.



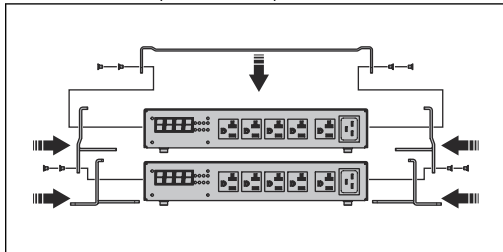
- 230-PDM4X s kompletom dodatne opreme PDM-BASE.



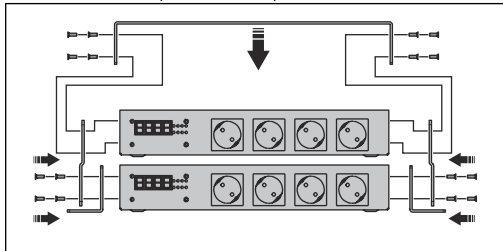
Postavljanje nosača za slaganje s kompletima dodatne opreme PDM-STACK i PDM-BASE (prodaju se zasebno)

Napomena: Za pravilno postavljanje nosača za slaganje također morate upotrijebiti nosače osnovice i gornji nosač. Ti dijelovi nalaze se u kompletu dodatne opreme PDM-BASE (prodaje se zasebno).

- 120-PDM4X s kompletom dodatne opreme PDM-STACK.



- 230-PDM4X s kompletom dodatne opreme PDM-STACK.



PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Odspojite strujni utikač i odspojite sve uređaje od proizvoda.

- Čvrsto osigurajte proizvod za prijevoz kako biste spriječili oštećenja i nezgode.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili osobama bez odobrenja.
- Postavite proizvod u suh i čist prostor zaštićen od smrzavanja i odgovarajuće temperature.

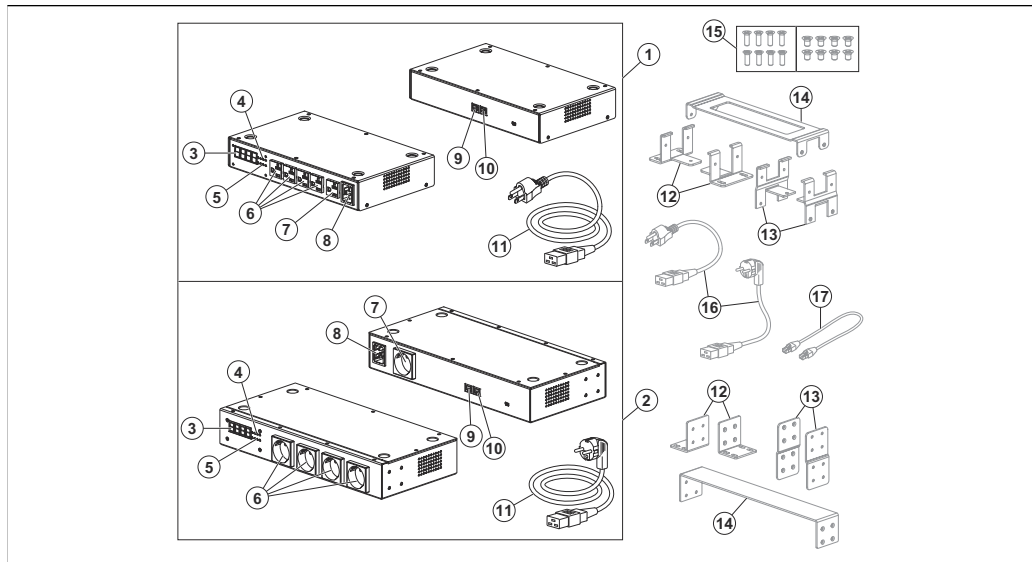
Zbrinjavanje u otpad

Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga s pomoću lokalnog sustava za sakupljanje električne i elektroničke opreme. To pridonosi ispravnom upravljanju otpadom dotrajale opreme. Informacije zatražite od lokalnih vlasti, komunalne službe, vašeg trgovca ili prodavača. Neispravno odlaganje može imati negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog mogućeg postojanja opasnih tvari.



Napomena: Simbol se nalazi na proizvodu ili pakovanju proizvoda.

A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Kijelző
4. Terhelésszelő
5. Kimeneti állapotjelző
6. Kimenet 1—4
7. PowerLink kimenet
8. Tápellátás bemenő csatlakozó aljzata
9. Link (fel) port a PowerPatch kábelhez
10. Link (le) port a PowerPatch kábelhez
11. Hálózati csatlakozókábel
12. Alapkonzolok (tartozék)*
13. Tartókonzolok (tartozék)**
14. Felső konzol (tartozék)*
15. Csavarkészlet (tartozék)*/**
16. PowerLink kábel (tartozék)**
17. PowerPatch kábel (tartozék)**

Megjegyzés: *A PDM-BASE tartozékkészlet része (külön kapható). **A PDM-STACK tartozékkészlet része (külön kapható).

A TERMÉKEN TALÁLHATÓ JELZÉSEK



Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette azt, mielőtt a terméket használatba veszi.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.



A termék és a termék csomagolása nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy megfelelő, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.



Tartsa távol az egységet a víztől és az esőtől.



Az akkumulátortöltőt kizárólag beltérben szabad használni és tárolni.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jelölés/címke néhány piac specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

BIZTONSÁGI MEGHATÁROZÁSOK

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén

fennáll a kezelő
vagy a közelben
tartózkodók sérülésének
vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

- Ne próbálkozzon a termék szétszerelésével vagy megjavításával.
- Ne érintsen fémtárgyakat a hálózati aljzathoz.
- Használjon jóváhagyott földelt hálózati csatlakozót, amely nem sérült.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha a tápkábel sérült, azonnal válassa le a terméket a hálózatról.
- Ha a tápkábel megsérült, cseréjét egy jóváhagyott szervizműhellyel végeztesse el.

- Ne emelje fel a terméket a tápkábelnél fogva. A termék hálózati aljzatból történő kihúzásához a hálózati csatlakozót húzza. Ne a tápkábelét húzza.
- Minden kábelt és hosszabbítókábelt óvjon a víztől, az olajtól és az éles peremektől. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne akadjon be ajtóba, korlátba vagy hasonló tárgyba.
- Ne használjon vizet a termék tisztításához.
- A termék gyermekektől elzárva tartandó.
- Ne használjon sérült terméket vagy terméket sérült eszközökkel.
- Villámlás esetén ne használja a terméket.
- A terméket kizárólag beltéri, jól szellőző és megfelelő hőmérsékletet biztosító helyiségben használja.
- A termék napfénytől távol tartandó. Ne használja a terméket kültéren vagy nedves környezetben.
- Ne működtesse a terméket nedves kézzel.
- Ne használja a terméket gyúlékony anyagok vagy olyan anyagok közelében, amelyek korróziót okozhatnak. Amennyiben a termék füstölni vagy égni kezdene, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Működés közben ne takarja le a terméket.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) csak akkor használhatja, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást nyújt számukra. Biztosítsa, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

KEZELÉS



FIGYELMEZTETÉS: A termék nem használható elsődleges megszakitóként vagy túlfeszültség-védelmi eszközként.



FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy az adagoló ág áramköre rendelkezik-e megfelelő megszakítóval vagy túlfeszültség-védelemmel.



VIGYÁZAT: Minden termékhez vagy csatlakoztatott termékhez külön mellékáramkör ajánlott, 20A a 120-PDM4X és 10A a 230-PDM4X esetében.

A termék működtetése



VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy a termék csatlakozói tiszták és szárazak. Ne csatlakoztassa az eszközt a termékhez, ha az szennyezett vagy nedves.



VIGYÁZAT: A terméket kizárólag a típustáblán szereplő feszültségű és frekvenciájú tápcsatlakozóhoz csatlakoztassa.

1. Helyezze a tápkábelt a terméken lévő bemeneti nyílásba. Lásd: *A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE 100. oldalon.*
2. Csatlakoztassa a másik végét a tápkábelnek egy fali aljzathoz.
3. Győződjön meg arról, hogy a zöld kimeneti jelzőfény sorban világít. Ez azt jelzi, hogy a termék használatra kész.
4. Csatlakoztassa az eszközt a termék 1—4 kimeneteihez.
5. Használja a kimeneti állapotjelzőt és a terhelésjelzőt a termék megfelelő működtetéséhez. Lásd: *Terhelés és kimenet állapotjelzői 104. oldalon.*

Terhelés és kimenet állapotjelzői

A kimenet állapotjelzője sorban világít, ha feszültség alatt van. Ez azt jelzi, hogy a termék használatra kész.

A csatorna piros terhelésjelzője akkor világít, ha elektromos terhelés van a csatornán.

Ha a kimeneti állapotjelző világít és a terhelésjelző nem világít, a csatornához csatlakoztatott termék teljesen fel van töltve.

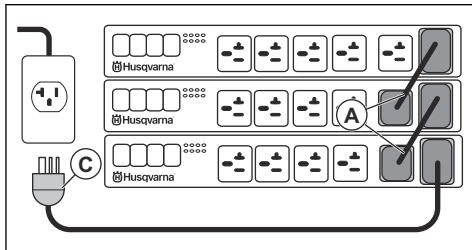
Ha egy csatorna kimeneti állapotjelzője és terhelésjelzője ki van kapcsolva, a csatorna ideiglenesen ki van kapcsolva.

Több termékegység egymásra helyezéséhez és csatlakoztatásához

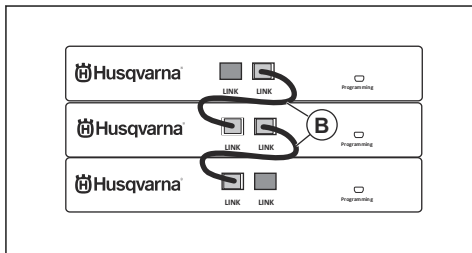
Több termékegységet egymásra helyezhet és csatlakoztathat. Ez lehetővé teszi, hogy több eszközt tölthessen egyetlen csatlakozóaljzatról az elektromos áramkör túlterhelése nélkül. Több termékegység csatlakoztatásához használja a PDM-STACK tartozékkészletet (külön kapható). Lásd: *A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE 100. oldalon.*

1. Helyezzen egymásra 2 vagy több termékegységet. Lásd: *A PDM-STACK tartozékkészlettel és a PDM-BASE tartozékkészlettel (külön kapható) ellátott tartókonsolek felszerelése 106. oldalon.*
2. Csatlakoztassa a PowerLink tápkábelt (A) a PowerLink aljzathoz.

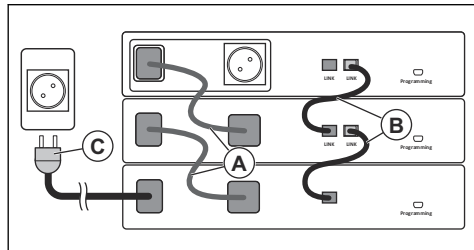
120-PDM4X előnézet



120-PDM4X hátnézet



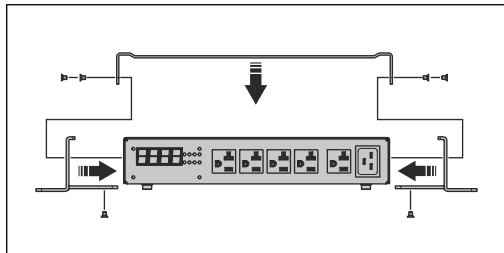
230-PDM4X hátnézet



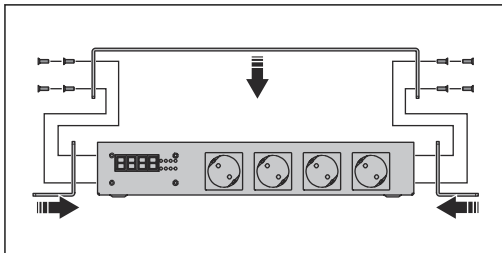
3. Csatlakoztassa a PowerPatch-kábelt (B) a Link fel/le portjaihoz.
4. Csatlakoztassa a tápkábelt (C) a hálózati bemenethez és kimenethez.

A termék felszerelése polcra vagy falra PDM-BASE tartozékkészlettel (külön kapható)

- 120-PDM4X PDM-BASE tartozékkészlettel.



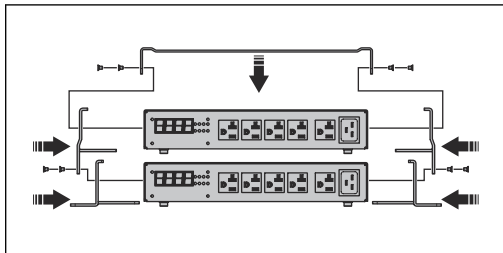
- 230-PDM4X PDM-BASE tartozékkészlettel.



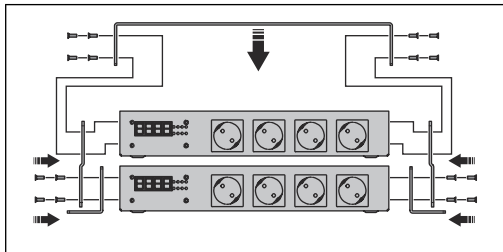
A PDM-STACK tartozékkészlettel és a PDM-BASE tartozékkészlettel (külön kapható) ellátott tartókonzolok felszerelése

Megjegyzés: A tartókonzolok megfelelő felszereléséhez az alapkonzolokat és a felső konzolt is használni kell. Ezek az alkatrészek a PDM-BASE tartozékkészletben találhatók (külön kapható).

- 120-PDM4X PDM-STACK tartozékkészlettel.



- 230-PDM4X PDM-STACK tartozékkészlettel.



SZÁLLÍTÁS ÉS RAKTÁROZÁS

- Húzza ki a hálózati csatlakozót, és vegye ki az eszközöket a termékből.

- Biztonságosan rögzítse a terméket szállítás során, a sérülés és baleset elkerülése érdekében.
- Tartsa a terméket zártató helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Helyezze a terméket száraz, fagymentes és tiszta helyre, ahol megfelelő a hőmérséklet.

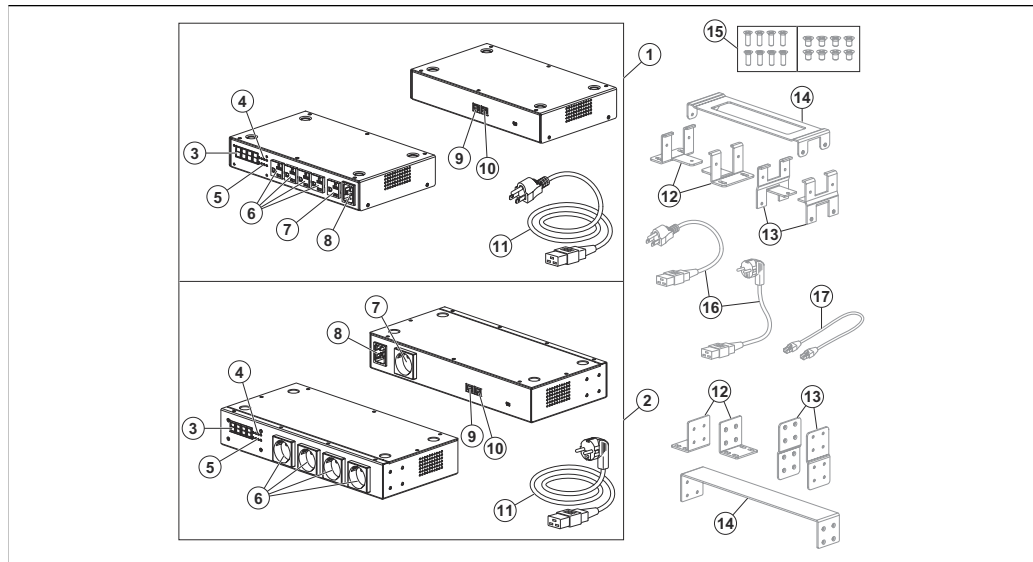
Hulladékkezelés

A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a szervizkereskedőjéhez vagy kiskereskedőhöz. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.



Megjegyzés: A szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán található.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Display
4. Indicatore di carica
5. Indicatore di stato della presa
6. Prese 1-4
7. Presa Powerlink
8. Ingresso dell'alimentazione
9. Porta di collegamento (UP) per cavo PowerPatch
10. Porta di collegamento (DOWN) per cavo PowerPatch
11. Cavo di alimentazione
12. Staffe della base (accessori)*
13. Staffe di impilamento (accessori)**
14. Staffa superiore (accessorio)*
15. Kit di viti (accessorio)*/**
16. Cavo PowerLink (accessorio)**
17. Cavo PowerPatch (accessorio)**

Nota: *Incluso nel kit di accessori PDM-BASE (disponibile separatamente). **Incluso nel kit di accessori PDM-STACK (venduto separatamente).

SIMBOLI RIPORTATI SUL PRODOTTO



Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.



Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in un punto di riciclaggio applicabile per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Tenere l'unità lontana dall'acqua e dalla pioggia.



Utilizzare e conservare il caricabatteria solo in ambienti interni.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in determinate aree commerciali.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni

del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- Non tentare di smontare o riparare il prodotto.
 - Non collegare le rese CA a oggetti metallici.
 - Utilizzare una presa di corrente con messa a terra omologata che non sia danneggiata.
 - Verificare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Scollegare immediatamente il prodotto se il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire in un'officina autorizzata.
 - Non sollevare il prodotto tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il prodotto da una presa di rete, estrarre la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
 - Tenere tutti i cavi e le prolunghie lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non si incastri in porte, ostacoli o simili.
 - Non pulire il prodotto con acqua.
 - Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto danneggiato o il prodotto con dispositivi danneggiati.
 - Non utilizzare il prodotto in ambienti in cui sia presente il rischio di fulmini.
 - Utilizzare il prodotto solo in interni in un ambiente con un flusso d'aria adeguato e la temperatura corretta.
 - Tenere il prodotto lontano dalla luce solare. Non usare il prodotto all'aperto o in condizioni di umidità.
 - Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate.
 - Non utilizzare il prodotto in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Staccare la spina del prodotto in caso di fumo o incendio.
 - Non coprire il prodotto durante l'uso.
 - Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllate o siano state istruite durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZA: Il prodotto non è progettato per funzionare come interruttore principale o dispositivo di protezione da sovratensione.



AVVERTENZA: Prima dell'uso, assicurarsi che il circuito di diramazione dell'alimentazione sia dotato di un interruttore appropriato o di una protezione da sovratensione.



ATTENZIONE: Si consiglia un circuito di diramazione dedicato per ogni prodotto o pila di prodotti collegati, 20 A per 120-PDM4X e 10 A per 230-PDM4X.

Utilizzo del prodotto



ATTENZIONE: Assicurarsi che i connettori sul prodotto siano puliti e asciutti. Non collegare un dispositivo al prodotto se è sporco o bagnato.



ATTENZIONE: Collegare il prodotto solo a una presa di corrente con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.

1. Inserire il cavo di alimentazione nella presa di ingresso del prodotto. Fare riferimento a *PANORAMICA DEL PRODOTTO* alla pagina 108.
2. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione a una presa a muro.
3. Assicurarsi che l'indicatore verde della presa si illumini in sequenza. Questo indica che il prodotto è pronto per l'uso.
4. Collegare il dispositivo alle prese 1-4 del prodotto.
5. Utilizzare l'indicatore di stato della presa di corrente e l'indicatore di carico per un corretto funzionamento del prodotto. Fare riferimento a *Indicatori di stato di carico e prese* alla pagina 112.

Indicatori di stato di carico e prese

L'indicatore di stato delle prese si accende in sequenza quando viene alimentato. Questo indica che il prodotto è pronto per l'uso.

L'indicatore di carico rosso di un canale si accende quando è presente un carico elettrico sul canale.

Quando l'indicatore di stato della presa è acceso e l'indicatore di carico è spento, il prodotto collegato al canale è completamente carico.

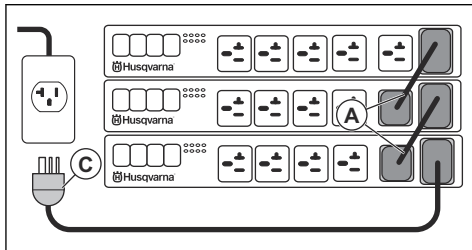
Quando l'indicatore di stato della presa e l'indicatore di carico di un canale sono spenti, il canale è temporaneamente disattivato.

Per impilare e collegare molte unità di prodotto

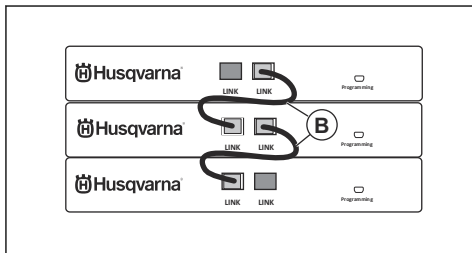
È possibile impilare e collegare molte unità di prodotto. Ciò consente di caricare più dispositivi da una presa di corrente senza sovraccaricare l'impianto elettrico. Per collegare molte unità di prodotto, utilizzare il kit di accessori PDM-STACK (venduto separatamente). Fare riferimento a *PANORAMICA DEL PRODOTTO* alla pagina 108.

1. Impilare 2 o più unità di prodotto l'una sull'altra. Fare riferimento a *Installazione delle staffe di impilamento con il kit di accessori PDM-STACK e il kit di accessori PDM-BASE (venduti separatamente)* alla pagina 114.
2. Collegare il cavo PowerLink (A) alla presa PowerLink.

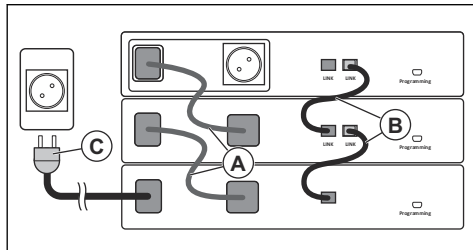
120-PDM4X vista frontale



120-PDM4X vista posteriore



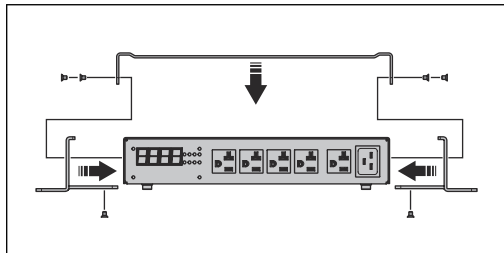
230-PDM4X vista posteriore



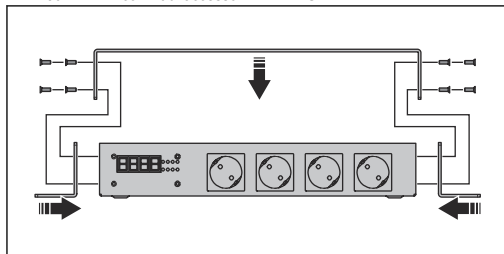
3. Collegare il cavo PowerPatch (B) alle porte di collegamento UP/DOWN.
4. Collegare il cavo di alimentazione (C) all'ingresso e alla presa di corrente.

Installazione del prodotto su uno scaffale o su una parete con il kit di accessori di PDM-BASE (venduto separatamente)

- 120-PDM4X con kit di accessori PDM-BASE.



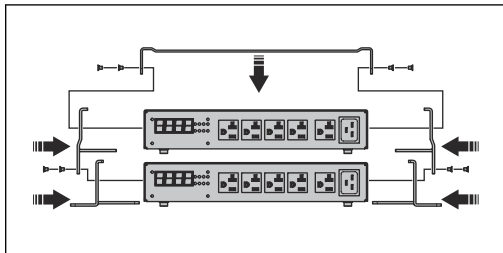
- 230-PDM4X con kit di accessori PDM-BASE.



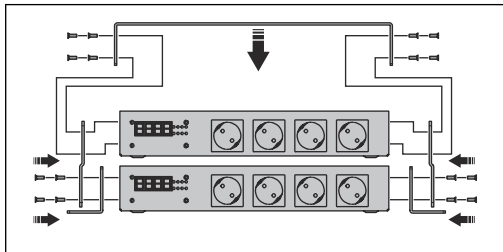
Installazione delle staffe di impilamento con il kit di accessori PDM-STACK e il kit di accessori PDM-BASE (venduti separatamente)

Nota: Per installare correttamente le staffe di impilamento, è necessario utilizzare anche le staffe della base e la staffa superiore. Queste parti sono contenute nel kit di accessori di PDM-BASE (venduto separatamente).

- 120-PDM4X con kit di accessori PDM-STACK.



- 230-PDM4X con kit di accessori PDM-STACK.



TRASPORTO E RIMESSAGGIO

- Scollegare la spina di alimentazione e rimuovere qualsiasi dispositivo dal prodotto.
- Fissare in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare danni o incidenti.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Mettere il prodotto in un luogo asciutto, non soggetto a gelate e pulito a una temperatura corretta.

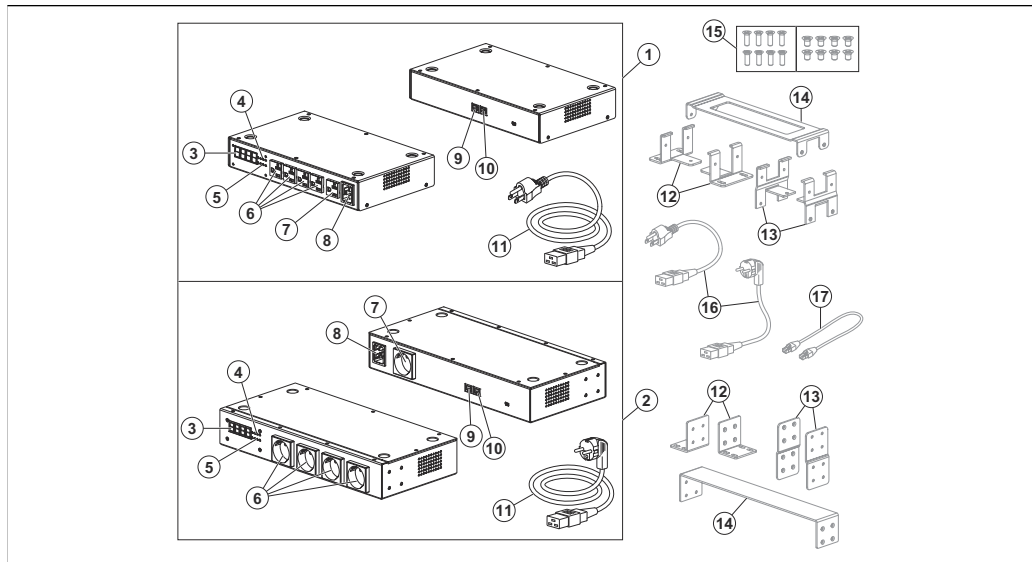
Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Per informazioni, contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il concessionario o il rivenditore di zona. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.



Nota: Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

GAMINIO APŽVALGA



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Ekranas
4. Apkrovos indikatorius
5. Lizdo būsenos indikatorius
6. 1–4 lizdai
7. „PowerLink“ lizdas
8. Maitinimo įvadas
9. „PowerPatch“ kabelio jungties (įjungimo) prievadas
10. „PowerPatch“ kabelio jungties (išjungimo) prievadas
11. Maitinimo laidas
12. Pagrindo laikikliai (priedas)*
13. Krovimo vienas ant kito laikikliai (priedas)**
14. Viršutinis laikiklis (priedas)*
15. Varžtų rinkinys (priedas)*/**
16. „PowerLink“ laidas (priedas)**
17. „PowerPatch“ kabelis (priedas)**

Pasižymėkite: * Pridedama PDM-BASE priedų rinkinyje (parduodama atskirai). ** Pridedama PDM-STACK priedų rinkinyje (parduodama atskirai).

SIMBOLIAI ANT GAMINIO



Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba praeidyti operatorių arba aplinkinius.



Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitinkite, kad viską gerai supratote.



Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.



Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitiniams atliekoms. Nuvežkite gaminį perdirbimui į atitinkamą elektros ir elektronikos įrenginių utilizavimo vietą.



Saugokite gaminį nuo vandens ir lietaus.



Akumuliatoriaus įkroviklį naudokite ir laikykite tik uždaroje patalpoje.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio pateikti simboliai (lipdukai), skirti kitų komercinių teritorijų sertifikavimo reikalavimams.

Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

SAUGOS ŽENKLŲ REIKŠMĖS

Ispėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS:

Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba,

jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

SVARBIOŠ SAUGOS INSTRUKCIJOS



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti.

- Nebandykite gaminio išmontuoti ar taisyti.
- Neprijunkite kintamosios srovės lizdų prie metalinių daiktų.
- Naudokite tvarkingą patvirtintą įžemintą elektros tinklo lizdą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, nedelsdami atjunkite gaminį.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, kreipkitės į aptarnavimo agentą, kad pakeistų maitinimo laidą.
- Nekelkite gaminio už maitinimo laido. Norėdami atjungti gaminį nuo elektros lizdo, ištraukite maitinimo kištuką. Netraukite už elektros laido.
- Visus kabelius ir jungiamuosius laidus laikykite toliau nuo vandens, alyvos ir aštrių briaunų. Būkite atidūs, kad maitinimo laido neprispaustų durys, tvoros ar pan.
- Nevalykite gaminio vandeniu.
- Saugokite gaminį nuo vaikų.
- Nenaudokite pažeisto gaminio arba gaminio su pažeistais įrenginiais.
- Nenaudokite gaminio, kai kyla žaibo pavojus.
- Gaminį naudokite tik patalpoje, kurioje gera oro cirkuliacija ir tinkama temperatūra.
- Laikykite gaminį atokiau nuo saulės šviesos. Nenaudokite gaminio lauke ar drėgnoje aplinkoje.

- Nenaudokite gaminio šlapiomis rankomis.
- Nenaudokite gaminio arti degių arba koroziją sukeliančių medžiagų. Pastebėję dūmus ar liepsną, ištraukite gaminio maitinimo kištuką.
- Gaminiiui veikiant neuždėkite dangčio.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (tarp jų ir vaikams) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais, neturinčiais patirties ar žinių, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, pateikė atitinkamas instrukcijas. Žiūrėkite, kad su prietaisu nežaistų vaikai.

NAUDOJIMAS



PERSPĖJIMAS: Gaminys nėra skirtas naudoti kaip pagrindinis pertraukiklis arba kaip apsauga nuo viršįtampių.



PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, kad maitinimo atšakos grandinėje sumontuotas tinkamas pertraukiklis arba apsauga nuo viršįtampių.



PASTABA: Kiekvienam gaminiui arba sujungtų gminių rietuvei rekomenduojama atskira atšakos grandinė, 20 A – 120-PDM4X ir 10 A – 230-PDM4X.

Gaminio naudojimas



PASTABA: Įsitinkinkite, kad gaminio gnybtai yra švarūs ir sausi. Neįjunkite įrenginio prie gaminio, jei jis yra purvinas ar šlapias.



PASTABA: Gaminįjunkite tik prie tokio elektros lizdo, kurio įtampa ir dažnis atitinka nominalių parametrų plokštelėje nurodytus parametrus.

1. Prijunkite maitinimo laidą prie gaminio maitinimo tiekimo lizdo. Žr. *GAMINIO APŽVALGA psl. 116*.
2. Kitą maitinimo laido galą prijunkite prie sieninio elektros lizdo.
3. Įsitinkinkite, kad žalias išvesties indikatorius įsižiebia eilės tvarka. Tai rodo, kad gaminys paruoštas naudoti.
4. Prijunkite įrenginį prie 1–4 gaminio lizdų.
5. Naudokitės lizdo būsenos indikatoriumi ir apkrovos indikatoriumi, kad galėtumėte tinkamai naudoti gaminį. Žr. *Apkrovos ir lizdo būsenos indikatoriai psl. 120*.

Apkrovos ir lizdo būsenos indikatoriai

Įjungus, lizdo būsenos indikatorius įsijungia eilės tvarka. Tai rodo, kad gaminys yra paruoštas naudoti.

Raudonas kanalo apkrovos indikatorius įsižiebia, kai kanale yra elektros apkrova.

Kai lizdo būsenos indikatorius yra įjungtas, o apkrovos indikatorius išjungtas, prie kanalo prijungtas produktas yra visiškai įkrautas.

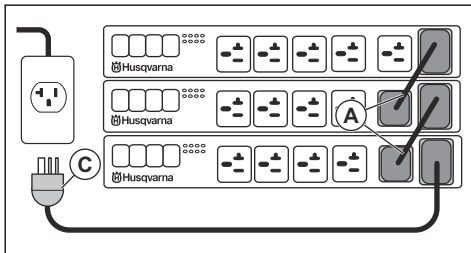
Kai kanalo lizdo būsenos indikatorius ir apkrovos indikatorius yra išjungti, kanalas yra laikinai išjungtas.

Kelių gaminių sukrovimas vienas ant kito ir jų sujungimas

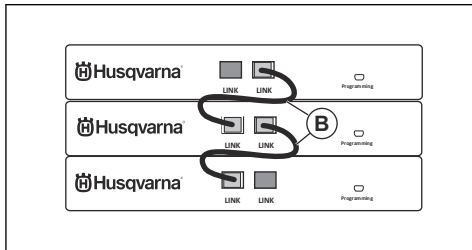
Kelis gaminius galite sukrauti vieną ant kito ir sujungti. Tai suteikia galimybę įkrauti daugiau įrenginių naudojant vieną elektros lizdą, neperkraunant elektros grandinės. Jei norite sujungti kelis gaminius, naudokite PDM-STACK priedų rinkinį (parduodama atskirai). Žr. *GAMINIO APŽVALGA psl. 116*.

1. Sudėkite 2 ar daugiau gaminių vieną ant kito. Žr. *Krovimo vieno ant kito laikiklių montavimas naudojant PDM-STACK priedų rinkinį ir PDM-BASE priedų rinkinį (parduodama atskirai) psl. 122*.
2. Prijunkite „PowerLink“ laidą (A) prie „PowerLink“ lizdo.

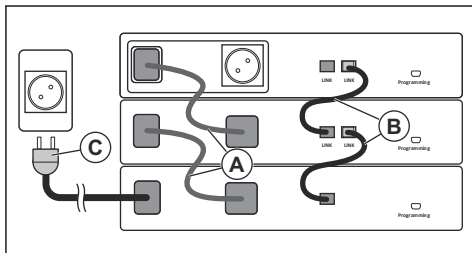
120-PDM4X vaizdas iš priekio



120-PDM4X vaizdas iš galo



230-PDM4X vaizdas iš galo

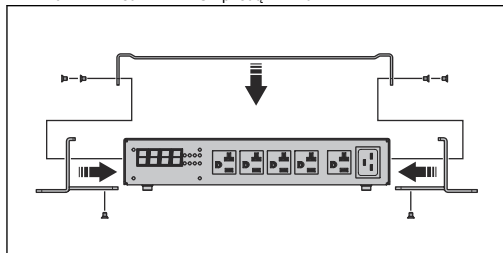


3. Prijunkite „PowerPatch“ kabelį (B) prie jungties įjungimo/išjungimo prievadų.

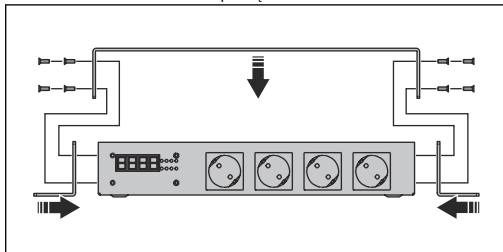
4. Prijunkite maitinimo laidą (C) prie maitinimo įvesties ir išvesties lizdų.

Gaminio montavimas lentynoje arba ant sienos naudojant PDM-BASE priedų rinkinį (parduodama atskirai)

- 120-PDM4X su PDM-BASE priedų rinkiniu.



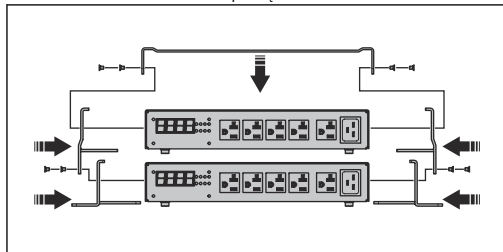
- 230-PDM4X su PDM-BASE priedų rinkiniu.



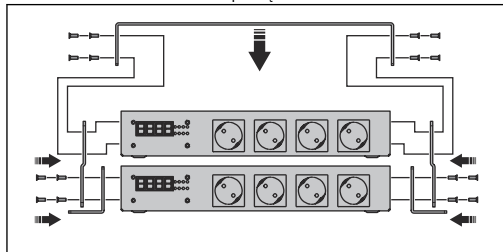
Krovimo vieno ant kito laikiklių montavimas naudojant PDM-STACK priedų rinkinį ir PDM-BASE priedų rinkinį (parduodama atskirai)

Pasižymėkite: Jei norite tinkamai sumontuoti krovimo vieno ant kito laikiklius, kartu turite naudoti pagrindo ir viršutinį laikiklius. Šios dalys yra PDM-BASE priedų rinkinyje (parduodama atskirai).

- 120-PDM4X su PDM-STACK priedų rinkiniu.



- 230-PDM4X su PDM-STACK priedų rinkiniu.



TRANSPORTAVIMAS IR LAIKYMAS

- Atjunkite maitinimo kištuką ir išimkite įrenginius iš gaminio.

- Saugiai pritvirtinkite gaminį prieš jį transportuodami, kad nepažeistumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.
- Laikykite gaminį sausoje, neužšalancioje ir švarioje vietoje, kurioje yra tinkama temperatūra.

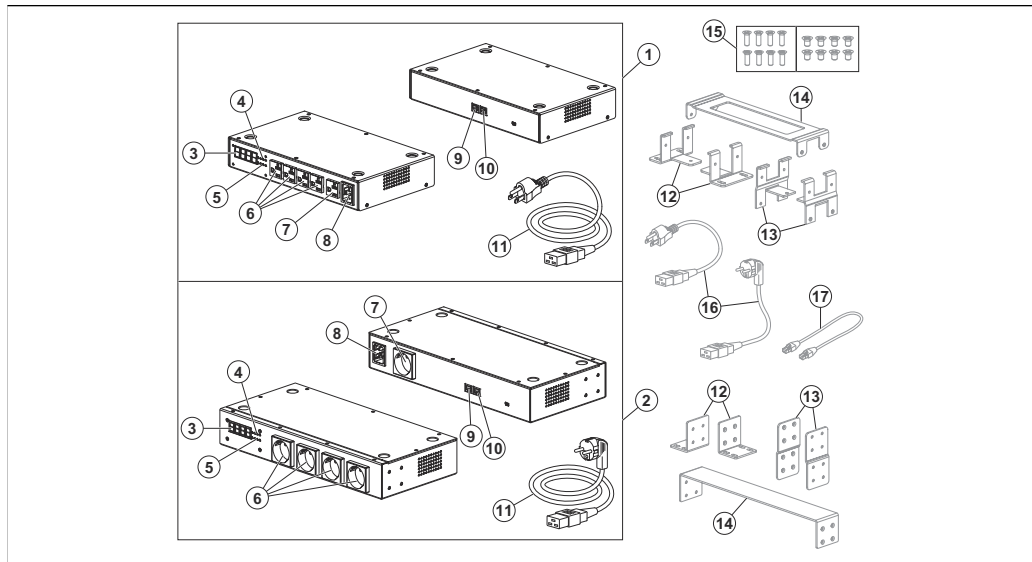
Šalinimas

Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitinėms atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, prekybos atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.



Pasižymėkite: Simbolis, rodomas ant įrenginio arba įrenginio pakuotės.

IZSTRĀDĀJUMA PĀRSKATS



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Displejs
4. Slodzes indikators
5. Izejas stāvokļa indikators
6. Izejas 1–4
7. PowerLink izeja
8. Barošanas ieeja
9. PowerPatch kabeļa savienojuma (augšpusē) pieslēgvietā
10. PowerPatch kabeļa savienojuma (apakšā) pieslēgvietā
11. Barošanas kabelis
12. Pamatnes kronšteini (piederums)*
13. Grupas kronšteini (piederums)**
14. Augšējais kronšteins (piederums)*
15. Skrūvju komplekts (piederums)*/**
16. PowerLink kabelis (piederums)**
17. PowerBatch kabelis (piederums)**

Piezīme: * Iekļauts PDM-BASE piederumu komplektā (jāiegādājas atsevišķi). ** Iekļauts PDM-STACK piederumu komplektā (jāiegādājas atsevišķi).

SIMBOLI UZ IZSTRĀDĀJUMA



Esiet uzmanīgi un lietojiet akumulatoru lādētāju pareizi. Šis akumulatoru lādētājs var radīt smagas vai nāvējošas traumas gan jums, gan citiem.



Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pirms akumulatoru lādētāja lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.



Izstrādājums atbilst spēkā esošo EK direktīvu prasībām.



Akumulatoru lādētājs un tā iepakojums nav sadzīves atkritumi. Nododiet to pārstrādei apstiprinātā elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas vietā.



Sargiet akumulatoru lādētāju no ūdens un lietus.



Lietojiet un uzglabājiet akumulatoru lādētāju tikai telpās.

Piezīme: Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/uzlīmes attiecas uz dažu tirdzniecības nozaru prasībām.

Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs produkta remonts;
- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remondarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

DROŠĪBAS DEFINĪCIJAS

Brīdinājumi, norādes “Uzmanību!” un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus

esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

- Akumulatoru lādētāju nedrīkst izjaukt vai remontēt.
- Nepievienojiet maiņstrāvas kontaktligzdas metāla priekšmetiem.
- Izmantojiet pārbaudītu zemētu elektrotīkla kontaktligzdu, kas nav bojāta.
- Regulāri pārbaudiet, vai barošanas kabelis nav bojāts. Ja barošanas kabelis ir bojāts, nekavējoties atvienojiet akumulatoru lādētāju.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, sazinieties ar apstiprinātu apkopes pārstāvi, lai kabeli nomainītu.
- Neceliet akumulatoru lādētāju aiz barošanas kabeļa. Lai akumulatoru lādētāju atvienotu no elektrotīkla kontaktligzdas, izvelciet kontaktspraudni. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.
- Uzmanieties, lai vadi un pagarinātāji nesaskartos ar ūdeni, eļļu un asām malām. Sekojiet, lai barošanas kabelis netiktu iespiests durvīs, žogā un citur.
- Netīriet akumulatoru lādētāju ar ūdeni.
- Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt akumulatoru lādētājam.
- Nelietojiet bojātu akumulatoru lādētāju vai akumulatoru lādētāju ar bojātām ierīcēm.

- Neizmantojiet akumulatoru lādētāju, ja ir paredzams pērkona negaiss.
- Izmantojiet akumulatoru lādētāju tikai telpās, kur ir atbilstoša gaisa plūsma un temperatūra.
- Sargiet akumulatoru lādētāju no saules gaismas. Akumulatoru lādētāju nedrīkst lietot ārpus telpām vai mitrumā.
- Nelietojiet akumulatoru lādētāju ar mitrām rokām.
- Nelietojiet akumulatoru lādētāju viegli uzliesmojošu materiālu vai materiālu, kas var izraisīt koroziju, tuvumā. Ja konstatējat dūmus vai aizdegšanos, atvienojiet akumulatoru lādētāja kontaktspraudni.
- Nepārkļājiēt akumulatoru lādētāju tā darbības laikā.
- Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām kustībām, maņu vai garīgiem traucējumiem un personas ar nepietiekamu lietošanas pieredzi vai zināšanām, izņemot gadījumus, kad par šādu personu drošību atbildīgā persona šīs personas uzauga vai ir sniegusi attiecīgus norādījumus. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo akumulatoru lādētāju.

LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS: Akumulatoru lādētāju nav paredzēts lietot kā galveno jaudas slēdzi vai pārsprieguma aizsargierīci.



BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas pārliecinieties, ka barošanas pievades strāvas ķēdē ir uzstādīts piemērots jaudas slēdzis vai ir nodrošināta pārsprieguma aizsardzība.



IEVĒROJIET: Katrai ierīcei vai ierīču grupai ieteicams izmantot piemērotu strāvas ķēdi, 20 A paredzēta modeļiem 120-PDM4X un 10 A — modeļiem 230-PDM4X.

Akumulatoru lādētāja lietošana



IEVĒROJIET: Pārliecinieties, ka akumulatoru lādētāja spaiļes ir tīras un sausas. Nepievienojiet ierīci akumulatoru lādētājam, ja tas ir netīrs vai mitrs.



IEVĒROJIET: Pievienojiet akumulatoru lādētāju barošanas kontaktligzdai, kuras sprieguma parametri atbilst lādētāja datu plāksnītē norādījumiem.

1. Pievienojiet barošanas kabeli akumulatoru lādētāja barošanas ieejai. Skatiet šeit: *IZSTRĀDĀJUMA PĀRSKATS lpp. 124*.
2. Pievienojiet otru barošanas kabeļa galu sienas kontaktligzdai.
3. Pārbaudiet, vai secīgi iedegas zaļās krāsas izejas indikators. Šādi tiek norādīts, ka akumulatoru lādētājs ir gatavs lietošanai.
4. Pievienojiet ierīci akumulatoru lādētāja izejām 1–4.
5. Lai nodrošinātu pareizu akumulatoru lādētāja darbību, izmantojiet izejas stāvokļa indikatoru un slodzes indikatoru. Skatiet šeit: *Slodzes un izejas stāvokļa indikatori lpp. 128*.

Slodzes un izejas stāvokļa indikatori

Izejas stāvokļa indikators secīgi iedegas pēc aktivizēšanas. Tādējādi tiek norādīts, ka akumulatoru lādētājs ir gatavs lietošanai.

Kanāla sarkanas krāsas slodzes indikators iedegas, kad kanālā ir elektrība.

Kad izejas stāvokļa indikators deg un slodzes indikators ir izslēgts, kanālam pievienotā ierīce ir pilnībā uzlādēta.

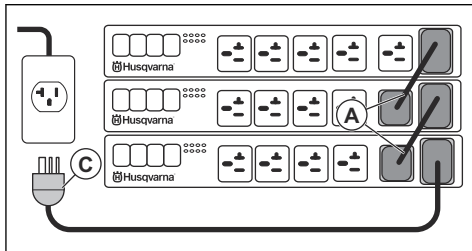
Kad kanāla izejas stāvokļa indikators un slodzes indikators nedeg, kanāls ir īslaicīgi izslēgts.

Vairāku akumulatoru lādētāju izmantošana

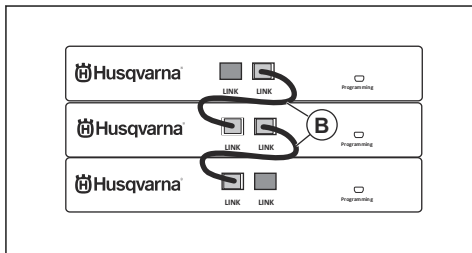
Ir iespējams novietot vienu uz otra un pievienot vairākus akumulatoru lādētājus. Šādi varēsiet uzlādēt vairākas ierīces no vienas barošanas izejas, nepārslogojot elektrisko ķēdi. Lai pievienotu vairākus akumulatoru lādētājus, izmantojiet PDM-STACK piederumu komplektu (jāiegādājas atsevišķi). Skatiet šeit: *IZSTRĀDĀJUMA PĀRSKATS lpp. 124*.

1. Novietojiet 2 vai vairāk akumulatoru lādētāju vienu virs otra. Skatiet šeit: *Grupas kronšteinu uzstādīšana ar PDM-STACK piederumu komplektu un PDM-BASE piederumu komplektu (jāiegādājas atsevišķi) lpp. 130*.
2. Pievienojiet PowerLink kabeli (A) PowerLink izejai.

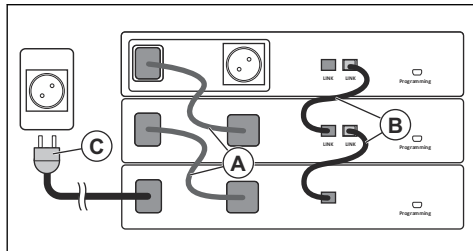
120-PDM4X skats no priekšpuses



120-PDM4X skats no aizmugures



230-PDM4X skats no aizmugures

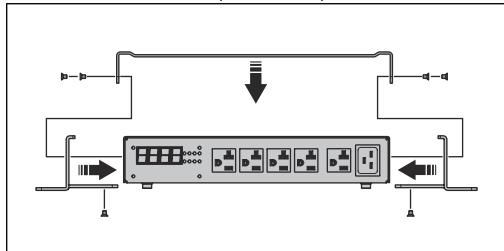


3. Pievienojiet PowerBatch kabeli (B) savienojuma augšējai/apakšējai pieslēgvietai.
4. Pievienojiet barošanas vadu (C) barošanas ieejai un izejai.

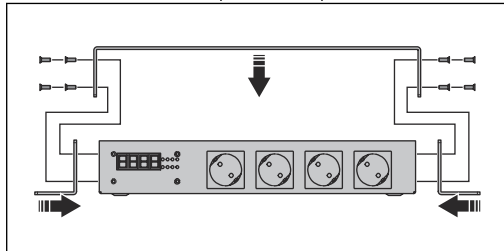
Akumulatoru lādētāja uzstādīšana uz plaukta vai pie sienas, izmantojot PDM-

BASE piederumu komplektu (jāiegādājas atsevišķi)

- 120-PDM4X ar PDM-BASE piederumu komplektu.



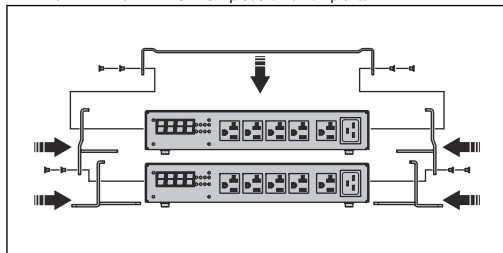
- 230-PDM4X ar PDM-BASE piederumu komplektu.



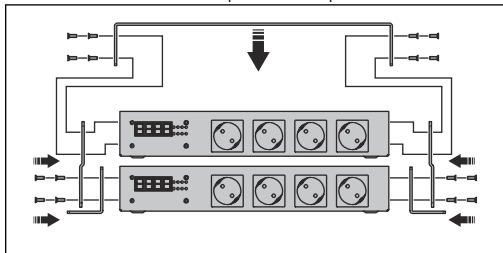
Grupas kronšteinu uzstādīšana ar PDM-STACK piederumu komplektu un PDM-BASE piederumu komplektu (jāiegādājas atsevišķi)

Piezīme: Lai pareizi uzstādītu grupas kronšteinus, jāizmanto arī pamatnes kronšteini un augšējais kronšteins. Šīs detaļas ir PDM-BASE piederumu komplektā (jāiegādājas atsevišķi).

- 120-PDM4X ar PDM-STACK piederumu komplektu.



- 230-PDM4X ar PDM-STACK pieredumu komplektu.



TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Atvienojiet barošanas kabeļa kontaktspraudni un izņemiet no akumulatoru lādētāja ierīces.
- Transportēšanas laikā droši nostipriniet akumulatoru lādētāju, lai nepieļautu bojājumus un negadījumus.
- Uzglabājiet akumulatoru lādētāju noslēdzamā vietā, kurai nevar piekļūt bērni vai tie, kuriem tas nav atļauts.
- Novietojiet akumulatoru lādētāju sausā un tīrā vietā, kurā ir pareiza temperatūra un kas nav pakļauta sala iedarbībai.

Utilizācija

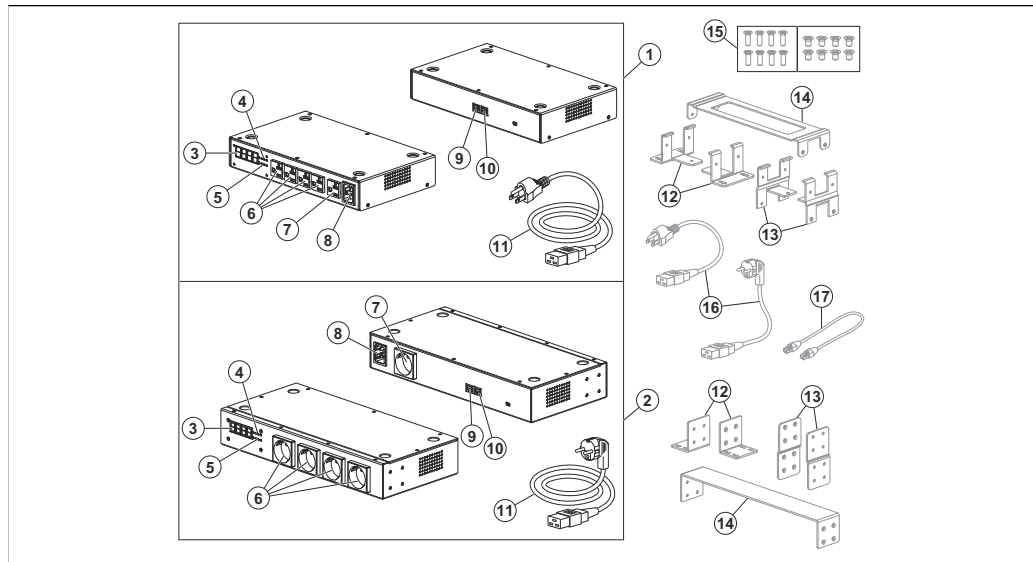
Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla

beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu pārstrādes pakalpojumu nodrošinātājiem, izplatītāju vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.



Piezīme: Simbols ir redzams uz akumulatoru lādētāja vai tā iepakojuma.

PRODUCTOVERZICHT



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Display
4. Indicatielampje belasting
5. Indicatielampje status uitgang
6. Uitgangen 1-4
7. Powerlink-uitgang
8. Voedingsingang
9. Verbindingspoort (up) voor PowerPatch-kabel
10. Link-poort (down) voor PowerPatch-kabel
11. Snoer
12. Basishouders (accessoire)*
13. Stapelhouders (accessoire)**
14. Bovenste houder (accessoire)*
15. Schroevenset (accessoire)*/**
16. PowerLink-kabel (accessoire)**
17. PowerPatch-kabel (accessoire)**

Let op: *Inbegrepen in PDM-BASE-accessoireset (afzonderlijk verkrijgbaar). **Inbegrepen in PDM-STACK-accessoireset (afzonderlijk verkrijgbaar).

SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.



Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Het product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.



Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een geschikte verwijderingslocatie voor elektrische en elektronische apparatuur.



Houd het apparaat uit de buurt van water en regen.



Bewaar en gebruik de acculader alleen binnen.

Let op: Andere symbolen/stickers op het product hebben betrekking op certificeringseisen voor een aantal commerciële markten.

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

VEILIGHEIDSDEFINITIES

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de

gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTR UCTIES



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- Probeer het product niet te demonteren of repareren.
- Verbind de AC-uitgangen niet met metalen objecten.
- Gebruik een goedgekeurde geaarde wandcontactdoos die niet beschadigd is.
- Controleer regelmatig of de voedingskabel niet is beschadigd. Koppel het product onmiddellijk los als de voedingskabel is beschadigd.
- Als de voedingskabel is beschadigd, laat deze dan door een erkende servicewerkplaats vervangen.
- Til het product niet op aan de voedingskabel. Trek de stekker uit het stopcontact om het product uit te schakelen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Houd alle kabels en verlengsnoeren uit de buurt van water, olie en scherpe kanten. Let op dat de voedingskabel niet bekneld raakt tussen deuren, hekken en dergelijke.
- Reinig het product nooit met water.
- Houd de machine buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen beschadigde producten of producten met beschadigde apparaten.
- Gebruik het product niet bij kans op bliksem.
- Gebruik het product alleen binnenshuis in een omgeving met een goede luchtstroom en de juiste temperatuur.
- Houd het product buiten uit het zonlicht. Gebruik het product niet buitenshuis of onder natte omstandigheden.
- Bedien het product niet met natte handen.
- Gebruik het product niet in de buurt van brandbare materialen of materialen die corrosie kunnen veroorzaken. Haal de stekker van het product uit het stopcontact bij rookontwikkeling of brand.
- Bedek het product niet tijdens gebruik.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze begeleiding bij of aanwijzingen voor het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

BEDIENING



WAARSCHUWING: Het product is niet bedoeld als primaire stroomonderbreker of overspanningsbeveiliging.



WAARSCHUWING: Controleer vóór gebruik of de juiste stroomonderbreker of overspanningsbeveiliging is geïnstalleerd in het voedingsaftakcircuit.



OPGELET: Voor elk product of elke stapel aangesloten producten wordt een eigen aftakcircuit aanbevolen, 20A voor 120-PDM4X en 10A voor 230-PDM4X.

Het product gebruiken



OPGELET: Controleer of de aansluitingen op het product schoon en droog zijn. Sluit een apparaat niet aan op het product als dit vuil of nat is.



OPGELET: Sluit het product alleen aan op een stroomcontact waarvan de spanning en frequentie overeenkomen met de specificaties op het productplaatje.

1. Sluit de voedingskabel aan op de voedingsingang op het product. Zie *PRODUCTOVERZICHT op pagina 132*.

2. Sluit het andere einde van de voedingskabel aan op een stopcontact.
3. Controleer of het groene indicatielampje uitgang in de juiste volgorde brandt. Dit geeft aan dat het product klaar is voor gebruik.
4. Sluit het apparaat aan op uitgangen 1-4 van het product.
5. Gebruik het indicatielampje status uitgang en het indicatielampje belasting om u te helpen het product correct te bedienen. Zie *Indicatielampjes belasting en status uitgang op pagina 136*.

Indicatielampjes belasting en status uitgang

Het indicatielampje status uitgang gaat in volgorde branden bij bekrachtiging. Dit geeft aan dat het product gereed is voor gebruik.

Het rode indicatielampje belasting van een kanaal gaat branden wanneer er een elektrische belasting op het kanaal is.

Wanneer het indicatielampje status uitgang brandt en het indicatielampje belasting uit is, is het product dat op het kanaal is aangesloten volledig opgeladen.

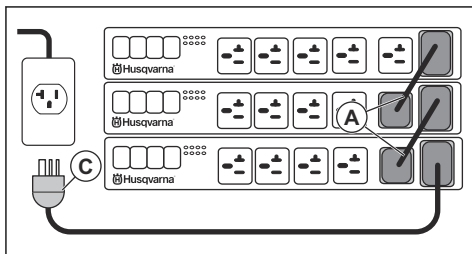
Wanneer het indicatielampje status uitgang en indicatielampje belasting uit zijn, is het kanaal tijdelijk uitgeschakeld.

Stapelen en aansluiten van veel producteenheden

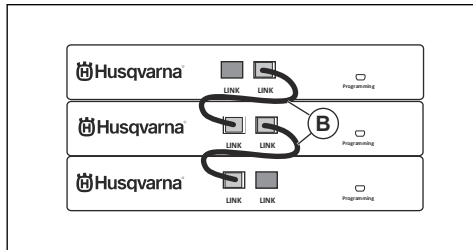
U kunt veel producteenheden stapelen en aansluiten. Hierdoor kunt u meerdere apparaten via één stopcontact opladen zonder het elektrische circuit te overbelasten. Gebruik de PDM-STACK-accessoireset (afzonderlijk verkrijgbaar) om veel producten aan te sluiten. Zie *PRODUCTOVERZICHT op pagina 132*.

1. Stapel 2 of meer producteenheden op elkaar. Zie *Monteren van de stapelhouders met PDM-STACK-accessoireset en PDM-BASE-accessoirekit (afzonderlijk verkrijgbaar) op pagina 138.*
2. Steek de PowerLink-kabel (A) in de Powerlink-uitgang.

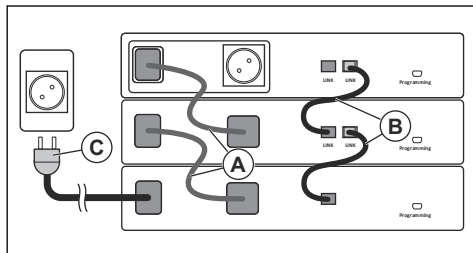
120-PDM4X vooraanzicht



120-PDM4X achteraanzicht



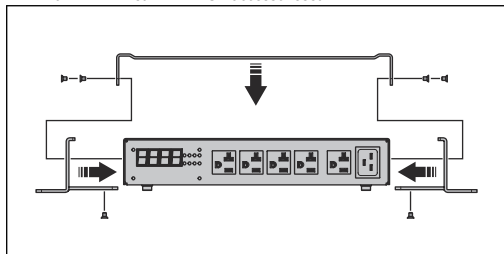
230-PDM4X achteraanzicht



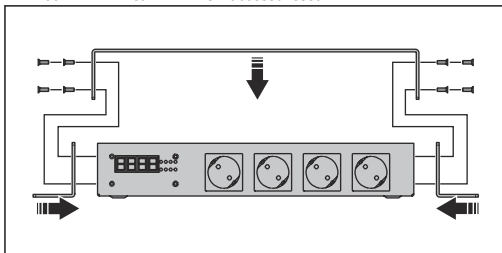
3. Sluit de PowerPatch-kabel (B) aan op de Link up/down-poorten.
4. Sluit de voedingskabel (C) aan op de voedingsingang en stroomcontact.

Het product op een plank of aan een wand installeren met de PDM-BASE-accessoireset (afzonderlijk verkrijgbaar)

- 120-PDM4X met PDM-BASE-accessoireset.



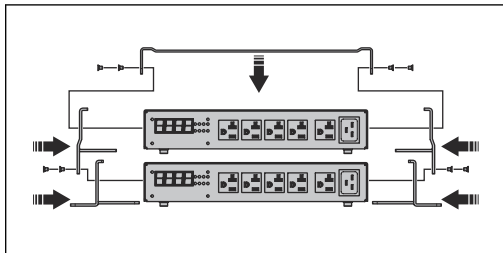
- 230-PDM4X met PDM-BASE-accessoireset.



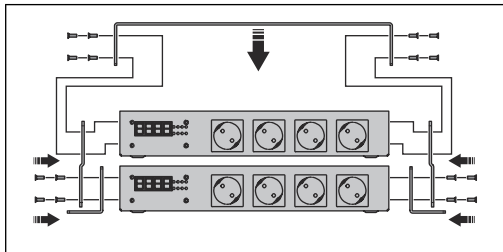
Monteren van de stapelhouders met PDM-STACK-accessoireset en PDM-BASE-accessoirekit (afzonderlijk verkrijgbaar)

Let op: Om de stapelhouders correct te monteren, moet u ook de basishouders en de bovenste houder gebruiken. Deze onderdelen zitten in de PDM-BASE-accessoireset (afzonderlijk verkrijgbaar).

- 120-PDM4X met PDM-STACK-accessoireset.



- 230-PDM4X met PDM-STACK-accessoireset.



TRANSPORT EN OPSLAG

- Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder apparaten van het product.
- Zet het product tijdens het vervoer veilig vast om schade en ongevallen te voorkomen.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Plaats het product in een droge, vorstvrije en schone ruimte met de juiste temperatuur.

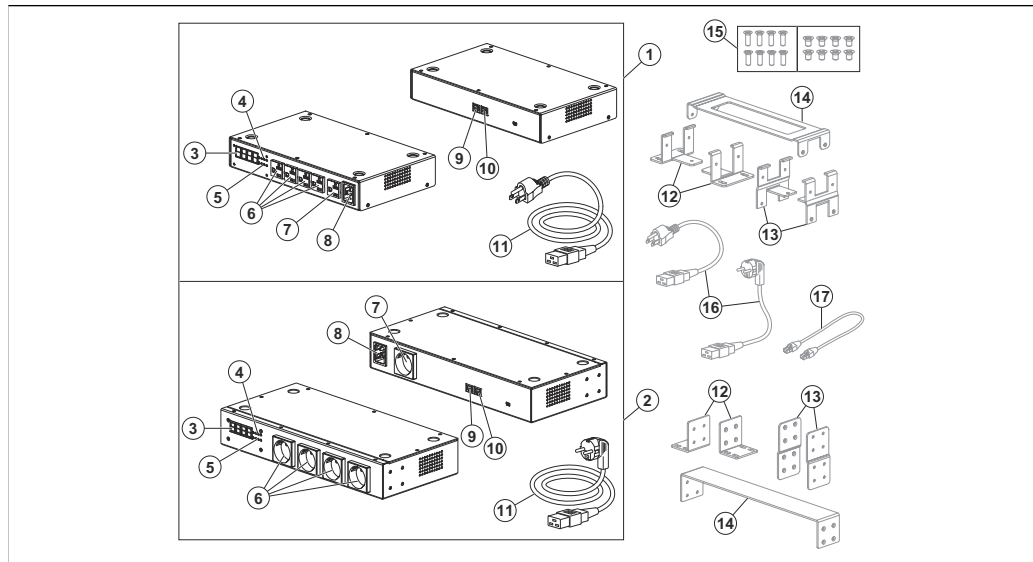
Afvoer

Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Lever het in bij uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed afvalbeheer aan het einde van de levensduur. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw dealer of verkoper voor meer informatie. Onjuiste afvoer kan een potentieel negatief effect hebben op het milieu en de volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.



Let op: Het symbool staat op het product of op de verpakking van het product.

PRODUKTOVERSIKT



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Skjerm
4. Belastningsindikator
5. Uttaksstatusindikator
6. Uttak 1-4
7. PowerLink-uttak
8. Strøminntak
9. Koblingsport (opp) for PowerPatch-kabel
10. Koblingsport (ned) for PowerPatch-kabel
11. Strømledning
12. Bunnbraketter (tilbehør)*
13. Stålebraketter (tilbehør)**
14. Toppbrakett (tilbehør)*
15. Skruesett (tilbehør)*/**
16. PowerLink-kabel (tilbehør)**
17. PowerPatch-kabel (tilbehør)**

Merk: *Inkludert i PDM-BASE-tilbehørssettet (selges separat).

**Inkludert i PDM-STACK-tilbehørssettet (selges separat).

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Vær forsiktig, og bruk produktet riktig. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre.



Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene før bruk.



Dette produktet samsvarer med gjeldende EC-direktiver.



Produktet og produktemballasjen er ikke restavfall. Lever det til et godkjent gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.



Hold enheten unna vann og regn.



Batteriladeren skal bare brukes og oppbevares innendørs.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker angitt på produktet gjelder sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- Produktet er reparert på feil måte.
- Produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet er ikke reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør.

SIKKERHETSDEFINISJONER

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTR UKSJONER



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis du ikke overholder advarslene og instruksjonene, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

- Ikke prøv å demontere eller reparere produktet.
- Ikke koble vekselstrømsuttakene til metallgjenstander.
- Bruk en godkjent jordnet stikkontakt som ikke er skadet.
- Kontroller regelmessig at strømledningen ikke er skadet. Koble umiddelbart fra produktet hvis strømledningen er skadet.
- Hvis strømledningen er skadet, må du få den reparert ved et godkjent serviceverksted.
- Ikke løft produktet etter strømledningen. Dra i støpselet når du skal koble produktet fra stikkontakten. Ikke dra i ledningen.
- Hold alle ledninger og skjoteledninger borte fra vann, olje og skarpe kanter. Pass på at strømledningen ikke kommer i klem i dører, gjerder eller lignende.
- Ikke rengjør produktet med vann.
- Hold produktet utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk et skadet produkt eller et produkt med skadede enheter.
- Ikke bruk produktet når det er fare for lynnedslag.

- Bruk bare produktet innendørs i et miljø med god luftsirkulasjon og riktig temperatur.
- Produktet må holdes unna sollys. Ikke bruk produktet utendørs eller under våte forhold.
- Ikke betjen produktet med våte hender.
- Ikke bruk produktet i nærheten av brennbare materialer eller materialer som kan forårsake korrosjon. Trekk ut støpselet til produktet hvis det oppstår røyk eller brann.
- Ikke dekk til produktet under bruk.
- Maskinen er ikke ment for å brukes av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller personer uten erfaring og kunnskap, hvis de ikke er under tilsyn og får instruksjoner i bruk av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

DRIFT



ADVARSEL: Produktet er ikke beregnet på å brukes som primærsikring eller overspenningsvern.



ADVARSEL: Kontroller at matekretsen har riktig sikring eller overspenningsvern installert før bruk.



OBS: En egen grenkrets anbefales for hvert produkt eller hver stabel med tilkoblede produkter, 20 A for 120-PDM4X og 10 A for 230-PDM4X.

Slik bruker du produktet



OBS: Pass på at polene på produktet er rene og tørre. Ikke koble en enhet til produktet hvis det er skittent eller vått.



OBS: Produktet skal bare kobles til et strømuttak med den spenningen og frekvensen som er angitt på typeskiltet.

1. Koble strømledningen til strøminntaket på produktet. Se *PRODUKTOVERSIKT* på side 140.
2. Koble den andre enden av strømledningen til en stikkontakt.
3. Kontroller at den grønne LED-indikatoren for uttaket lyser opp i rekkefølge. Dette viser at produktet er klart til bruk.
4. Koble enheten til uttak 1–4 på produktet.
5. Bruk statusindikatoren for uttak og lastindikatoren til å betjene produktet på riktig måte. Se *Statusindikatorer for belastning og uttak* på side 144.

Statusindikatorer for belastning og uttak

Utgangsstatusindikatoren tennes i rekkefølge når den er aktivert. Dette viser at produktet er klart til bruk.

Den røde lastindikatoren på en kanal tennes når det er elektrisk belastning på kanalen.

Når utgangsstatusindikatoren er på og lastindikatoren er av, er produktet som er koblet til kanalen, fulladet.

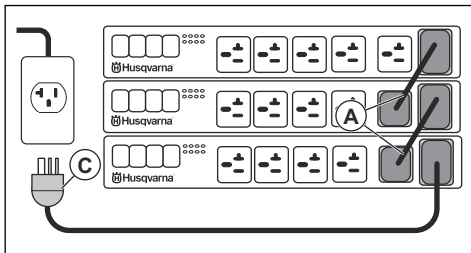
Når utgangsstatusindikatoren og belastningsindikatoren for en kanal er av, er kanalen midlertidig av.

Slik stabler du og kobler sammen mange produktenheter

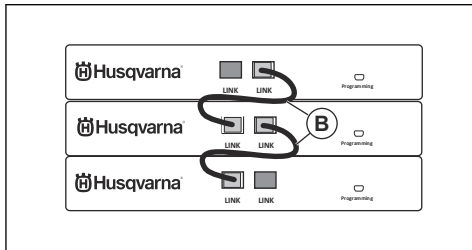
Du kan stable og koble sammen mange produktenheter. Dette gjør at du kan lade flere enheter fra én stikkontakt uten å overbelaste strømkretsen. Hvis du vil koble til mange produktenheter, bruker du PDM-STACK-tilbehørssettet (selges separat). Se *PRODUKTOVERSIKT* på side 140.

1. Stable to eller flere produktenheter oppå hverandre. Se *Slik installerer du stablebrakettene med PDM-STACK-tilbehørsett og PDM-BASE-tilbehørsett (selges separat)* på side 146.
2. Koble PowerLink-ledningen (A) til PowerLink-uttaket.

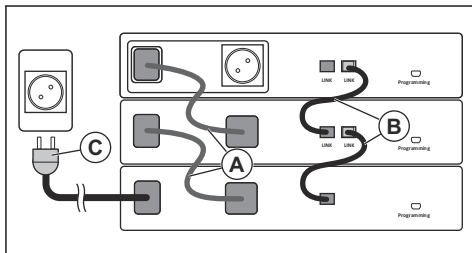
120-PDM4X sett forfra



120-PDM4X sett bakfra



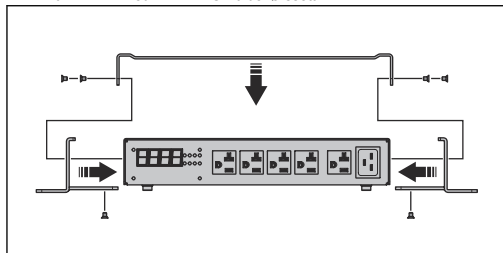
230-PDM4X sett bakfra



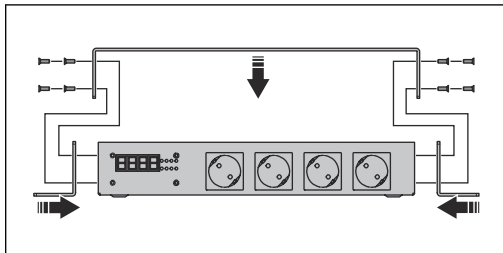
3. Koble PowerPatch-kabelen (B) til koblingsportene opp/ned.
4. Koble strømledningen (C) til strøminntaket og -uttaket.

Slik installerer du produktet på en hylle eller en vegg med PDM-BASE-tilbehørssett (selges separat)

- 120-PDM4X med PDM-BASE-tilbehørssett.



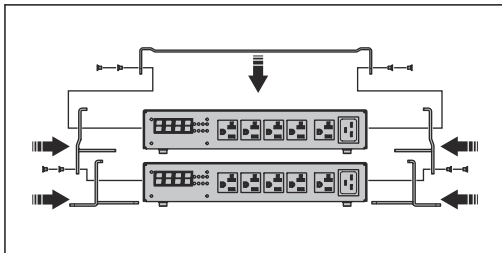
- 230-PDM4X med PDM-BASE-tilbehørssett.



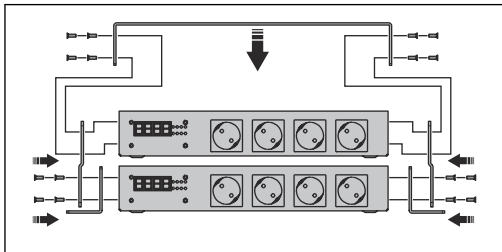
Slik installerer du stablebrakettene med PDM-STACK-tilbehørsett og PDM-BASE-tilbehørsett (selges separat)

Merk: For å montere stablebrakettene riktig må du også bruke bunnbrakettene og toppbrakettene. Disse delene finnes i PDM-BASE-tilbehørsettet (selges separat).

- 120-PDM4X med PDM-STACK-tilbehørsett.



- 230-PDM4X med PDM-STACK-tilbehørsett.



TRANSPORT OG OPPBEVARING

- Koble fra støpselet og ta eventuelle enheter ut av produktet.

- Sørg for sikkert feste av produktet under transport for å unngå skader og ulykker.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Plasser produktet på et tørt, frostfritt og rent sted med riktig temperatur.

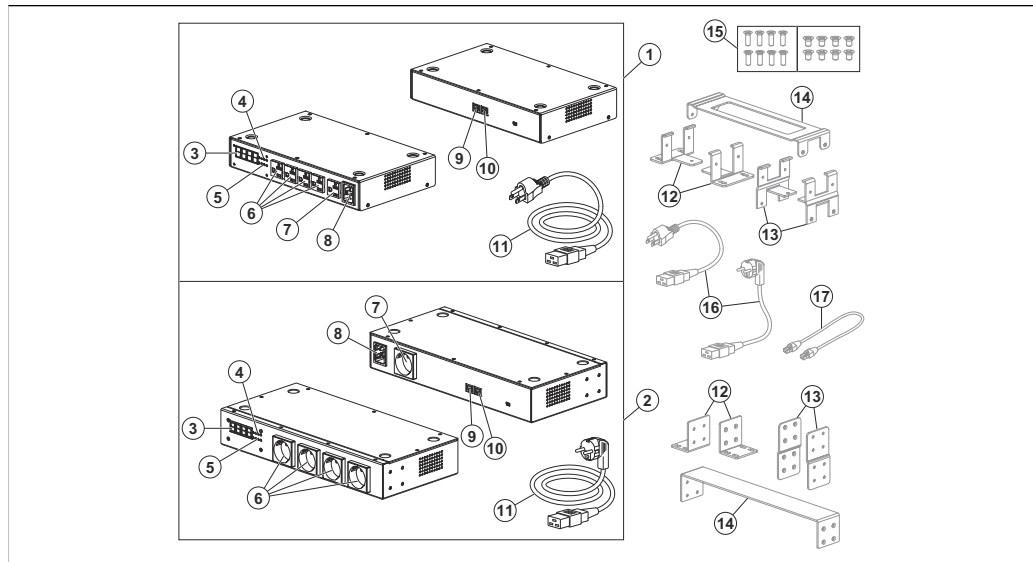
Kassering

Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, forhandleren eller utsalgsstedet for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.



Merk: Symbolet vises på produktet eller produktets emballasje.

PRZEGLĄD PRODUKTU



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Wyświetlacz
4. Wskaźnik obciążenia
5. Wskaźnik stanu gniazdka
6. Gniazdka 1–4
7. Gniazdko PowerLink
8. Gniazdko zasilania
9. Port Link (up) przewodu PowerPatch
10. Port Link (down) przewodu PowerPatch
11. Przewód zasilający
12. Wsporniki podstawy (akcesorium)*
13. Wsporniki stosu (akcesorium)**
14. Górny wspornik (akcesorium)*
15. Zestaw śrub (akcesorium)*/**
16. Przewód PowerLink (akcesorium)**
17. Przewód PowerPatch (akcesorium)**

Uwaga: * Wchodzi w skład zestawu akcesoriów PDM-BASE (sprzedawany oddzielnie). ** Wchodzi w skład zestawu akcesoriów PDM-STACK (sprzedawany oddzielnie).

SYMBOLE ZNAJDUJĄCE SIĘ NA PRODUKCIE



Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami WE.



Tego produktu ani opakowania nie można traktować jak odpadów domowych. Należy poddawać je recyklingowi we właściwym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Należy chronić urządzenie przed działaniem wody i deszczu.



Ładowarkę używać i przechowywać wyłącznie wewnątrz.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą wymogów związanych z certyfikatami w niektórych obszarach komercyjnych.

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

DEFINICJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Stosuje się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Stosuje się, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia w wyniku

nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

- Nie należy podejmować prób rozmontowania lub naprawy produktu.
- Nie należy podłączać gniazd AC do metalowych przedmiotów.

- Należy używać zatwierdzonego i uziemionego gniazda sieciowego, które nie jest uszkodzone.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy natychmiast odłączyć produkt.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej.
- Nie podnosić produktu za przewód zasilający. Aby odłączyć produkt od gniazda zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę zasilania. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Należy chronić wszystkie przewody i przedłużacze przed działaniem wody, olejów oraz przedmiotów o ostrych krawędziach. Należy także uważać, aby przewód zasilający nie uległ zakleszczeniu w drzwiach, płotach itp.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać wody.
- Przechowywać produkt z dala od dzieci.
- Nie używać uszkodzonego produktu ani produktu z uszkodzonymi urządzeniami.
- Nie należy używać produktu w miejscu, w którym istnieje ryzyko wystąpienia wyładowania atmosferycznego.
- Produktu należy używać wyłącznie w pomieszczeniach o dobrej wentylacji i właściwej temperaturze.
- Nie należy wystawiać produktu na działanie promieni słonecznych. Nie należy używać produktu na zewnątrz lub w wilgotnym otoczeniu.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi dłońmi.
- Nie używać produktu w pobliżu łatwopalnych materiałów lub materiałów, które mogą powodować korozję. W razie zauważenia dymu lub ognia należy odłączyć produkt od źródła zasilania.
- Nie należy przykrywać produktu podczas jego działania.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nie posiadające odpowiedniego doświadczenia

i wiedzy, chyba że są pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby nie mogły bawić się urządzeniem.

OBSŁUGA



OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy jako główny wyłącznik ani urządzenie przeciwprzepięciowe.



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem upewnij się, że w obwodzie zasilającym jest zainstalowany odpowiedni wyłącznik lub zabezpieczenie przeciwprzepięciowe.



UWAGA: Dla każdego produktu lub stosu podłączonych produktów zaleca się zastosowanie specjalnego obwodu, 20 A dla 120-PDM4X i 10 A dla 230-PDM4X.

Obsługa produktu



UWAGA: Upewnij się, że zaciski na produkcie są czyste i suche. Nie należy podłączać urządzenia do produktu, jeżeli jest brudne lub mokre.



UWAGA: Produkt należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnymi z tabliczką znamionową.

1. Podłączyć przewód zasilania do gniazda zasilania na produkcie. Patrz *PRZEGLĄD PRODUKTU* na stronie 148.
2. Podłączyć drugi koniec przewodu zasilania do gniazda ściennego.
3. Upewnić się, że zielona kontrolka gniazodka zapala się w kolejności. Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do użycia.
4. Podłączyć urządzenie do gniazdek 1–4 na urządzeniu.
5. Aby prawidłowo obsługiwać produkt, należy korzystać ze wskaźnika stanu gniazodka i wskaźnika obciążenia. Patrz *Wskaźniki stanu obciążenia i gniazodka* na stronie 152.

Wskaźniki stanu obciążenia i gniazodka

Wskaźnik stanu gniazodka zapala się w kolejności po podłączeniu zasilania. Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do użycia.

Czerwony wskaźnik obciążenia kanału zapala się, gdy na kanale występuje obciążenie elektryczne.

Gdy wskaźnik stanu gniazodka świeci się, a wskaźnik obciążenia jest wyłączony, urządzenie podłączone do kanału jest w pełni naładowane.

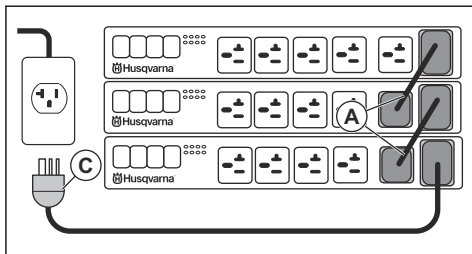
Gdy wskaźnik stanu gniazodka i wskaźnik obciążenia kanału są wyłączone, kanał jest tymczasowo wyłączony.

Układanie w stosy i podłączanie wielu jednostek produktu

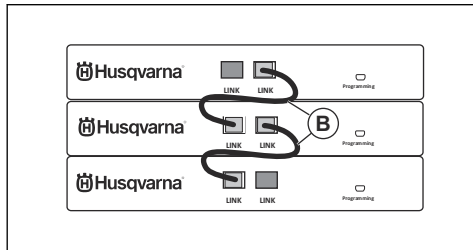
Produkty można układać w stosy i łączyć ze sobą. Umożliwia to ładowanie większej liczby urządzeń z jednego gniazda zasilania bez przeciążania obwodu elektrycznego. Aby podłączyć wiele jednostek produktu, należy użyć zestawu akcesoriów PDM-STACK (sprzedawany oddzielnie). Patrz **PRZEGLĄD PRODUKTU** na stronie 148.

1. Ułożyć w stosie co najmniej dwie jednostki produktu na sobie. Patrz *Montaż wsporników stosu przy użyciu zestawu akcesoriów PDM-STACK i zestawu akcesoriów PDM-BASE (sprzedawane oddzielnie) na stronie 154.*
2. Podłączyć przewód PowerLink (A) do gniazdka PowerLink.

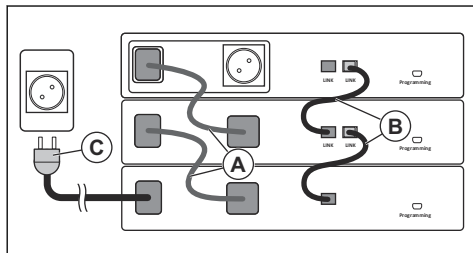
120-PDM4X — widok z przodu



120-PDM4X — widok z tyłu



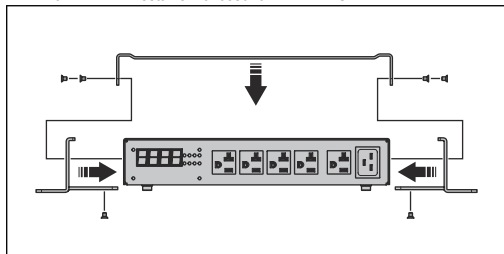
230-PDM4X — widok z tyłu



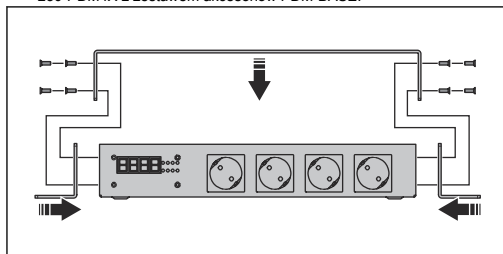
3. Podłączyć przewód PowerPatch (B) do portów Link up/down.
4. Podłączyć przewód zasilania (C) do gniazda zasilania.

Montaż produktu na półce lub ścianie przy użyciu zestawu akcesoriów PDM-BASE (sprzedawany oddzielnie)

- 120-PDM4X z zestawem akcesoriów PDM-BASE.



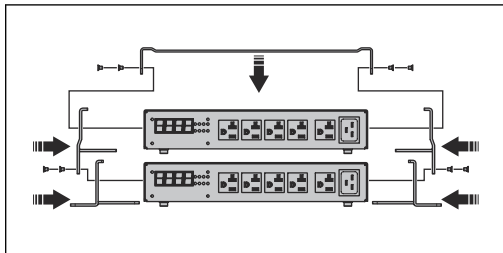
- 230-PDM4X z zestawem akcesoriów PDM-BASE.



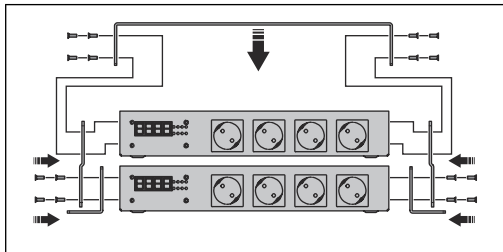
Montaż wsporników stosu przy użyciu zestawu akcesoriów PDM-STACK i zestawu akcesoriów PDM-BASE (sprzedawane oddzielnie)

Uwaga: Aby prawidłowo zamontować wsporniki stosu, należy również użyć wsporników podstawy i górnego wspornika. Części te znajdują się w zestawie akcesoriów PDM-BASE (sprzedawany oddzielnie).

- 120-PDM4X z zestawem akcesoriów PDM-STACK.



- 230-PDM4X z zestawem akcesoriów PDM-STACK.



TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Odłączyć wtyczkę zasilania oraz wszystkie urządzenia od produktu.

- Podczas transportu, w celu zapobieżenia uszkodzeniom i wypadkom, maszynę należy bezpiecznie zamocować.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Umieścić produkt w suchym, nienarażonym na mróz, czystym miejscu, w którym panuje odpowiednia temperatura.

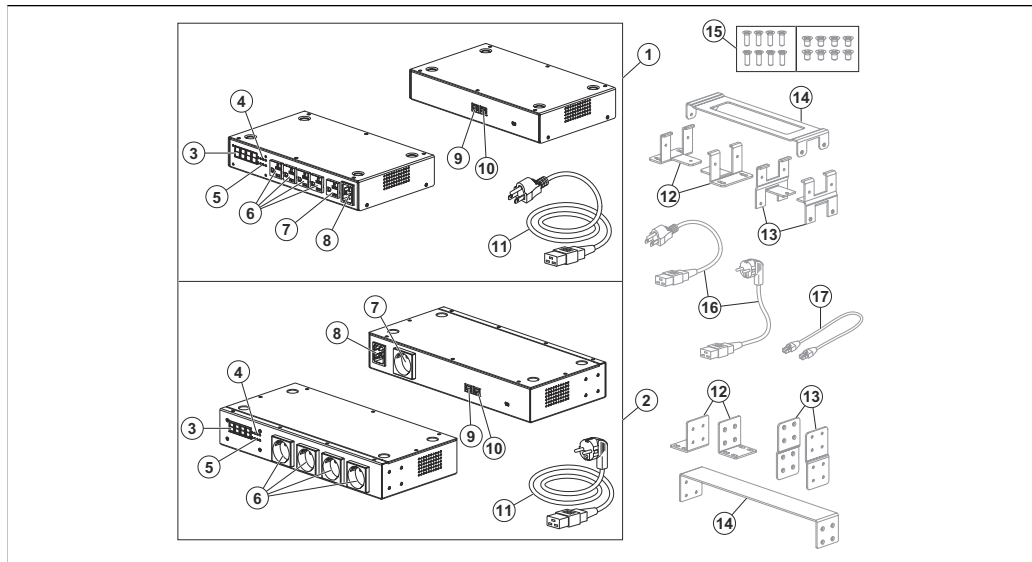
Utylizacja

Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowego zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, dilerem lub sprzedawcą Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.



Uwaga: symbol widoczny jest na urządzeniu lub opakowaniu produktu.

VISTA GERAL DO PRODUTO



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Visor
4. Indicador de carga
5. Indicador de estado da saída
6. Saídas 1–4
7. Saída PowerLink
8. Entrada de alimentação
9. Porta de ligação (superior) para cabo PowerPatch
10. Porta de ligação (inferior) para cabo PowerPatch
11. Cabo de alimentação
12. Suportes de base (acessório)*
13. Suportes de empilhamento (acessório)**
14. Suporte superior (acessório)*
15. Kit de parafusos (acessório)*/**
16. Cabo PowerLink (acessório)**
17. Cabo PowerPatch (acessório)**

Nota: *Incluído no kit de acessórios PDM-BASE (vendido em separado). **Incluído no kit de acessórios PDM-STACK (vendido em separado).

SÍMBOLOS NO PRODUTO



Tenha cuidado e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



O produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle-os numa localização de eliminação aplicável para equipamentos elétricos e eletrónicos.



Mantenha a unidade afastada de água e da chuva.



Utilize e armazene o carregador de bateria apenas em espaços interiores.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a requisitos para homologação em algumas áreas comerciais.

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- Não tente desmontar ou reparar o produto.
- Não ligue as saídas CA a objetos metálicos.
- Utilize uma tomada elétrica com ligação à terra aprovada que não esteja danificada.
- Verifique regularmente se o cabo de alimentação não está danificado. Desligue imediatamente o produto se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite a substituição do mesmo numa oficina autorizada.
- Não utilize o cabo de alimentação para levantar o produto. Para desligar o produto de uma tomada de parede, puxe a ficha de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.
- Mantenha todos os cabos e cabos de extensão afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado em portas, cercas ou objetos equivalentes.
- Não limpe o produto com água.
- Mantenha o produto afastado de crianças.
- Não utilize um produto danificado ou com dispositivos danificados.

- Não utilize o produto se existir o risco de relâmpagos.
- Utilize o produto apenas em espaços interiores com boa ventilação e com a temperatura correta.
- Mantenha o produto afastado da exposição à luz solar. Não utilize o produto em espaços exteriores ou em condições de elevada humidade.
- Não utilize o produto com as mãos molhadas.
- Não utilize o produto próximo de materiais inflamáveis ou materiais que possam provocar corrosão. Em caso de fumo ou fogo, desligue o produto da ficha de alimentação.
- Não coloque uma cobertura no produto durante o funcionamento.
- Esta ferramenta não pode ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, exceto se sob vigilância ou depois de terem recebido instruções acerca do uso da mesma por parte de alguém responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a ferramenta.

FUNCIONAMENTO



ATENÇÃO: O produto não se destina a ser utilizado como disjuntor principal ou dispositivo de proteção contra sobretensão.



ATENÇÃO: Certifique-se de que o circuito derivado de alimentação possui um disjuntor ou uma proteção contra sobretensão adequados antes da respetiva utilização.



CUIDADO: Recomenda-se a utilização de um circuito derivado dedicado para cada produto ou conjunto de produtos ligados – 20 A para o 120-PDM4X e 10 A para o 230-PDM4X.

Utilizar o produto



CUIDADO: Certifique-se de que os terminais do produto estão limpos e secos. Não ligue um dispositivo ao produto caso este esteja sujo ou molhado.



CUIDADO: Apenas ligue o produto a uma tomada de alimentação com a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de tipo.

1. Ligue o cabo de alimentação à entrada de alimentação do produto. Consulte *VISTA GERAL DO PRODUTO na página 156*.
2. Ligue a outra extremidade do cabo de alimentação a uma tomada de parede.
3. Certifique-se de que o indicador verde da saída acende em sequência. Isto indica que o produto está operacional.
4. Ligue o dispositivo às saídas 1–4 do produto.
5. Utilize o indicador de estado da saída e o indicador de carga para obter ajuda na correta utilização do produto. Consulte *Indicador de carga e indicador de estado da saída na página 160*.

Indicador de carga e indicador de estado da saída

O indicador de estado da saída acende em sequência quando é ativado. Isto indica que o produto está operacional.

O indicador de carga vermelho de um canal acende quando existe uma carga elétrica no canal.

Quando o indicador de estado da saída está aceso e o indicador de carga está apagado, o produto ligado ao canal está totalmente carregado.

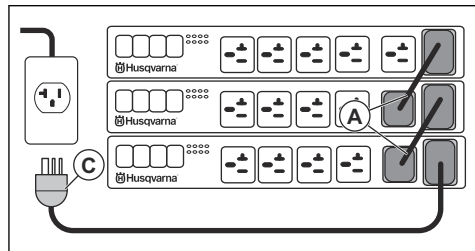
Quando o indicador de estado da saída e o indicador de carga de um canal estão apagados, o canal está temporariamente desligado.

Empilhar e ligar várias unidades do produto

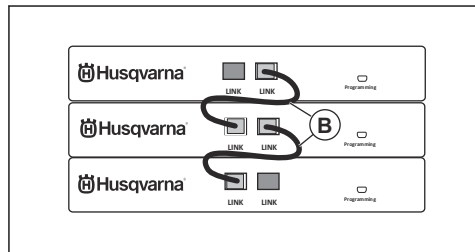
É possível empilhar e ligar várias unidades do produto. Isto permite-lhe carregar mais dispositivos a partir de uma única tomada de alimentação sem sobrecarregar o circuito elétrico. Para ligar várias unidades do produto, utilize o kit de acessórios PDM-STACK (vendido em separado). Consulte *VISTA GERAL DO PRODUTO na página 156*.

1. Empilhe 2 ou mais unidades do produto umas sobre as outras. Consulte *Instalar os suportes de empilhamento com os kits de acessórios PDM-STACK e PDM-BASE (vendidos em separado) na página 162*.
2. Ligue o cabo PowerLink (A) à saída PowerLink.

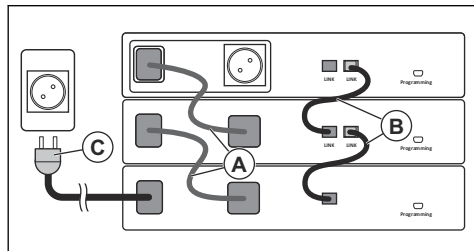
Vista dianteira do 120-PDM4X



Vista traseira do 120-PDM4X



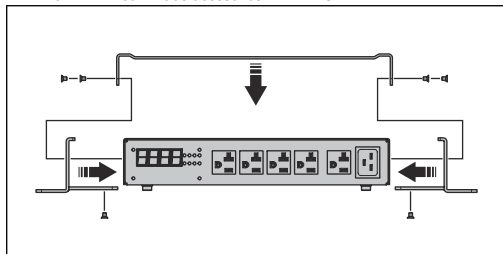
Vista traseira do 230-PDM4X



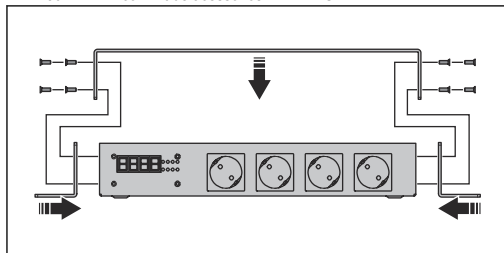
3. Ligue o cabo PowerPatch (B) às portas de ligação superior/inferior.
4. Ligue o cabo de alimentação (C) à entrada e saída de alimentação.

Instalar o produto numa prateleira ou parede com o kit de acessórios PDM-BASE (vendido em separado)

- 120-PDM4X com kit de acessórios PDM-BASE.



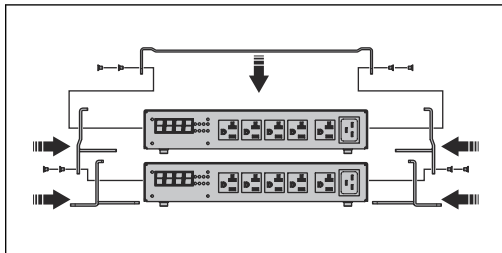
- 230-PDM4X com kit de acessórios PDM-BASE.



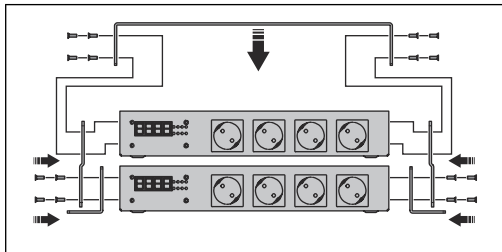
Instalar os suportes de empilhamento com os kits de acessórios PDM-STACK e PDM-BASE (vendidos em separado)

Nota: Para instalar corretamente os suportes de empilhamento, também é necessário utilizar os suportes de base e o suporte superior. Estas peças estão incluídas no kit de acessórios PDM-BASE (vendido em separado).

- 120-PDM4X com kit de acessórios PDM-STACK.



- 230-PDM4X com kit de acessórios PDM-STACK.



TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desligue a ficha de alimentação e remova todos os dispositivos do produto.
- Fixe o produto de forma segura durante o transporte para evitar danos e acidentes.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Coloque o produto num local seco, sem gelo, limpo e com a temperatura adequada.

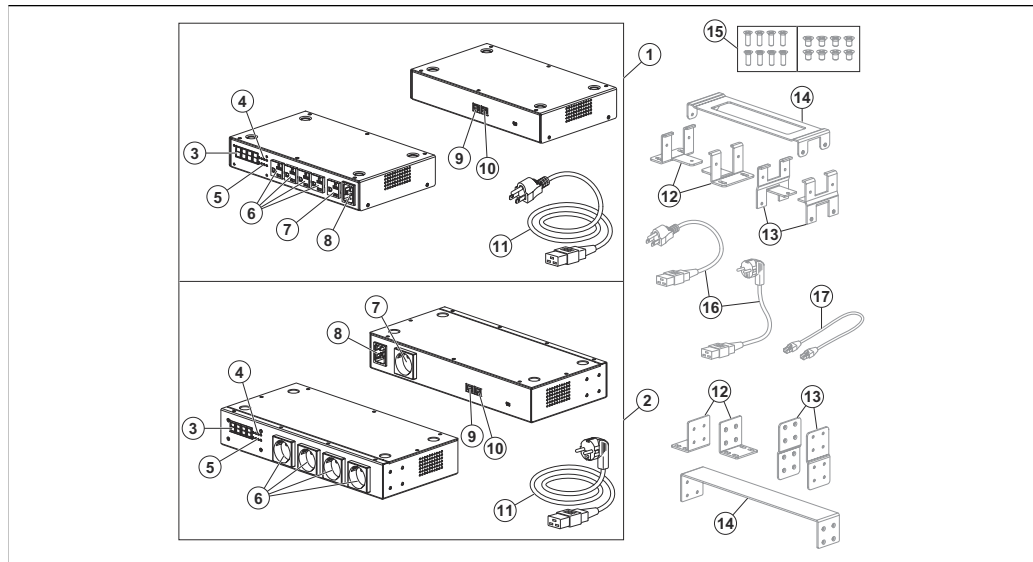
Eliminação

O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor ou revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.



Nota: O símbolo aparece no produto ou na embalagem do produto.

PREZENTAREA PRODUSULUI



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Afișaj
4. Indicator de sarcină
5. Indicator stare priză
6. Prize 1-4
7. Priză PowerLink
8. Intrare curent
9. Port de legătură (sus) pentru cablul PowerPatch
10. Port de legătură (jos) pentru cablul PowerPatch
11. Cablu de alimentare
12. Console de montare de bază (accesoriu)*
13. Console de montare stivă (accesoriu)**
14. Consolă de montare superioară (accesoriu)*
15. Kit de șuruburi (accesoriu)*/**
16. Cablu PowerLink (accesoriu)**
17. Cablu PowerPatch (accesoriu)**

Nota: *Inclus în kitul de accesorii PDM-BASE (comercializat separat).

**Inclus în kitul de accesorii PDM-STACK (comercializat separat).

SIMBOLURILE DE PE PRODUS



Aveți grijă să utilizați corect produsul. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul respectă directivele CE aplicabile.



Nici produsul și nici ambalajul său nu sunt deșeuri menajere. Reciclați-l la o unitate de eliminare aprobată pentru echipamente electrice și electronice.



Ferțiți unitatea de apă și ploaie.



Utilizați și păstrați încărcătorul de baterii numai în interior.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințele de certificare pentru unele zone comerciale.

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

DEFINIȚII PRIVIND SIGURANȚA

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care

instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate avea ca rezultat electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

- Nu încercați să dezasamblați sau să reparați produsul.
- Nu conectați prizele de c.a. la obiecte metalice.
- Folosiți o priză cu împământare aprobată care nu este deteriorată.
- Verificați cu regularitate dacă nu este deteriorat cablul de alimentare. Deconectați imediat produsul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, solicitați unui agent de service autorizat să înlocuiască cablul de alimentare.
- Nu ridicați produsul ținându-l de cablul de alimentare. Pentru a deconecta produsul de la priza de perete, trageți de ștecăr. Nu trageți de cablul de alimentare.
- Feriți toate cablurile și prelungitoarele de apă, ulei și muchii ascuțite. Cablul de alimentare nu trebuie să fie prins între uși, garduri sau în alte locuri similare.
- Nu curățați produsul cu apă.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați un produs deteriorat sau un produs cu dispozitive deteriorate.

- Nu utilizați produsul când există pericol de descărcări electrice.
- Utilizați produsul numai în interior, într-un mediu cu ventilație bună și temperatură corectă.
- Nu lăsați produsul în lumina directă a soarelui. Nu utilizați produsul în aer liber sau în condiții de umezeală.
- Nu operați produsul cu mâinile ude.
- Nu utilizați produsul în apropiere de materiale inflamabile sau care pot cauza coroziune. În caz de fum sau de incendiu, scoateți din priză ștecărul produsului.
- Nu acoperiți cu nimic produsul în timpul funcționării.
- Acest dispozitiv nu este destinat persoanelor (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, cu excepția situației în care sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea dispozitivului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu echipamentul.

FUNCȚIONAREA



AVERTISMENT: Produsul nu este destinat funcționării ca întrerupător principal sau dispozitiv de protecție la supratensiune.



AVERTISMENT: Înainte de utilizare, asigurați-vă că circuitul de alimentare are instalat un întrerupător sau o protecție la supratensiune corespunzătoare.



ATENȚIE: Se recomandă un circuit de alimentare dedicat pentru fiecare produs sau set de produse conectate, 20A pentru 120-PDM4X și 10A pentru 230-PDM4X.

Utilizarea produsului



ATENȚIE: Asigurați-vă că bornele de pe produs sunt curate și uscate. Nu conectați dispozitivul la produs dacă este murdar sau umed.



ATENȚIE: Conectați produsul la o priză electrică care are tensiunea și frecvența specificate pe plăcuța de identificare.

1. Conectați cablul de alimentare la mufa de alimentare a produsului. Consultați *PREZENTAREA PRODUSULUI la pagina 164*.
2. Conectați celălalt capăt al cablului de alimentare la o priză de perete.
3. Asigurați-vă că indicatorul verde de ieșire se aprinde în ordine. Aceasta arată că produsul este gata de utilizare.
4. Conectați dispozitivul la prizele 1-4 de pe produs
5. Utilizați indicatorul de stare al prizei și indicatorul de încărcare pentru a vă ajuta să operați produsul corect. Consultați *Indicatoare de stare pentru prize și încărcare la pagina 168*.

Indicatoare de stare pentru prize și încărcare

Indicatorul de stare al prizei se aprinde succesiv atunci când este alimentat. Aceasta arată că produsul este gata de utilizare.

Indicatorul roșu de încărcare al unui canal se aprinde atunci când există o sarcină electrică pe canal.

Când indicatorul de stare al prizei este aprins și indicatorul de încărcare este stins, produsul conectat la canal este încărcat complet.

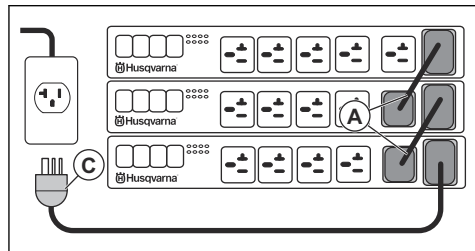
Când indicatorul de stare al prizei și indicatorul de încărcare al unui canal sunt oprite, canalul este oprit temporar.

Pentru a stivui și a conecta multe unități de produs

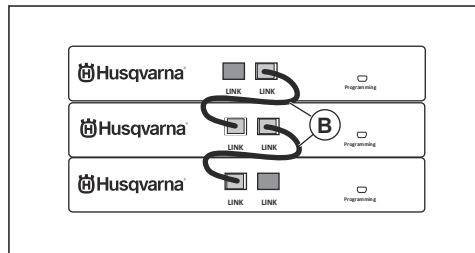
Puteți stivui și conecta multe unități de produs. Acest lucru vă permite să încărcăți mai multe dispozitive de la o priză de alimentare fără a supraîncărca circuitul electric. Pentru a conecta mai multe unități de produs, utilizați kitul de accesorii PDM (comercializat separat). Consultați *PREZENTAREA PRODUSULUI la pagina 164*.

1. Așezați 2 sau mai multe unități de produs una peste cealaltă. Consultați *Pentru a instala suporturile pentru stivă cu kitul de accesorii PDM-STACK și kitul de accesorii PDM-BASE (comercializat separat) la pagina 170*.
2. Conectați cablul PowerLink (A) la priza PowerLink.

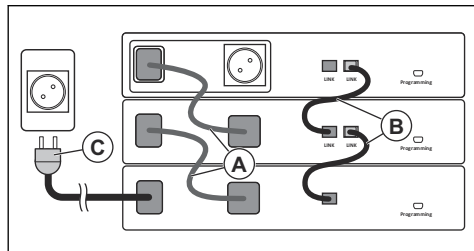
Vedere din față 120-PDM4X



Vedere din spate 120-PDM4X



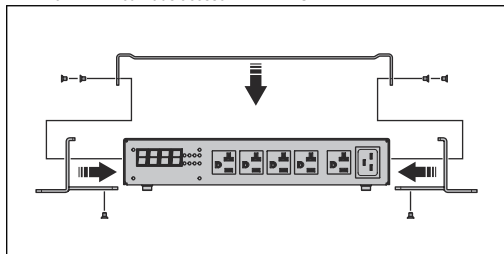
Vedere din spate 230-PDM4X



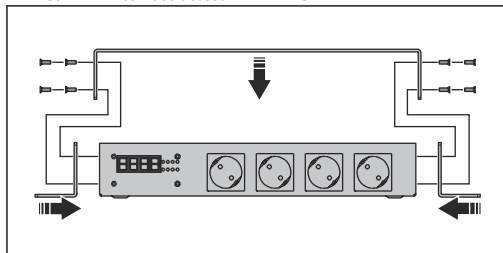
3. Conectați cablul PowerPatch (B) la porturile de legătură sus/jos.
4. Conectați cablul de alimentare (C) la mufa și priza de alimentare.

Pentru a instala produsul pe un raft sau pe un perete cu kitul de accesorii PDM-BASE (comercializat separat)

- 120-PDM4X cu kit de accesorii PDM-BASE.



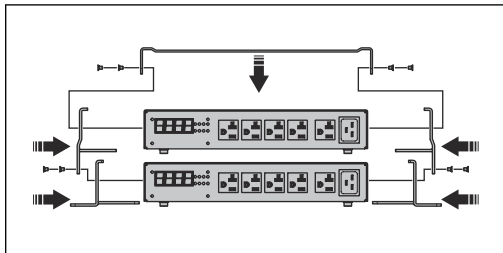
- 230-PDM4X cu kit de accesorii PDM-BASE.



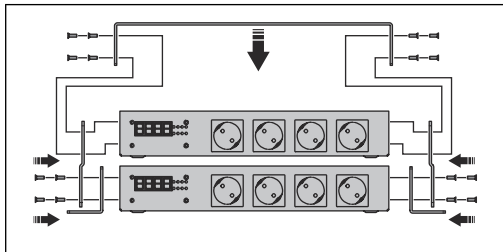
Pentru a instala suporturile pentru stivă cu kitul de accesorii PDM-STACK și kitul de accesorii PDM-BASE (comercializat separat)

Nota: Pentru a instala corect consolele de montare, trebuie să utilizați și consolele de bază și consola superioară. Aceste piese sunt incluse în kitul de accesorii de PDM-BASE (comercializat separat).

- 120-PDM4X cu kit de accesorii PDM-STACK.



- 230-PDM4X cu kit de accesorii PDM-STACK.



TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA

- Deconectați ștecherul și scoateți orice dispozitive din produs.

- Fixați în siguranță produsul în timpul transportului pentru a preveni daunele și accidentele.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată, pentru a împiedica accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Așezați produsul într-un spațiu uscat și curat, ferit de îngheț, cu o temperatură corectă.

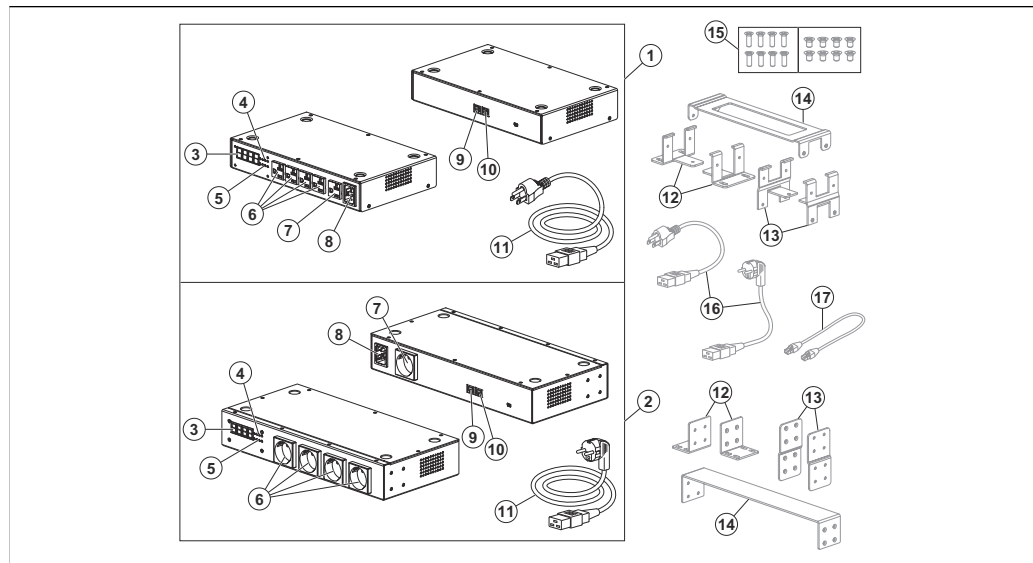
Eliminarea la deșeuri

Simbolul de mai jos înseamnă că produsul nu este deșeu casnic. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Astfel contribuiți la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Contactați autoritățile locale, serviciile pentru deșeuri menajere, distribuitorul sau vânzătorul pentru informații. Eliminarea incorectă ca deșeu poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.



Nota: Simbolul apare pe produs sau pe ambalajul produsului.

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Дисплей
4. Индикатор нагрузки
5. Индикаторы состояния выходов
6. Выходы 1–4
7. Выход PowerLink
8. Вход питания
9. Порт UpLink для кабеля PowerPatch
10. Порт DownLink для кабеля PowerPatch
11. Шнур питания
12. Опорные кронштейны (дополнительная принадлежность)*
13. Кронштейны для установки блоков друг на друга (дополнительная принадлежность)**
14. Верхний кронштейн (дополнительная принадлежность)*
15. Комплект винтов (дополнительная принадлежность)*/**
16. Провод PowerLink (дополнительная принадлежность)**
17. Кабель PowerPatch (дополнительная принадлежность)**

Примечание: *Входит в комплект дополнительных принадлежностей PDM-BASE (продается отдельно). **Входит в комплект дополнительных принадлежностей PDM-STACK (продается отдельно).

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ИЗДЕЛИИ



Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.



Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.



Изделие соответствует действующим директивам ЕС.



Запрещается утилизировать данное изделие и его упаковку в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в соответствующий пункт переработки электрического и электронного оборудования.



Не допускайте попадания воды и дождя на изделие.



Зарядное устройство должно использоваться и храниться только внутри помещений.

Примечание: Остальные символы/наклейки на изделии отвечают требованиям, предъявляемым к сертификации в других коммерческих зонах.

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения,
предостережения и примечания

используются для выделения
особо важных пунктов
руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда
несоблюдение
инструкций руководства
может привести
к травмам или
смерти оператора или
находящихся рядом
посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ:

Используется, когда

несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимательно прочитайте все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать изделие.
- Запрещается подсоединять выходные разъемы переменного тока к металлическим предметам.
- Используйте одобренные сетевые розетки с заземлением, которые находятся в исправном состоянии.
- Регулярно проверяйте шнур питания на отсутствие повреждений. Если шнур питания поврежден, немедленно отсоедините изделие.
- Если шнур питания поврежден, обратитесь в официальный сервисный центр для его замены.
- Запрещается поднимать изделие за шнур питания. Для отсоединения изделия от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Кабели и удлинители не должны контактировать с водой, маслом и острыми краями. Примите меры, чтобы предотвратить застревание шнура питания в дверях, заборе и т. д.
- Запрещается чистить изделие водой.

- Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Запрещается использовать изделие, если на нем самом или на устройствах, в которые оно устанавливается, имеются повреждения.
- Запрещается использовать изделие при риске удара молнии.
- Используйте изделие только в помещении с хорошей вентиляцией и допустимой температурой.
- Храните изделие вдали от солнечных лучей. Запрещается использовать изделие вне помещения или в условиях высокой влажности.
- Запрещается касаться изделия влажными руками.
- Запрещается использовать изделие вблизи легковоспламеняющихся материалов и материалов, которые вызывают коррозию. В случае появления дыма или огня извлеките вилку изделия из розетки.
- Не накрывайте изделие во время работы.
- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями. Данные лица могут работать с оборудованием только под присмотром людей, отвечающих за их безопасность, и после прохождения соответствующего инструктажа. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с оборудованием.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изделие не предназначено для использования в качестве главного размыкателя или устройства защиты от импульсных перенапряжений.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь, что в ответвленной цепи питания установлен подходящий размыкатель или устройство защиты от импульсных перенапряжений.



ВНИМАНИЕ: Для одного изделия или нескольких изделий, установленных друг на друга, рекомендуется использовать отдельную ответвленную цепь: 20 А для 120-PDM4X и 10 А для 230-PDM4X.

Эксплуатация изделия



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что клеммы на изделии чистые и сухие. Запрещается подключать устройство к изделию, если оно грязное или влажное.



ВНИМАНИЕ: Подключайте изделие только к розетке с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке изделия.

1. Подсоедините шнур питания к входному разъему питания на изделии. См. раздел *ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ* на стр. 172.
2. Подсоедините другой конец шнура питания к розетке.
3. Убедитесь, что зеленые индикаторы состояния выходов последовательно загораются. Это указывает на то, что изделие готово к работе.
4. Подключите устройство к выходам 1–4 на изделии.

- Отслеживайте правильную работу изделия по индикаторам состояния выходов и индикатору нагрузки. См. раздел *Индикаторы нагрузки и состояния выходов на стр. 177.*

Индикаторы нагрузки и состояния выходов

Индикаторы состояния выходов последовательно загораются при подаче питания. Это указывает на то, что изделие готово к работе.

Красный индикатор нагрузки в канале загорается при наличии электрической нагрузки в канале.

Если индикаторы состояния выходов горят, а индикатор нагрузки выключен, устройство, подключенное к каналу, полностью заряжено.

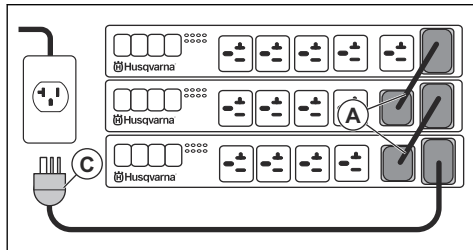
Если индикаторы состояния выходов и индикатор нагрузки в канале не горят, канал временно отключен.

Установка нескольких изделий друг на друга и их подключение

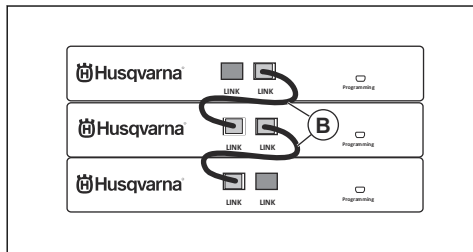
Изделия можно устанавливать друг на друга и подключать между собой. Это позволяет заряжать больше устройств от одной розетки, не перегружая электрическую цепь. Для подсоединения нескольких изделий используйте комплект дополнительных принадлежностей PDM-STACK (продается отдельно). См. раздел *ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ на стр. 172.*

- Установите 2 или более изделий друг на друга. См. раздел *Монтаж кронштейнов для установки блоков друг на друга с использованием комплектов дополнительных принадлежностей PDM-STACK и PDM-BASE (продаются отдельно) на стр. 179.*
- Подсоедините шнур PowerLink (A) к выходу PowerLink.

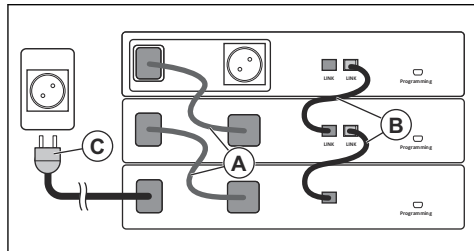
120-PDM4X, вид спереди



120-PDM4X, вид сзади



230-PDM4X, вид сзади

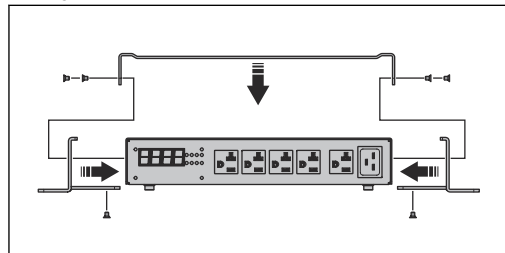


3. Подсоедините кабель PowerPatch (B) к портам UpLink/DownLink.
4. Подсоедините шнур питания (C) к входу питания и розетке.

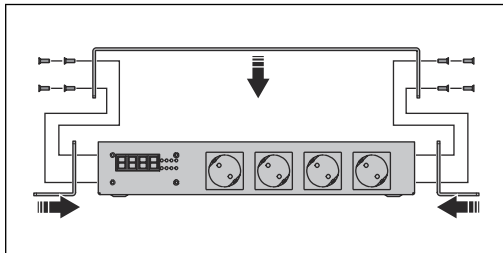
Монтаж изделия на полку или стену с помощью комплекта

дополнительных принадлежностей PDM-BASE (продается отдельно)

- 120-PDM4X с комплектом дополнительных принадлежностей PDM-BASE.



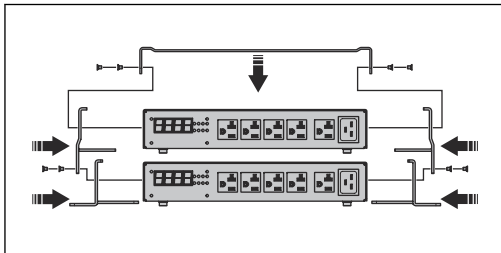
- 230-PDM4X с комплектом дополнительных принадлежностей PDM-BASE.



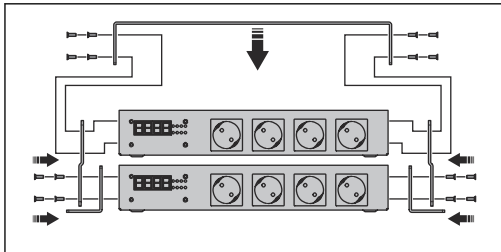
Монтаж кронштейнов для установки блоков друг на друга с использованием комплектов дополнительных принадлежностей PDM-STACK и PDM-BASE (продаются отдельно)

Примечание: Для правильного монтажа кронштейнов для установки блоков друг на друга необходимо также использовать опорные кронштейны и верхний кронштейн. Эти компоненты входят в комплект дополнительных принадлежностей PDM-BASE (продается отдельно).

- 120-PDM4X с комплектом дополнительных принадлежностей PDM-STACK.



- 230-PDM4X с комплектом дополнительных принадлежностей PDM-STACK.



ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Извлеките вилку из розетки и отсоедините все устройства от изделия.
- Надежно закрепите изделие на время транспортировки для предотвращения повреждений или аварий.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Поместите изделие в сухое, чистое и непромерзшее место с допустимой температурой.

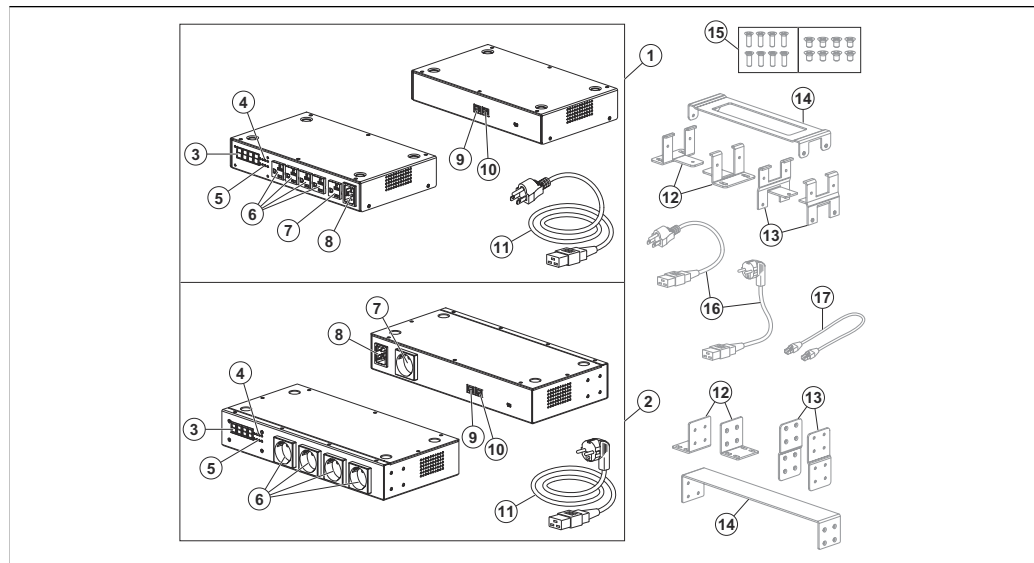
Утилизация

Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы. Для получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или продавцу. Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.



Примечание: Данный символ нанесен на само изделие или его упаковку.

PREHĽAD VÝROBKU



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Displej
4. Indikátor záťaže
5. Indikátor stavu zásuvky
6. Zásuvky 1 – 4
7. Zásuvka PowerLink
8. Vstup napájania
9. Prepojovací port (vstupný) pre kábel PowerPatch
10. Prepojovací port (výstupný) pre kábel PowerPatch
11. Napájací kábel
12. Základné držiaky (príslušenstvo)*
13. Stohovacie držiaky (príslušenstvo)**
14. Horný držiak (príslušenstvo)
15. Súprava skrutiek (príslušenstvo)*/**
16. Kábel PowerLink (príslušenstvo)**
17. Kábel PowerPatch (príslušenstvo)**

Poznámka: *Súčasť súpravy príslušenstva PDM-BASE (predáva sa samostatne). **Súčasť súpravy príslušenstva PDM-STACK (predáva sa samostatne).

SYMBOLY NA VÝROBKU



Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.



Skôr než začnete produkt používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu a dôsledne sa oboznámte s pokynmi.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Výrobok alebo jeho obal nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho vo vhodnom zariadení na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.



Udržujte zariadenie mimo dosahu vody a dažďa.



Nabíjačku používajte a skladujte len v interiéri.

Poznámka: Ostatné symboly/emblémy na výrobku odkazujú na požiadavky certifikácie pre niektoré komerčné oblasti.

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

BEZPEČNOSTNÉ DEFINÍCIE

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade

nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

- Výrobok sa nepokúšajte rozoberať ani opravovať.
- Zásuvky striedavého prúdu nepripájajte ku kovovým predmetom.
- Používajte schválenú uzemnenú a nepoškodenú elektrickú zásuvku.
- Pravidelne kontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok okamžite odpojte.
- Ak je napájací kábel poškodený, zverte jeho výmenu autorizovanému servisnému zástupcovi.
- Výrobok nedvíhajte za napájací kábel. Pri odpájaní výrobky od elektrickej zásuvky ťahajte za napájaciu zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Udržiavajte všetky káble a predlžovacie káble mimo dosahu vody, oleja a ostrých hrán. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nezachytil vo dverách, plotoch a podobne.
- Výrobok nečistite vodou.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte poškodený výrobok ani výrobok s poškodenými zariadeniami.

- Nepoužívajte výrobok v prípade rizika bleskov.
- Výrobok používajte iba vo vnútorných priestoroch s dobrým vetraním a správnu teplotou.
- Výrobok nevystavujte slnečnému žiareniu. Výrobok nepoužívajte vonku alebo vo vlhkých podmienkach.
- Nepracujte s výrobkom, keď máte mokré ruky.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo materiálov, ktoré spôsobujú koróziu. V prípade výskytu dymu alebo ohňa odpojte zástrčku výrobku.
- Počas prevádzky výrobok nezakrývajte.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo ak neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.

OBSLUHA



VÝSTRAHA: Výrobok nie je určený na použitie ako hlavný istič ani ako zariadenie na ochranu proti prepätiu.



VÝSTRAHA: Pred použitím sa uistite, že napájací obvod má nainštalovaný príslušný istič alebo prepäťovú ochranu.



VAROVANIE: Pre každý výrobok alebo sústavu pripojených výrobkov sa odporúča samostatný obvod, 20 A v prípade modelu 120-PDM4X a 10 A v prípade modelu 230-PDM4X.

Obsluha výrobku



VAROVANIE: Skontrolujte, či sú kontakty na výrobku čisté a suché. Nepripájajte k výrobku žiadne zariadenie, ak je znečistený alebo mokrý.



VAROVANIE: Výrobok pripájajte iba k elektrickej zásuvke s napätím a frekvenciou uvedenými na typovom štítku.

1. Pripojte napájací kábel do vstupu napájania na výrobku. Pozrite si časť *PREHĽAD VÝROBKU na strane 181*.
2. Pripojte druhý koniec napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
3. Uistite sa, že sa postupne rozsvieti zelený indikátor zásuviek. To znamená, že výrobok je pripravený na použitie.
4. Pripojte zariadenie k zásuvkám 1 – 4 na výrobku.
5. Indikátor stavu zásuvky a indikátor zát'aže vám pomôžu so správnou obsluhou výrobku. Pozrite si časť *Indikátory zát'aže a stavu zásuvky na strane 185*.

Indikátory zát'aže a stavu zásuvky

Indikátor stavu zásuviek sa pri zapnutí napájania postupne rozsvieti. To znamená, že výrobok je pripravený na použitie.

Červený indikátor zát'aže kanála sa rozsvieti, keď je v kanáli elektrický prúd.

Keď indikátor stavu zásuvky svieti a indikátor zát'aže nesvieti, výrobok pripojený ku kanálu je plne nabitý.

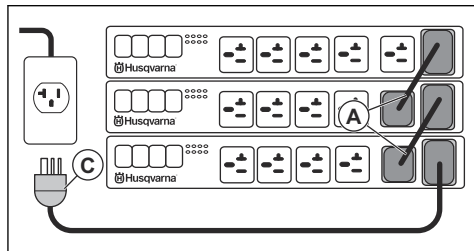
Keď indikátor stavu zásuvky a indikátor zát'aže kanála nesvietia, kanál je dočasne vypnutý.

Stohovanie a pripojenie viacerých jednotiek výrobku

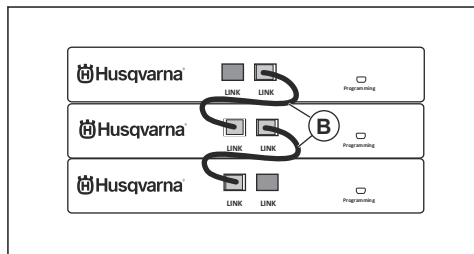
Môžete stohovať a pripojiť viaceré jednotky výrobku. To vám umožní nabíjať viac zariadení z jednej elektrickej zásuvky bez preťaženia elektrického obvodu. Na pripojenie viacerých jednotiek výrobku použite súpravu príslušenstva PDM-STACK (predáva sa samostatne). Pozrite si časť *PREHĽAD VÝROBKU na strane 181*.

1. Naskladajte na seba 2 alebo viac jednotiek výrobku. Pozrite si časť *Montáž stohovacích držiakov so súpravou príslušenstva PDM-STACK a súpravou príslušenstva PDM-BASE (predáva sa samostatne) na strane 187*.
2. Zapojte kábel PowerLink (A) do zásuvky PowerLink.

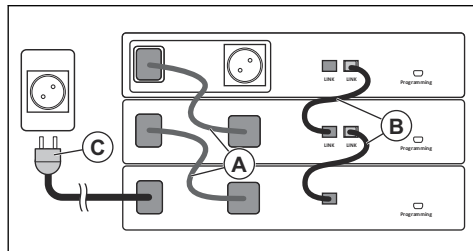
Pohľad spredu na model 120-PDM4X



Pohľad zozadu na model 120-PDM4X



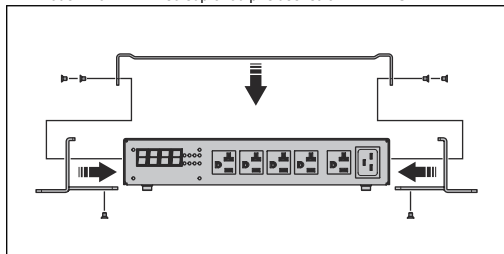
Pohľad zozadu na model 230-PDM4X



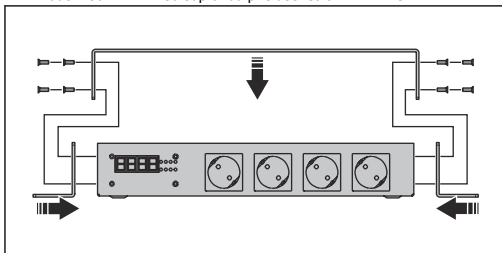
3. Pripojte kábel PowerPatch (B) k vstupným/výstupným prepojujaciým portom.
4. Pripojte napájací kábel (C) k vstupu napájania a elektrickej zásuvke.

Montáž výrobku na policu alebo stenu so súpravou príslušenstva PDM-BASE (predáva sa samostatne)

- Model 120-PDM4X so súpravou príslušenstva PDM-BASE.



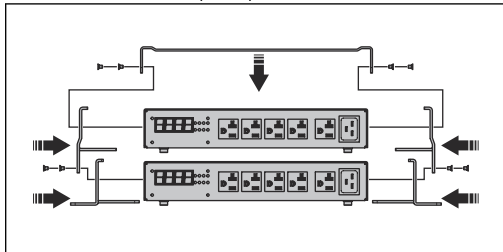
- Model 230-PDM4X so súpravou príslušenstva PDM-BASE.



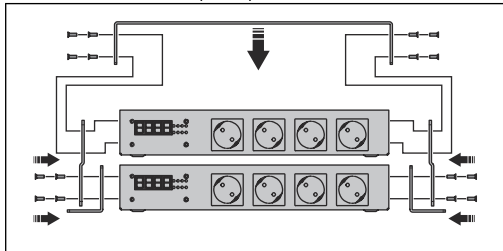
Montáž stohovacích držiakov so súpravou príslušenstva PDM-STACK a súpravou príslušenstva PDM-BASE (predáva sa samostatne)

Poznámka: Ak chcete správne namontovať stohovacie držiaky, musíte použiť aj základné držiaky a horný držiak. Tieto diely sú súčasťou súpravy príslušenstva PDM-BASE (predáva sa samostatne).

- Model 120-PDM4X so súpravou príslušenstva PDM-STACK.



- Model 230-PDM4X so súpravou príslušenstva PDM-STACK.



Preprava a skladovanie

- Odpojte napájaciu zástrčku a odstráňte z výrobku všetky zariadenia.

- Počas prepravy výrobok bezpečne upevnite, aby ste zabránili poškodeniu alebo nehodám.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok odložte na suché, nezamrzajúce a čisté miesto so správnou teplotou.

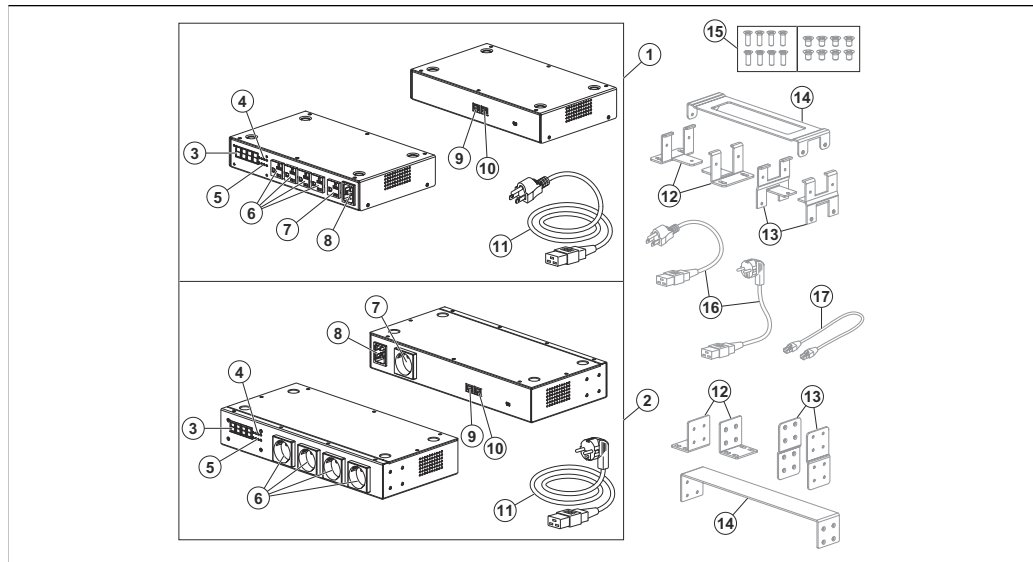
Likvidácia

Nižšie uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispejete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služby na likvidáciu komunálneho odpadu, vášho predajcu alebo maloobchodného predajcu. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.



Poznámka: Tento symbol sa nachádza na výrobku alebo na jeho obale.

PREGLED IZDELKA



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Zaslon
4. Indikator obremenitve
5. Indikator stanja izhoda
6. Izhodi 1–4
7. Izhod PowerLink
8. Napajalna vtičnica
9. Vrata Link (navzgor) za kabel PowerPatch
10. Vrata Link (navzdol) za kabel PowerPatch
11. Napajalni kabel
12. Spodnji nosilci (pribor)*
13. Nosilci za zlaganje (pribor)**
14. Zgornji nosilec (pribor)*
15. Komplet vijakov (pribor)*/**
16. Kabel PowerLink (pribor)**
17. Kabel PowerPatch (pribor)**

Opomba: * Priloženo v kompletu pribora PDM-BASE (naprodaj ločeno). ** Priloženo v kompletu pribora PDM-STACK (naprodaj ločeno).

SIMBOLI NA IZDELKU



Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.



Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.



Izdelek ali embalaža izdelka ne spadata med gospodinjske odpadke. Treba ga je reciklirati v primernem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo.



Enoto hranite zaščiteno pred vodo in dežjem.



Polnilnik akumulatorja hranite in uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Opomba: Ostali znaki in oznake na izdelku se nanašajo na zahteve za certifikacijo, ki veljajo za druga komercialna območja.

Škoda izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo, če:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

VARNOSTNE DEFINICIJE

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resno poškodbo.

- Izdelka ne poskušajte razstaviti ali popravljati.
- Vtičnice za izmenični tok se ne smejo dotikati kovinskih predmetov.
- Uporabljajte nepoškodovano ozemljeno homologirano omrežno vtičnico.
- Redno preverjajte, da napajalni kabel ni poškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek nemudoma odklopite.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja odobrena pooblaščen servisna delavnica.
- Izdelka ne dvigujte za napajalni kabel. Izdelek odklopite iz stenske vtičnice tako, da izvlečete napajalni vtič. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Pazite, da kabli in kabelski podaljški ne pridejo v stik z vodo, oljem in ostrimi robovi. Napajalni kabel se ne sme zatakni med vrata ali za ograje oziroma podobne predmete.
- Izdelka nikoli ne čistite z vodo.
- Izdelek hranite zunaj dosega otrok.
- Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov ali izdelkov s poškodovanimi napravami.
- Izdelka ne uporabljajte v primeru nevarnosti udara strele.

- Izdelek uporabljajte v zaprtih prostorih, v okolju z dobrim zračenjem in primerno temperaturo.
- Izdelek hranite zaščiten pred soncem. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v mokrem okolju.
- Izdelka ne upravljajte z mokrimi rokami.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov ali materialov, ki povzročajo korozijo. V primeru dima ali požara izvlecite napajalni vtič izdelka.
- Izdelka med delovanjem ne prekrivajte.
- Ta stroj ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim o uporabi svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se s strojem ne igrajo.

UPORABA



OPOZORILO: Izdelek ne služi kot glavni odklopnik ali naprava za prenapetostno zaščito.



OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da sta v napajalnem vodu nameščena ustrezen odklopnik ali prenapetostna zaščita.



POZOR: Za vsak izdelek ali komplet povezanih izdelkov je priporočena uporaba posebnega napajalnega voda – 20 A za 120-PDM4X in 10 A za 230-PDM4X.

Upravljanje izdelka



POZOR: Prepričajte se, da so priključki na izdelku čisti in suhi. Če je izdelek umazan ali moker, nanj ne priključujte naprave.



POZOR: Izdelek priklopite samo na vtičnico z napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na tipski ploščici.

1. Napajalni kabel priklopite v napajalno vtičnico na izdelku. Glejte *PREGLED IZDELKA na strani 189*.
2. Drugi konec napajalnega kabla priklopite v stensko vtičnico.
3. Prepričajte se, da zeleni indikator izhoda zaporedoma zasveti. To pomeni, da je izdelek pripravljen za uporabo.
4. Napravo priključite v izhode 1–4 na izdelku.
5. Za pravilno uporabo izdelka uporabite indikator stanja izhoda in indikator obremenitve. Glejte *Indikatorji obremenitve in stanja izhoda na strani 193*.

Indikatorji obremenitve in stanja izhoda

Ko je napajanje vklopljeno, se indikator stanja izhoda zaporedoma vklopi. To pomeni, da je izdelek pripravljen za uporabo.

Rdeči indikator obremenitve kanala se vklopi, ko je kanal izpostavljen električni obremenitvi.

Ko je indikator stanja izhoda vklopljen, indikator obremenitve pa izklopljen, je izdelek, ki je povezan s kanalom, popolnoma napolnjen.

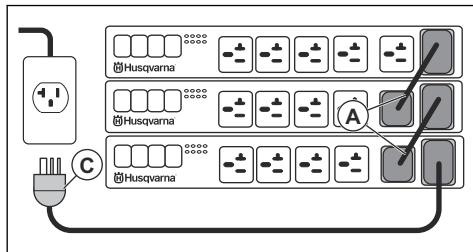
Ko sta indikator stanja izhoda in indikator obremenitve kanala izklopljena, je kanal začasno izklopljen.

Zlaganje in priključitev večjega števila enot izdelka

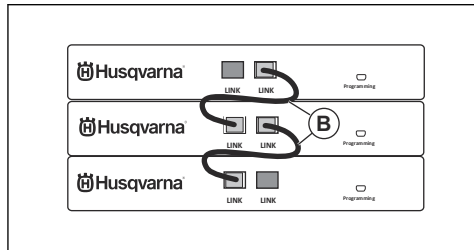
Zložite in povežite lahko več enot izdelka. Tako lahko z eno napajalno vtičnico polnite več naprav, ne da bi preobremenili električno omrežje. Če želite povezati več enot izdelka, uporabite komplet pribora PDM-STACK (naprodaj ločeno). Glejte *PREGLED IZDELKA na strani 189*.

1. Drugo na drugo naložite najmanj 2 enoti izdelka. Glejte *Namestitev nosilcev za zlaganje s kompletom pribora PDM-STACK in kompletom pribora PDM-BASE (naprodaj ločeno) na strani 195*.
2. Kabel PowerLink (A) priklopite v izhod PowerLink.

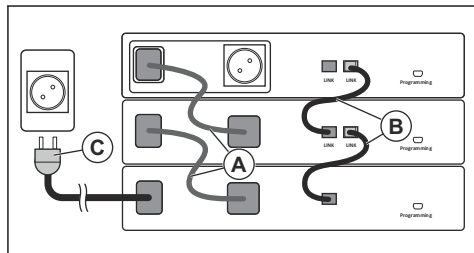
Pogled od spredaj na enoto 120-PDM4X



Pogled od zadaj na enoto 120-PDM4X



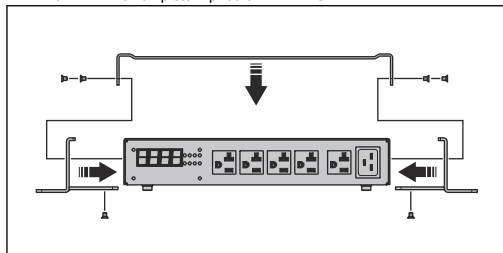
Pogled od zadaj na enoto 230-PDM4X



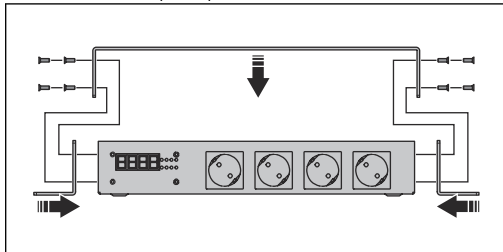
3. Priključite kabel PowerPatch (B) v vrata Link (navzgor/navzdol).
4. Napajalni kabel (C) priklopite v napajalno vtičnico in izhod.

Namestitev izdelka na polico ali steno s kompletom pribora PDM-BASE (naprodaj ločeno)

- 120-PDM4X s kompletom pribora PDM-BASE



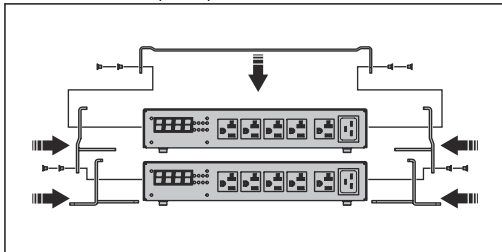
- 230-PDM4X s kompletom pribora PDM-BASE



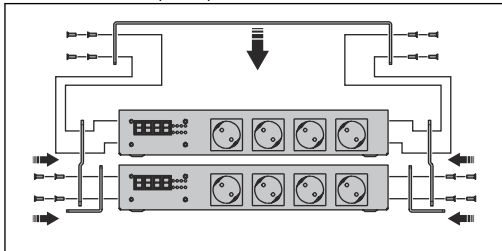
Namestitev nosilcev za zlaganje s kompletom pribora PDM-STACK in kompletom pribora PDM-BASE (naprodaj ločeno)

Opomba: Za pravilno namestitev nosilcev za zlaganje morate uporabiti tudi spodnje nosilce in zgornji nosilec. Ti deli so v kompletu pribora PDM-BASE (naprodaj ločeno).

- 120-PDM4X s kompletom pribora PDM-STACK



- 230-PDM4X s kompletom pribora PDM-STACK



PREVOZ IN SKLADIŠČENJE

- Odklopite napajalni vtič in odstranite morebitne naprave iz izdelka.

- Izdelek varno pritrdite na prevozno sredstvo, da se izognete poškodbam in nesrečam.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morejo dostopati.
- Izdelek hranite v suhem in čistem prostoru s primerno temperaturo brez zmrzali.

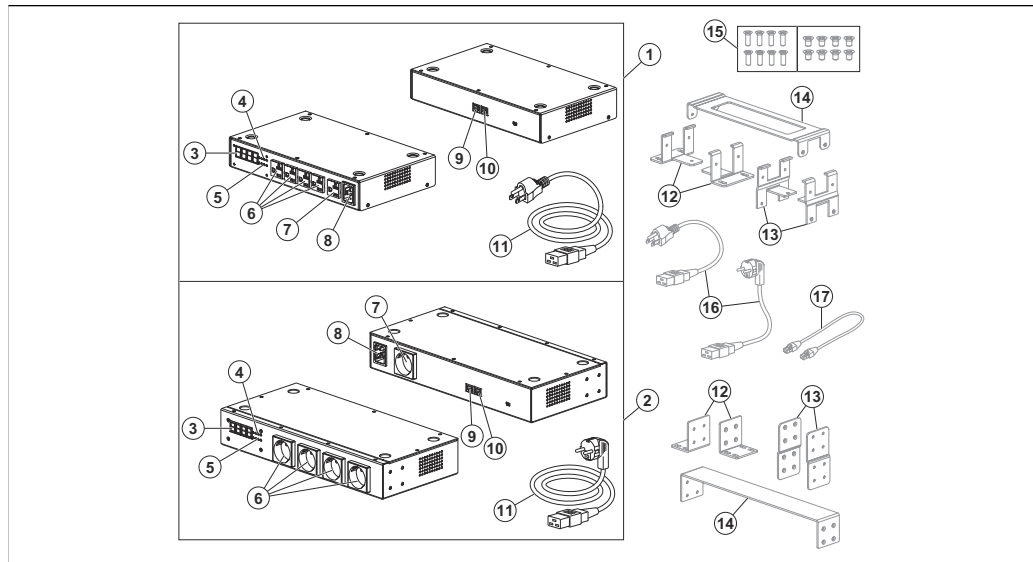
Odlaganje

Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjskimi odpadki, zastopnika ali prodajalca. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.



Opomba: Simbol je prikazan na izdelku ali embalaži izdelka.

PREGLED PROIZVODA



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Ekran
4. Indikator opterećenja
5. Indikator statusa električnog priključka
6. Električni priključci 1–4
7. PowerLink električni priključak
8. Ulaz za napajanje
9. Priključak sa uspostavljenom vezom za PowerPatch kabl
10. Priključak sa prekinutom vezom za PowerPatch kabl
11. Kabl za napajanje
12. Osnovni nosači (dodatna oprema)*
13. Nosači za slaganje (dodatna oprema)**
14. Gornji nosač (dodatna oprema)*
15. Komplet zavrtnja (dodatna oprema)*/**
16. PowerLink kabl (dodatna oprema)**
17. PowerPatch kabl (dodatna oprema)**

Napomena: *Uključeno u PDM-BASE komplet dodatne opreme (prodaje se zasebno). **Uključeno u PDM-STACK komplet dodatne opreme (prodaje se zasebno).

SIMBOLI NA PROIZVODU



Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način. Ovaj proizvod može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt rukovaoca i drugih osoba.



Pre korišćenja pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i uverite se da razumete njegov sadržaj.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama EZ.



Ovaj proizvod ili pakovanje ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga na odgovarajućoj lokaciji za odlaganje električne i elektronske opreme.



Držite jedinicu dalje od vode i kiše.



Koristite i čuvajte punjač baterije samo u zatvorenom prostoru.

Napomena: Drugi simboli/oznake na proizvodu odnose se na zahteve za sertifikaciju za određene komercijalne oblasti.

Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka

BEZBEDNOSNE DEFINICIJE

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA



UPOZORENJE: Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.

- Ne rastavljajte i ne popravljajte proizvod.
- Nemojte povezivati utičnice za naizmeničnu struju na metalne predmete.
- Koristite odobrenu uzemljenu mrežnu utičnicu koja nije oštećena.
- Redovno proveravajte da kabl za napajanje nije oštećen. Odmah iskopčajte proizvod ako je kabl za napajanje oštećen.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, ovlašćeni servisni predstavnik treba da zameni kabl za napajanje.
- Nemojte podizati proizvod za kabl za napajanje. Da biste iskopčali proizvod sa mrežne utičnice, povucite utikač kabla. Ne vucite kabl za napajanje.
- Držite sve kablove i produžne kablove dalje od vode, ulja i oštarih ivica. Uverite se da kabl za napajanje nije priklješten vratima, ogradom ili sličnim stvarima.
- Nemojte čistiti proizvod vodom.
- Držite proizvod van domašaja dece.
- Nemojte da koristite oštećeni proizvod ili proizvod sa oštećenim uređajima.

- Nemojte koristiti proizvod ako postoji opasnost od grmljavine.
- Proizvod koristite samo u zatvorenom prostoru gde je dobar protok vazduha i ispravna temperatura.
- Držite proizvod podalje od sunčeve svetlosti. Nemojte koristiti proizvod na otvorenom prostoru ili u vlažnim uslovima.
- Ne koristite proizvod vlažnim rukama.
- Nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu da izazovu koroziju. Izvucite utikač kabla iz proizvod ako se pojave dim ili vatra.
- Nemojte pokrivati proizvod je tokom rada.
- Uređaj ne bi trebalo da koriste osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe kojima nedostaje znanje i iskustvo, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu bezbednost ne nadgleda ili im ne da uputstva koja se tiču korišćenja uređaja. Potrebno je vršiti stalni nadzor nad decom da biste bili sigurni da se ne igraju sa uređajem.

RUKOVANJE



UPOZORENJE: Proizvod nije namenjen da radi kao primarni prekidač strujnog kola ili uređaj za zaštitu od prenapona.



UPOZORENJE: Pre upotrebe se uverite da je napojni ogranak električnog kola opremljen odgovarajućim prekidačem strujnog kola ili zaštitom od prenapona.



OPREZ: Preporučuje se posebni ogranak električnog kola za svaki proizvod ili slaganje povezanih proizvoda, 20 A za 120-PDM4X i 10 A za 230-PDM4X.

Rad proizvodom



OPREZ: Uverite se da su terminali na proizvodu čisti i suvi. Nemojte povezivati uređaj na proizvod ako je zaprljan ili vlažan.



OPREZ: Povezujte proizvod samo na strujnu utičnicu čiji su napon i frekvencija naznačeni na nazivnoj pločici.

1. Priključite kabl za napajanje u ulaz za napajanje na proizvodu. Pogledajte *PREGLED PROIZVODA na stranici 197*.
2. Povežite drugi kraj kabla za napajanje u zidnu utičnicu.
3. Uverite se da zeleni indikator električnog priključka svetli u nizu. To pokazuje da je proizvod spreman za upotrebu.
4. Povežite uređaj sa električnim priključcima 1–4 na proizvodu.
5. Koristite indikator statusa električnog priključka i indikator opterećenja kako biste pravilno rukovali proizvodom. Pogledajte *Indikatori opterećenja i statusa električnog priključka na stranici 201*.

Indikatori opterećenja i statusa električnog priključka

Indikator statusa električnog priključka se uključuje u nizu kada je pod naponom. To pokazuje da je proizvod spreman za upotrebu.

Crveni indikator opterećenja kanala se uključuje kada postoji električno opterećenje na kanalu.

Kada je indikator statusa električnog priključka uključen, a indikator opterećenja isključen, proizvod povezan na kanal je potpuno napunjen.

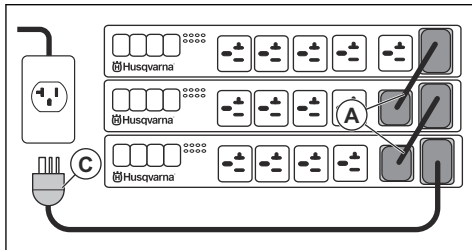
Kada su indikator statusa električnog priključka i indikator opterećenja kanala isključeni, kanal je privremeno isključen.

Slaganje i povezivanje više jedinica proizvoda

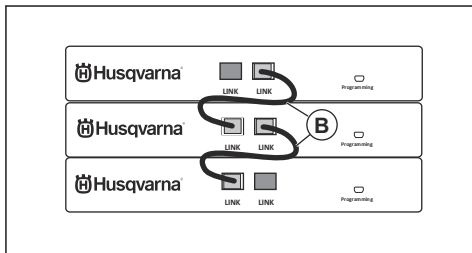
Možete slagati i povezivati više jedinica proizvoda. To vam omogućava da puniti više uređaja iz jedne električne utičnice bez preopterećenja električnog kola. Za povezivanje više jedinica proizvoda, koristite PDM-STACK komplet dodatne opreme (prodaje se zasebno). Pogledajte *PREGLED PROIZVODA na stranici 197*.

1. Složite 2 ili više jedinica proizvoda jednu na drugu. Pogledajte *Postavljanje nosača za slaganje pomoću PDM-STACK kompleta dodatne opreme i PDM-BASE kompleta dodatne opreme (prodaju se zasebno) na stranici 203*.
2. Priključite PowerLink kabl (A) na PowerLink električni priključak.

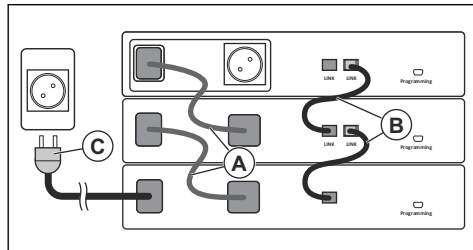
120-PDM4X prednji prikaz



120-PDM4X zadnji prikaz



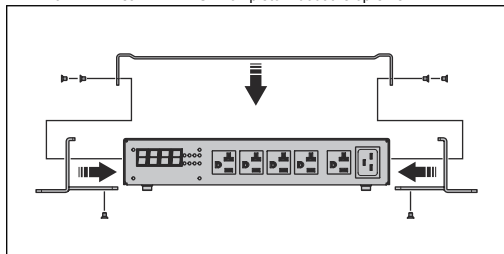
230-PDM4X zadnji prikaz



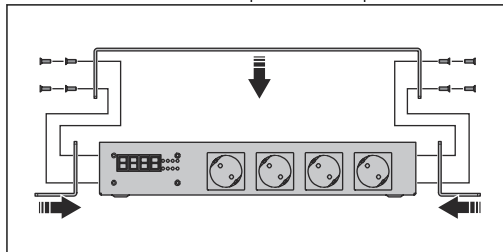
3. Povežite PowerPatch kabl (B) sa priključcima sa uspostavljenom vezom / prekinutom vezom.
4. Priključite kabl za napajanje (C) na ulaz i utičnicu za napajanje.

Postavljanje proizvoda na policu ili zid pomoću PDM-BASE kompleta dodatne opreme (prodaje se zasebno)

- 120-PDM4X sa PDM-BASE kompletom dodatne opreme.



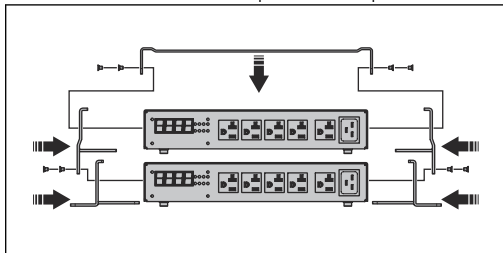
- 230-PDM4X sa PDM-BASE kompletom dodatne opreme.



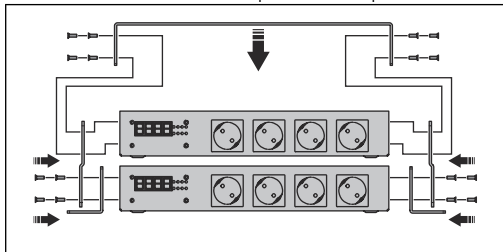
Postavljanje nosača za slaganje pomoću PDM-STACK kompleta dodatne opreme i PDM-BASE kompleta dodatne opreme (prodaju se zasebno)

Napomena: Da biste pravilno postavili nosače za slaganje, morate koristiti i osnovne nosače i gornji nosač. Ti delovi su u PDM-BASE kompletu dodatne opreme (prodaje se zasebno).

- 120-PDM4X sa PDM-STACK kompletom dodatne opreme.



- 230-PDM4X sa PDM-STACK kompletom dodatne opreme.



TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Isključite utikač iz struje i uklonite sve uređaje iz proizvoda.

- Da biste sprečili nezgode i oštećenja, dobro fiksirajte proizvod prilikom transporta.
- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.
- Ostavite proizvod na suvom i čistom mestu zaštićenom od smrzavanja na kojem je odgovarajuća temperatura.

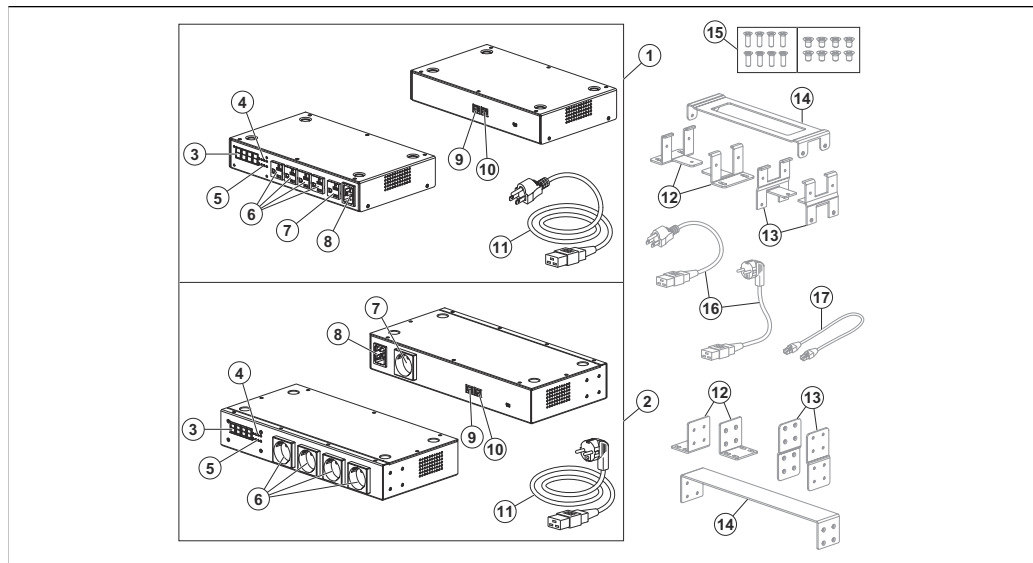
Odlaganje

Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga kroz svoj lokalni sistem za sakupljanje otpada za električnu i elektroničku opremu. To doprinosi pravilnom upravljanju otpadom. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, komunalnoj službi ili svojem zastupniku ili trgovcu. Neispravno odlaganje može da ima negativan efekat na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci.



Napomena: Simbol prikazan na proizvodu ili ambalaži.

PRODUKTÖVERSIKT



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Display
4. Belastningsindikator
5. Uttagsstatusindikator
6. Uttag 1–4
7. Powerlink-uttag
8. Strömingång
9. Länkport (upp) för PowerPatch-kabel
10. Länkport (ner) för PowerPatch-kabel
11. Strömkabel
12. Basfästen (tillbehör)*
13. Stapelfästen (tillbehör)**
14. Övre fäste (tillbehör)*
15. Skruvkit (tillbehör)*/**
16. PowerLink-kabel (tillbehör)**
17. PowerPatch-kabel (tillbehör)**

Notera: * Ingår i PDM-BASE-tillbehörskit (säljs separat). ** Ingår i PDM-STACK-tillbehörskit (säljs separat).

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Var försiktig och använd produkten på rätt sätt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan användning.



Produkten överensstämmer med gällande EG-direktiv.



Produkten eller dess förpackning är inte hushållsavfall. Återvinn den på en plats för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning.



Håll enheten borta från vatten och regn.



Använd och förvara endast batteriladdaren inomhus.

Notera: Övriga symboler/dekaler på produkten avser specifika krav för certifieringar på vissa kommersiella marknader.

Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

SÄKERHETSDEFINITIONER

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



WARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för föraren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig skada.

- Försök inte att ta isär eller reparera produkten.
- Anslut inte växelströmsuttagen till metallföremål.
- Använd ett godkänt jordat uttag som inte är skadat.
- Kontrollera regelbundet att strömkabeln inte är skadad. Koppla omedelbart bort produkten om strömkabeln är skadad.
- Om nätsladden är skadad ska en godkänd serviceverkstad byta ut den.
- Lyft inte produkten i strömkabeln. Koppla bort produkten från vägguttaget genom att dra i nätkontakten. Dra inte i strömkabeln.
- Ha inga sladdar och skarvsladdar nära vatten, olja och skarpa kanter. Var uppmärksam så att inte strömkabeln kläms i dörrar, stängsel eller liknande.
- Rengör inte produkten med vatten.
- Håll produkten utom räckhåll för barn.
- Använd inte skadade produkter eller produkter med skadade enheter.
- Använd inte produkten om det finns risk för åska.
- Använd endast produkten inomhus i miljöer med bra luftflöde och rätt temperatur.

- Utsätt inte produkten för solljus. Använd inte produkten i regn eller under våta förhållanden.
- Använd inte produkten med våta händer.
- Använd inte produkten nära brandfarliga material eller material som kan orsaka korrosion. Dra ut nätkontakten till produkten vid rökutveckling eller brand.
- Sätt inte på något lock över produkten under drift.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder eller bristande erfarenhet och kunskap. De får endast använda apparaten under uppsikt eller om de får instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

ANVÄNDNING



VARNING: Produkten är inte avsedd att fungera som en primär brytare eller överspänningsskydd.



VARNING: Se till att matningens grenkrets har lämplig brytare eller överspänningsskydd installerat före användning.



OBSERVERA: En dedikerad grenkrets rekommenderas för varje produkt eller stapel av anslutna produkter, 20 A för 120-PDM4X och 10 A för 230-PDM4X.

Använda produkten



OBSERVERA: Se till att polerna på produkten är rena och torra. Anslut inte en enhet till produkten om den är smutsig eller våt.



OBSERVERA: Anslut endast produkten till den spänning och frekvens som anges på typskylten.

1. Anslut strömkabeln till produktens strömingång. Se *PRODUKTÖVERSIKT* på sida 205.
2. Anslut den andra änden av strömkabeln till ett vägguttag.
3. Se till att den gröna uttagsindikatorn lyser i rätt ordning. Detta visar att produkten är klar att användas.
4. Anslut enheten till uttag 1–4 på produkten.
5. Använd uttagsstatusindikatorn och belastningsindikatorn för att hjälpa dig att använda produkten korrekt. Se *Indikatorer för belastning och uttagsstatus* på sida 209.

Indikatorer för belastning och uttagsstatus

Uttagsstatusindikatorn tänds i tur och ordning när den aktiveras. Detta visar att produkten är klar att användas.

Den röda belastningsindikatorn för en kanal tänds när det finns en elektrisk belastning på kanalen.

När uttagsstatusindikatorn är på och belastningsindikatorn är av är produkten som är ansluten till kanalen fulladdad.

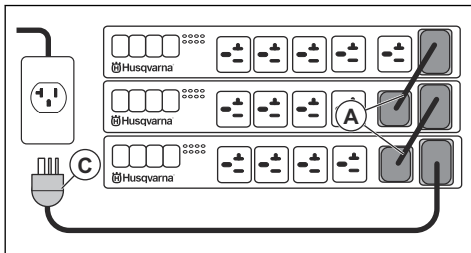
När uttagsstatusindikatorn och belastningsindikatorn för en kanal är avstängda är kanalen tillfälligt avstängd.

Stapla och ansluta många produktenheter

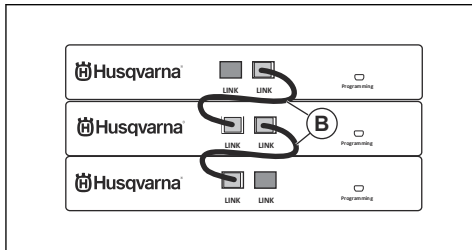
Du kan stapla och ansluta många produktenheter. Detta gör att du kan ladda fler enheter från ett enda eluttag utan att överbelasta elkretsen. För att ansluta flera produktenheter använder du tillbehörskitetet PDM-STACK (säljs separat). Se *PRODUKTÖVERSIKT* på sida 205.

1. Stapla 2 eller fler produktenheter ovanpå varandra. Se *Installera stapelfästena med tillbehörskitetet PDM-STACK och tillbehörskitetet PDM-BASE* (säljs separat) på sida 211.
2. Anslut PowerLink-kabeln (A) till PowerLink-uttaget.

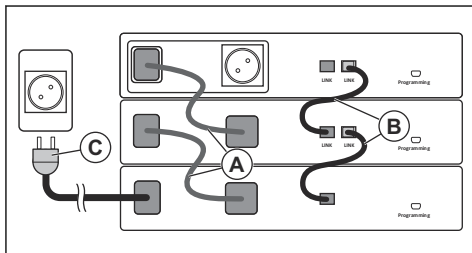
120-PDM4X sett framifrån



120-PDM4X sett bakifrån



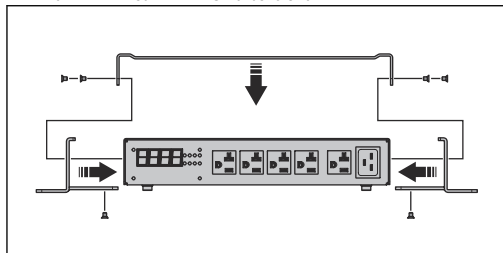
230-PDM4X sett bakifrån



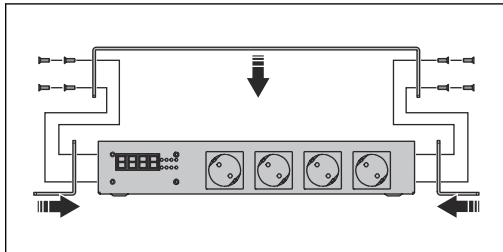
3. Anslut PowerPatch-kabeln (B) till Länk upp/ner-portarna.
4. Anslut strömkabeln (C) till strömingången och utgången.

Installera produkten på en hylla eller vägg med tillbehörskitet PDM-BASE (säljs separat)

- 120-PDM4X med PDM-BASE-tillbehörskit.



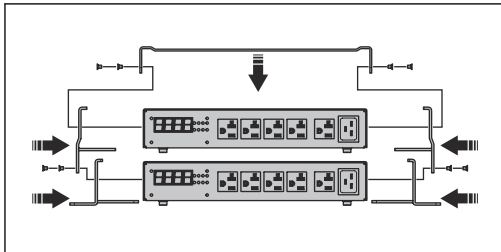
- 230-PDM4X med PDM-BASE-tillbehörskit.



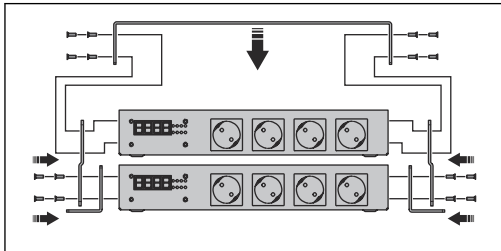
Installera stapelfästena med tillbehörskitet PDM-STACK och tillbehörskitet PDM-BASE (säljs separat)

Notera: För att montera stapelfästena korrekt måste du även använda basfästena och det övre fästet. Dessa delar ingår i tillbehörskitet PDM-BASE (säljs separat).

- 120-PDM4X med PDM-STACK-tillbehörskit.



- 230-PDM4X med PDM-STACK-tillbehörskit.



TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Koppla ur strömkontakten och ta bort alla enheter från produkten.

- Fäst produkten ordentligt under transport för att förhindra skador och olyckor.
- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Placera produkten på en torr, frostfri och ren plats med rätt temperatur.

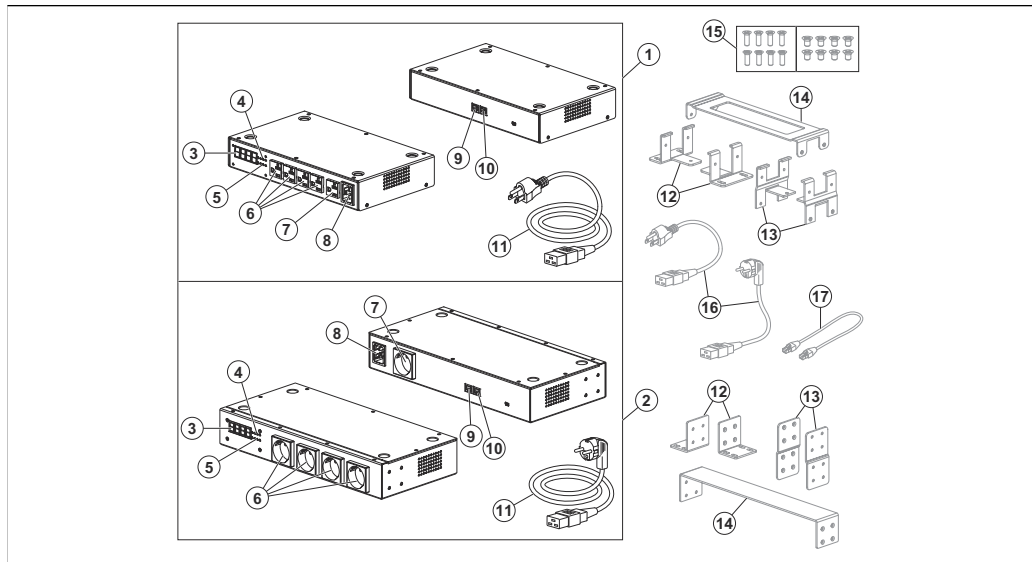
Avfallshantering

Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din verkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.



Notera: Symbolen visas på produkten eller produktens förpackning.

ÜRÜNE GENEL BAKIŞ



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Ekran
4. Yük göstergesi
5. Priz durum göstergesi
6. Prizler 1-4
7. PowerLink prizi
8. Güç girişi
9. PowerPatch kablosu için Link (up) portu
10. PowerPatch kablosu için Link (down) portu
11. Güç kablosu
12. Taban braketleri (aksesuar)*
13. Yiğın braketleri (aksesuar)**
14. Üst braket (aksesuar)*
15. Vida kiti (aksesuar)*/**
16. PowerLink kablosu (aksesuar)**
17. PowerPatch kablosu (aksesuar)**

Not: *PDM-BASE aksesuar kitine (ayrı olarak satılır) dahildir. **PDM-STACK aksesuar kitine (ayrı olarak satılır) dahildir.

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın. Bu ürün, sürücü ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve kullanımdan önce talimatları anladığınızdan emin olun.



Ürün, geçerli AT direktiflerine uygundur.



Ürün ya da ürünün ambalajı evsel atık değildir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlara özel uygun bir atık tesisinde geri dönüştürün.



Üniteyi su ve yağmurdan uzak tutun.



Akü şarj cihazını sadece kapalı mekanlarda kullanın ve saklayın.

Not: Ürünün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı ticari alanların sertifikalandırma gereklilikleri ile ilgilidir.

Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

GÜVENLİK TANIMLARI

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Ürünü parçalarına ayırmaya veya onarmaya çalışmayın.
- AC çıkışlarını metal nesnelere bağlamayın.
- Hasarlı olmayan onaylı ve topraklanmış bir duvar prizi kullanın.
- Güç kablosunda hasar olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasar görürse ürünün bağlantısını derhal kesin.
- Hasarlıysa güç kablosunu onaylı bir servis noktasında değiştirin.
- Ürünü güç kablosundan tutup kaldırmayın. Ürünü duvar prizinden çıkarmak için elektrik fişini çekin. Güç kablosunu çekmeyin.
- Tüm kabloları ve uzatma kablolarını sudan, yağdan ve keskin köşelerden uzakta tutun. Güç kablosunun kapılara, çitlere veya benzeri yerlere takılmadığından emin olun.
- Ürünü suyla temizlemeyin.
- Ürünü çocuklardan uzakta tutun.
- Hasarlı bir ürünü veya hasarlı cihazları olan bir ürünü kullanmayın.
- Yıldırım düşme riskinin olduğu zamanlarda ürünü kullanmayın.
- Ürünü yalnızca iyi hava akışına ve doğru sıcaklığa sahip kapalı mekanlarda kullanın.
- Ürünü güneş ışığından uzak tutun. Ürünü dış mekanlarda veya ıslak koşullarda kullanmayın.
- Ürünü ıslak elle kullanmayın.
- Ürünü, yanıcı malzemelerin veya korozyona neden olabilecek malzemelerin yakınında kullanmayın. Duman veya ateş tespit ederseniz ürünün elektrik fişini çekip çıkarın.
- Çalışma sırasında ürünün üzerini kapatmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları ya da cihazın kullanımına ilişkin talimatlar sağlanmadıkça, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da gerekli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahildir) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

ÇALIŞMA



UYARI: Ürün, birincil devre kesici veya aşırı gerilim koruma cihazı olarak kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.



UYARI: Kullanmadan önce besleme bransman devresinde uygun devre kesici veya aşırı gerilim koruması bulunduğundan emin olun.



DİKKAT: Her bir ürün veya bağlı ürünler yığını için özel bir bransman devresi önerilir; 120-PDM4X için 20 A, 230-PDM4X için 10 A.

Ürünü kullanma



DİKKAT: Ürün üzerindeki terminallerin temiz ve kuru olduğundan emin olun. Kirliyse veya ıslaksa ürüne bir cihaz bağlamayın.



DİKKAT: Ürünü sadece nominal değerler plakasında belirtilen voltaj ve frekansa sahip bir prize bağlayın.

1. Güç kablosunu üründeki güç girişine takın. Bkz. *ÜRÜNE GENEL BAKIŞ sayfa: 213*.

2. Güç kablosunun diğer ucunu bir duvar prizine takın.
3. Yeşil çıkış göstergesinin sırasıyla yandığından emin olun. Bu, ürünün kullanıma hazır olduğunu gösterir.
4. Cihazı, ürün üzerindeki 1-4 numaralı çıkışlara bağlayın.
5. Ürünü doğru şekilde çalıştırmanıza yardımcı olması için çıkış durum göstergesini ve yük göstergesini kullanın. Bkz. *Yük ve çıkış durum göstergeleri sayfada: 217.*

Yük ve çıkış durum göstergeleri

Çıkış durum göstergesi, enerji verildiğinde sırasıyla yanar. Bu, ürünün kullanıma hazır olduğunu gösterir.

Kanalda elektrik yükü olduğunda kanalın kırmızı yük göstergesi yanar.

Çıkış durum göstergesi açık ve yük göstergesi kapalı olduğunda, kanala bağlı ürün tamamen şarj olmuştur.

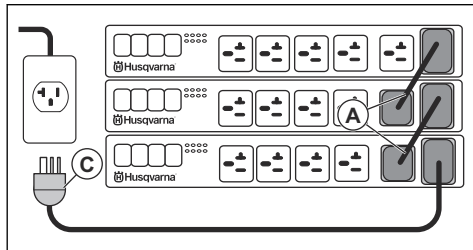
Bir kanalın çıkış durum göstergesi ve yük göstergesi kapalı olduğunda kanal geçici olarak kapalıdır.

Birden fazla ürün ünitesini yığınlama ve bağlama

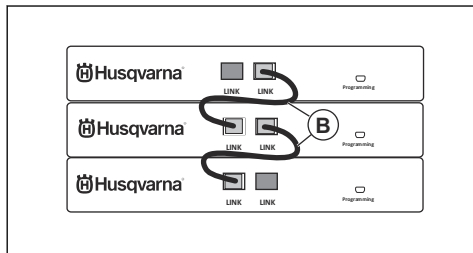
Birden fazla ürün ünitesini yığınlayabilir ve bağlayabilirsiniz. Bu, elektrik devresini aşırı yüklemekten tek elektrik prizi üzerinden daha fazla cihazı şarj etmenizi sağlar. Birçok ürün ünitesini bağlamak için PDM-STACK aksesuar kitini (ayrı satılır) kullanın. Bkz. *ÜRÜNE GENEL BAKIŞ sayfada: 213.*

1. 2 veya daha fazla ürün ünitesini üst üste istifleyin. Bkz. *PDM-STACK aksesuar kiti ve PDM-BASE aksesuar kiti (ayrı satılır) ile yığın braketlerini takma sayfada: 219.*
2. PowerLink kablosunu (A) PowerLink prizine bağlayın.

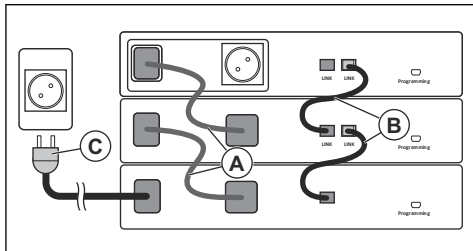
120-PDM4X önden görünüm



120-PDM4X arkadan görünüm



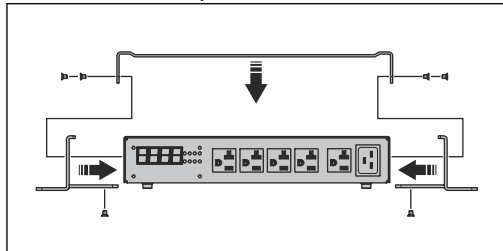
230-PDM4X arkadan görünüm



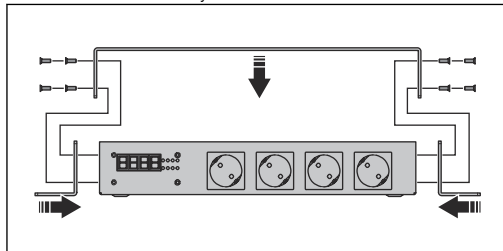
3. PowerPatch kablосunu (B) Link up/down portlarına bağlayın.
4. Güç kablосunu (C) güç girişine ve prize bağlayın.

Ürünü PDM-BASE aksesuar kitiyle (ayrı satılır) bir rafa veya duvara monte etme

- PDM-BASE aksesuar kitiyle 120-PDM4X.



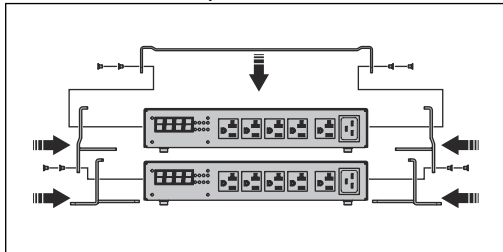
- PDM-BASE aksesuar kitiyle 230-PDM4X.



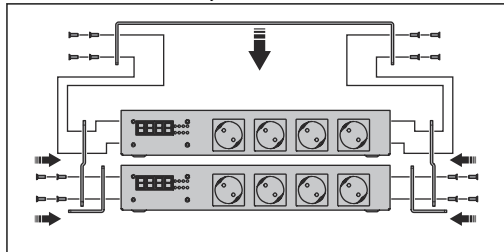
PDM-STACK aksesuar kiti ve PDM-BASE aksesuar kiti (ayrı satılır) ile yığın braketlerini takma

Not: Yığın braketlerini doğru şekilde takmak için taban braketlerini ve üst braketi de kullanmanız gerekir. Bu parçalar PDM-BASE aksesuar kitine (ayrı olarak satılır) dahildir.

- PDM-STACK aksesuar kitiyle 120-PDM4X.



- PDM-STACK aksesuar kitiyle 230-PDM4X.



TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Elektrik fişini çıkarın ve cihazları üründen ayırın.
- Hasar ve kazaları önlemek için taşıma sırasında ürünü güvenli şekilde bağlayın.
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.
- Ürünü doğru sıcaklıktaki kuru, don olmayan ve temiz bir yere koyun.

Bertaraf

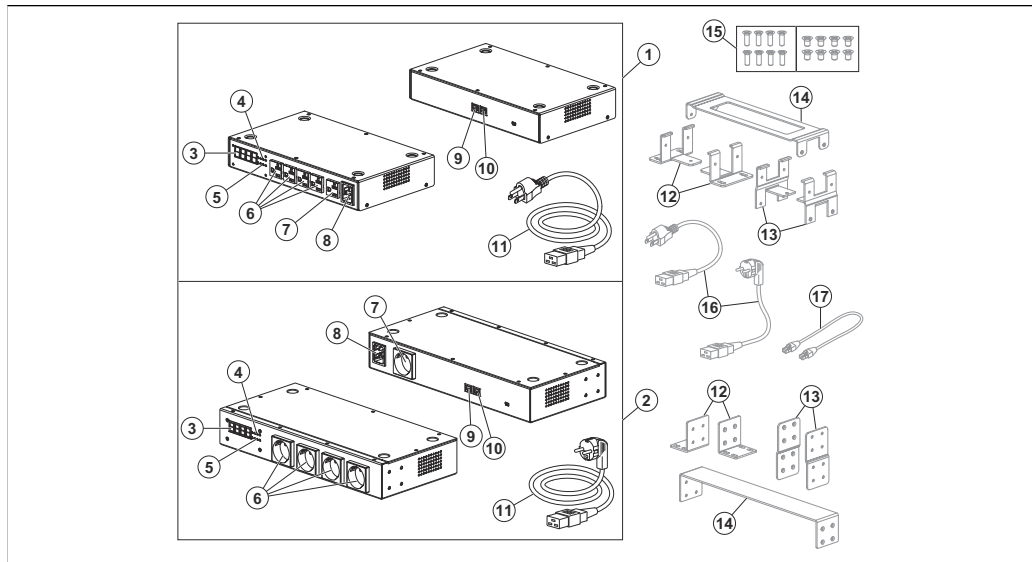
Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlar için yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, bayinize veya satıcınıza başvurun. Yanlış

bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.



Not: Sembol, ürün veya ürün paketi üzerinde gösterilir.

ОГЛЯД ВИРОБУ



1. 120-PDM4X
2. 230-PDM4X
3. Дисплей
4. Індикатор навантаження
5. Індикатор стану розетки
6. Розетки 1–4
7. Розетка Powerlink
8. Вхід живлення
9. Верхній порт з'єднання для кабелю PowerPatch
10. Нижній порт з'єднання для кабелю PowerPatch
11. Шнур живлення
12. Опорні кронштейни (аксесуар)*
13. Кронштейни для штабелювання (аксесуар)**
14. Верхній кронштейн (аксесуар)*
15. Комплект гвинтів (аксесуар)*/**
16. Шнур PowerLink (аксесуар)**
17. Кабель PowerPatch (аксесуар)**

Зверніть увагу: * Входить до комплекту аксесуарів PDM-BASE (продається окремо). ** Входить до комплекту аксесуарів PDM-STACK (продається окремо).

СИМВОЛИ НА ВИРОБІ



Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.



Перед користуванням виробом уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли всі вказівки.



Виріб відповідає належним вимогам директив ЄС.



Цей виріб і його пакування не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію виробу необхідно проводити на відповідному підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.



Захищайте пристрій від дощу й вологи.



Заряджальний пристрій треба використовувати та зберігати лише в приміщенні.

Зверніть увагу: Інші позначення/бирки на виробі стосуються сертифікаційних вимог для певних торгових зон.

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

ВИЗНАЧЕННЯ ТИПІВ ВІДОМОСТЕЙ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Попередження, застереження й примітки слугують для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у

цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу:

Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження й інструкції. Недотримання попереджень й інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

- Заборонено розбирати чи ремонтувати виріб.
- Не під'єднуйте металеві предмети до розеток змінного струму.
- Використовуйте тільки непошкоджені сертифіковані електричні розетки із заземленням.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність пошкоджень. У разі пошкодження шнура живлення негайно від'єднайте виріб від електромережі.

- Якщо шнур живлення пошкоджено, його необхідно замінити в сертифікованому центрі обслуговування.
- Заборонено підіймати виріб, тримаючи його за шнур живлення. Щоб від'єднати виріб від настінної розетки, витягніть штепсельну вилку. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.
- Пильнуйте, щоб усі кабелі та подовжувальні шнури були якомога далі від води, оливи й гострих кутів. Переконайтеся, що шнур живлення не здавлено дверима, огорожею або іншими предметами.
- Заборонено мити пристрій водою.
- Тримайте виріб подалі від дітей.
- Не використовуйте пошкоджений виріб або виріб із пошкодженими компонентами.
- Не використовуйте виріб у місцях, де існує небезпека удару блискавки.
- Використовувати виріб слід тільки у добре вентильованих приміщеннях за належної температури.
- Не залишайте пристрій на сонці. Не використовуйте виріб надворі або в умовах підвищеної вологості.
- Не працюйте з виробом, тримаючи його вологими руками.
- Заборонено використовувати виріб поблизу легкозаймистих або корозійних матеріалів. У разі появи диму чи вогню витягніть штепсельну вилку виробу з розетки.
- Заборонено накривати виріб під час роботи.
- Цей прилад не призначений для експлуатації особами з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями або тими, які не мають досвіду та знань (у тому числі дітьми), хіба що вони користуються виробом під наглядом відповідальної за їхню безпеку особи або належним чином проінструктовані нею. Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з цим приладом.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей виріб не призначений для роботи як основний автоматичний вимикач або пристрій захисту від перенапруги.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням переконайтеся, що в живильному відгалуженні встановлено відповідний автоматичний вимикач або засіб захисту від перенапруги.



УВАГА: Рекомендується використовувати окремий відгалужений електричний ланцюг для кожного пристрою або стека з'єднаних пристроїв: 20 А для 120-PDM4X і 10 А для 230-PDM4X.

Робота з виробом



УВАГА: Переконайтеся, що клеми виробу чисті й сухі. Не підключайте пристрій до виробу, якщо він забруднений або вологий.



УВАГА: Підключайте виріб лише до електричної розетки з напругою та частотою, зазначеними в паспортній таблиці.

1. Вставте шнур живлення в роз'єм живлення на виробі. Див. *ОГЛЯД ВИРОБУ на сторінці 221*.
2. Інший кінець шнура підключіть до настінної розетки.
3. Переконайтеся, що індикатор виходу (зелений) загоряється послідовно. Це свідчить про готовність виробу до використання.
4. Підключіть пристрій до розеток 1–4 на виробі.
5. Для правильного використання виробу користуйтеся індикатором стану розеток та індикатором навантаження. Див. *Індикатори стану розеток і навантаження на сторінці 225*.

Індикатори стану розеток і навантаження

Індикатор стану розетки загоряється послідовно після подачі живлення. Це свідчить про те, що виріб готовий до використання.

Червоний індикатор навантаження певного каналу загоряється, коли на канал подано електричне навантаження.

Якщо індикатор стану розетки ввімкнено, а індикатор навантаження вимкнено — це означає, що виріб, підключений до відповідного каналу, повністю заряджено.

Якщо індикатор стану розетки й індикатор навантаження вимкнено — канал тимчасово відключено.

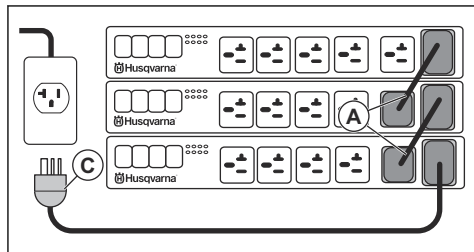
Штабелювання та з'єднання кількох пристроїв

Можна скласти кілька пристроїв у стек і з'єднати їх між собою. Це дає змогу заряджати більшу кількість пристроїв від однієї електричної розетки без ризику перевантаження мережі. Для підключення кількох

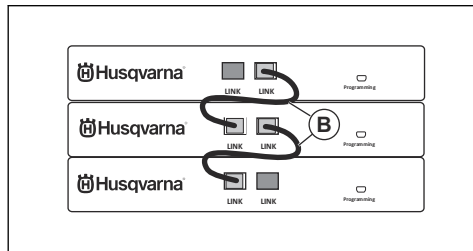
пристроїв використовуйте комплект аксесуарів PDM-STACK (продається окремо). Див. **ОГЛЯД ВИРОБУ** на сторінці 221.

1. Складіть 2 або більше виробу один на один. Див. *Установлення кронштейнів для складання за допомогою комплектів PDM-STACK і PDM-BASE (продаються окремо) на сторінці 227.*
2. Підключіть шнур PowerLink (A) до розетки PowerLink.

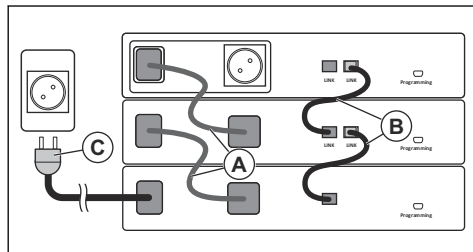
Передня панель моделі 120-PDM4X



Задня панель моделі 120-PDM4X



Задня панель моделі 230-PDM4X

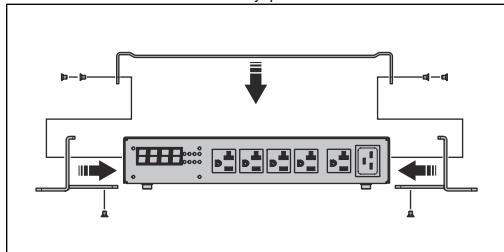


3. Підключіть кабель PowerPatch (B) до верхніх і нижніх портів з'єднання.

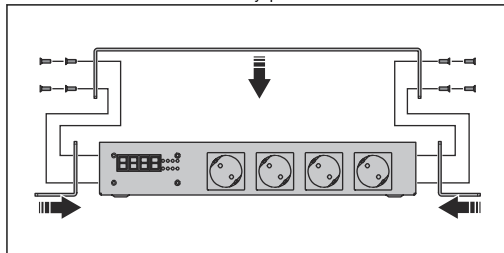
4. Підключіть шнур живлення (C) до вхідного й вихідного роз'ємів живлення.

Установлення пристрою на полицю або стіну з використанням комплекту аксесуарів PDM-BASE (продається окремо)

- 120-PDM4X з комплектом аксесуарів PDM-BASE.



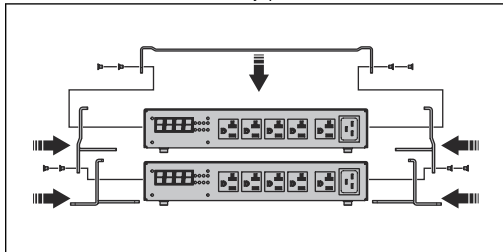
- 230-PDM4X з комплектом аксесуарів PDM-BASE.



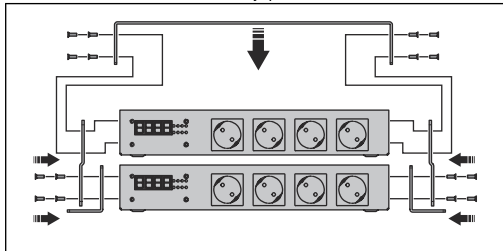
Установлення кронштейнів для складання за допомогою комплектів PDM-STACK і PDM-BASE (продаються окремо)

Зверніть увагу: Щоб правильно встановити кронштейни для складання, необхідно також використовувати опорні кронштейни й верхній кронштейн. Ці елементи входять до комплекту PDM-BASE (продається окремо).

- 120-PDM4X з комплектом аксесуарів PDM-STACK.



- 230-PDM4X з комплектом аксесуарів PDM-STACK.



ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Від'єднайте штепсельну вилку й зніміть усі пристрої, підключені до виробу.
- Під час транспортування закріплюйте виріб безпечним чином, щоб уникнути пошкоджень і нещасних випадків.
- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.
- Зберігайте виріб у сухому, захищеному від морозу й чистому приміщенні з відповідною температурою.

Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, вашого дилера або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.



Зверніть увагу: Символ нанесений на виріб чи упаковку виробу.



www.husqvarna.com

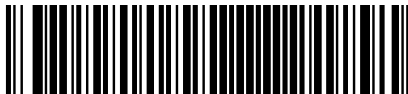
Original instructions
الإرشادات الأصلية
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet

Instructions d'origine
Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais

Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригінальні інструкції



1144777-38



2025-09-05